

**KINZO®**  
**POWERTOOLS**  
*HIGH QUALITY RELIABLE TOOLS.*

# CORDLESS DRILL

Model nr: KD551-2144LI

Item: 871125206418



**INSTRUCTION MANUAL**  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**MANUEL D'UTILISATION**  
**GEBRUIKSAANWIJZING**  
**MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**KÄYTTÖOHJE**  
**BRUKSANVISNING**  
**BRUKSANVISNING**  
**INSTRUKTIONSMANUAL**  
**HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,  
5657 EM Eindhoven, The Netherlands  
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain  
Square, B3 3AX, Birmingham, UK











**UK INSTRUCTION MANUAL**  
**PLEASE READ THIS HANDBOOK CAREFULLY BEFORE USING THE TOOL**


**INTENDED USE**

This power tool is intended to be used for drilling holes and tightening or unscrewing screws. This power tool may not be used to do other thing out of the described scope.

**EXPLAIN THE SYMBOL:**

	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.
	“Warning – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual”
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled. Make these materials available for recycling.
	Battery pack operating temperature range 4°C - 40°C.
	Do not put battery pack in fire.
	Do not put battery pack in water.
	The battery is a lithium battery. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### **4) POWER TOOL USE AND CARE**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## DRILL SAFETY WARNINGS

### 1) SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- a) **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- b) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

### 2) SAFETY INSTRUCTIONS WHEN USING LONG DRILL BITS

- a) **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- b) **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- c) **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

## POWER TOOL–SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- ▶ **Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance.** Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage.

- ▶ **Switch off the power tool immediately when the tool is in insert jams. Be prepared for high reaction torque that can cause kickback.** The tool insert jams when:
  - the power tool is subject to overload or
  - it becomes wedged in the workpiece
- ▶ **Hold the power tool with a firm grip.** High reaction torque can briefly occur while driving in and loosening screws.
- ▶ Secure the workplace. A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- ▶ **Keep your workpiece clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.**
- ▶ **Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.**
- ▶ **Avoid unintentional switching on. Ensure the On/Off switch is in the off position before inserting battery pack.** Carrying the power tool with your finger on the On/Off switch or inserting the battery pack into power tools that have the switch in accidents.
- ▶ Do not open the battery. Danger of short-circuiting.
- ▶ **Protect the battery against heat, e.g., also against continuous sun irradiation and fire.** There is danger of explosion.
- ▶ **In case of damage and improper use of the battery, vapors may be emitted. Provide for fresh air and seek medical help in case of complaints.** The vapors can irritate the respiratory system.
- ▶ **When the battery is defective, liquid can escape and come into contact with adjacent components. Check any parts concerned.** Clean such parts or replace them, if required.



## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERY PACKET AND CHARGER**

**If under extreme conditions any electrolyte should escape from the battery, it's essential to avoid contact with skin. If electrolyte does come into contact with your skin, rinse it off with water. In the event of electrolyte contact with your eyes, it's essential to consult a doctor.**

- a) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- b) Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- c) Before the use of the charger, read the instruction manual for it carefully.
- d) During the charge process, the current used should correspond to the current of the battery charger.
- e) Never let moisture, rain or splashed water reaches the charging location.
- f) The ambient temperature must not exceed 40°C. Never expose the device to direct insulation.
- g) If the electrical cable is damaged, the wire may only be replaced by the supplier or by his repair workshop. Have repairs carried out only by an authorized specialist only.
- h) Always keep the surface of the charger free from dust and dirt.
- i) Do not throw batteries into water or fire, risk of explosion!
- j) Never discharge the battery completely and recharge occasionally if not used for a prolonged period.



## RESIDUAL RISKS

**Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:**

1. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
2. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
3. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

**WARNING!** This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

## Technical Data

Model			KD551-2144LI		I
Rated Voltage			14.4 V		
No-load Speed	0.350/0-1250 min <sup>-1</sup>				
Max. Drill Bit sizes	10 mm				
Slowly charging	Charging time		3-5 h		

AC adapter GT07W168040E, Ratings 100-240VAC, 50-60Hz 12W, Output 16.8VDC 400 mA

Battery Pack: KD551-B144LI, Ratings: 14.4V DC, 1300mAh.

Declaration of the noise emission values according to EN 62841 (considered uncertainty 5 dB)			
Model	Working mode	Measured A-weighted sound pressure level [dB(A)]	Measured A-weighted sound power level [dB(A)]
	Impact drill		
	Drill mode		
	Drill mode		
KD551-2144LI,	Drill mode	66.2	77.2
Supplementary information: The measurement uncertainty K=5 dB(A).			

Annex I.3	TABLE: Vibration	
Model	Working mode	Measured vibration emission: (m/s <sup>2</sup> )
	Impact drill	
	Drill mode	
	Drill mode	
	Drill mode	
	Drill mode	
	Impact drill	
	Drill mode	
KD551-2144LI,	Drill mode	
	Impact drill	
	Drill mode	
	Drill mode	1.49
Supplementary information: The measurement uncertainty K=1.5 m/s <sup>2</sup> .		



**Wear hearing protection while operating the power tool.**

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

## **Warning**

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## **Product Features**

1. Keyless chuck
2. Torque selector
3. On/off switch with speed control
4. Left/Right switch
5. Handle
6. Speed selector
7. Battery pack



## **Charging**

- Put the battery pack in the charger stand. Make sure it is placed correctly ( + and - )
- Plug in the socket-outlet( 230-240V~ )
- When the green indicator light lights up and the red indicator light winking, this means the battery pack is now being charged. Normally it will take 3-5 hour to fully charge the battery. When the

red indicator light stops winking, this means the battery is fully charged.

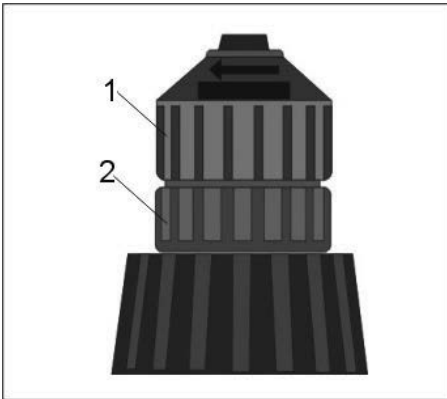
- Unplug the plug after charging

### Caution

- Fully charge battery before first use. The battery will reach full capacity after being charged and discharged several times
- Avoid short periods of charging. Only charge battery pack when fully empty.
- Adaptor, charger and battery pack will be warm when charging. This is normal.

### Inserting drill bits / screwdriver bits

- To insert a drill bit / screwdriver bit, hold the back section of the chuck and rotate the front section of the chuck
- Insert the drill bit / screwdriver bit into the chuck ( as far as possible )
- For screwdriver bits use an adaptor
- Select the correct screwdriver bit to avoid damaging the screw
- Firmly tighten the chuck by hand and check if the drill bit / screwdriver bit is seated firmly in the chuck

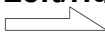

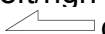
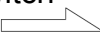


1. Front section of chuck
2. Back section of chuck

### On/off switch

- To switch on the tool, press the on/off switch
- To switch off the tool, release the on/off switch

### Left/right switch

-  /  shown on the left/right switch
- Set the Left/right switch to  or 

- Change the direction of rotation only when the machine is not in operation

### **Caution**

- Operating the machine with a low speed for a long time will increase the risk that the motor will be overheated. To prevent overheating, let the motor cool down regularly (Stop using the machine for 15 minutes)

### **Variable speed**

- Applying more pressure to the On/off switch will increase the speed.
- Applying less pressure to the On/off switch will decrease the speed.

### **Torque setting**

- The torque setting will help you regulate the driving power when using a screwdriver bit. This will help to prevent damage to the workpiece and/or screw.
- For drilling set the torque selector to the position indicated by the drill bit symbol.
- Advice: Always start with the lowest torque setting and increase if necessary.

### **Maintenance and Cleaning**

**Attention! Always remove the battery before carrying out any work on the machine.**

To clean, always use a dry or moist, but not wet, towel. Many cleaning agents contain chemical substances which may cause damage to the plastic parts of the machine. Therefore do not use any strong or inflammable cleaners such as petrol, paint thinner, turpentine or similar cleaning agents.

Always keep air ventilation holes free of dust deposits to prevent overheating.



**CAUTION!** This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

## **CONFORMITY**

Confirms that this product, in the version as brought into circulation through us, fulfils the requirements of the following EEC directives:

Directive(s) and/or regulation(s):  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

Tested in accordance with standard(s):  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Subject to change without notice.



## DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

**BITTE LESEN SIE SICH VOR GEBRAUCH DES WERKZEUGS  
DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH.**

### **BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Dieses Elektrowerkzeug ist zum Bohren von Löchern und Ein- bzw. Ausdrehen von Schrauben bestimmt. Dieses Elektrowerkzeug darf nicht zu anderen als zu den beschriebenen Tätigkeiten benutzt werden.

### **ERKLÄREN DER SYMBOLE:**

 	Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese bitte, sofern Einrichtungen dafür vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei der zuständigen Behörde vor Ort oder dem Händler, wenn Sie Rat hinsichtlich Recyceln benötigen.
	Warnung - Zur Reduzierung von Verletzungsgefahren muss sich der Nutzer mit den Anweisungen im Handbuch vertraut machen
	In Übereinstimmung mit den wesentlichen anwendbaren Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien
	Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend markierte Kunststoffteilen, die sich recyceln lassen. Fügen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.
	Betriebstemperatur des Akkublocks zwischen 4°C - 40°C.
	Werfen Sie den Akkublock nicht ins Feuer.
	Werfen Sie den Akkublock nicht ins Wasser.





Bei diesem Akku handelt es sich um einen Lithiumbatterie. Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese bitte, sofern Einrichtungen dafür vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei der zuständigen Behörde vor Ort oder dem Händler, wenn Sie Rat hinsichtlich Recyceln benötigen.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUG**

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie sich **sämtliche mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Warnhinweise, Anweisungen, Bilder und Spezifikationen durch**. Bei Nichtbefolgung jeglicher im Folgenden aufgeführten Anweisungen drohen Stromschläge, Brände und/oder ernste Verletzungen.

**Bewahren Sie sämtliche Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Elektrowerkzeuge mit Netzbetrieb (kabelgebunden) oder auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

### **1) SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ**

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und sorgen Sie für ausreichend Beleuchtung.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können leicht zu Unfällen führen.
- b) **Betreiben Sie keine Elektrowerkzeuge in explosionsfähigen Bereichen, wie zum Beispiel in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge verursachen Funken, die Staub oder Gase entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Umstehende fern, wenn Sie ein Werkzeug bedienen.** Ablenkungen können zu einem Kontrollverlust führen.

### **2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT**

- a) **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen mit der Steckdose übereinstimmen. Nehmen Sie niemals Modifizierungen irgendeiner Art an dem Stecker vor. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Nicht**

modifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr von Stromschlägen.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr von Stromschlägen, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.** In ein Elektrowerkzeug eindringendes Wasser erhöht die Gefahr von Stromschlägen.
- d) **Zweckentfremden Sie niemals das Kabel. Tragen oder ziehen Sie niemals das Elektrowerkzeug am Kabel und ziehen Sie niemals den Stecker am Kabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr von Stromschlägen.
- e) **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Außenbereich nutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Nutzung eines für den Außeneinsatz geeigneten Verlängerungskabels verringert die Gefahr von Stromschlägen.
- f) **Ist die Nutzung eines Stromkabels in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, dann verwenden Sie ein Netzteil mit Fehlerstromschutzschalter (RCD).** Die Nutzung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr von Stromschlägen.

### **3) PERSÖNLICHE SICHERHEIT**

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie Elektrowerkzeuge benutzen. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen zu ernststen Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen einer für die Arbeiten angemessene

Schutzausrüstung wie eine Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.

- c) **Vermeiden Sie einen unbeabsichtigten Anlauf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter sich in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Werkzeug an die Spannungsquelle und/oder den Akkublock anschließen, es hochheben oder tragen.** Das Tragen von Elektrogeräten mit dem Finger auf dem Schalter oder das Versorgen von Elektrowerkzeugen mit Spannung können schnell zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel.** Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs vergessen wurde, kann ernste Verletzungen zur Folge haben.
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und auf Ihr Gleichgewicht.** Dadurch behalten Sie auch in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- f) **Achten Sie auf angemessene Bekleidung. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- g) **Falls Geräte zur Extrahierung und Sammlung von Staub zur Verfügung gestellt werden, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Der Gebrauch von Staubabsaugvorrichtungen kann Gefahren aufgrund von Staubaukommen reduzieren.
- h) **Werden Sie aufgrund des häufigen Gebrauchs von bestimmtem Werkzeug nicht leichtfertig und achten Sie weiterhin auf die Sicherheitsprinzipien.** Schon eine kleine Unaufmerksamkeit kann innerhalb des Bruchteils einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

#### 4) GEBRAUCH UND PFLEGE DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Wenden Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt an. Verwenden Sie ein für die durchzuführenden Arbeiten geeignetes Elektrowerkzeug.** Mit dem richtigen Elektrowerkzeug lässt sich die Arbeit besser, sicherer und in der dafür vorgesehenen Geschwindigkeit erledigen.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich über den Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht über den Schalter kontrollieren lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufs des Elektrowerkzeugs.
- d) **Lagern Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außer Reichweite von Kindern und gestatten Sie Personen, die nicht mit dem Elektrowerkzeug oder diese Anweisungen vertraut sind, nicht die Benutzung des Elektrowerkzeugs.** Elektrowerkzeuge in den Händen von ungeschulten Nutzern sind gefährlich.
- e) **Warten Sie Ihre Elektrowerkzeuge und Zubehörteile. Warten Sie Elektrowerkzeuge, überprüfen Sie die Ausrichtung oder Verbindung beweglicher Teile, die Unversehrtheit von Einzelteilen und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflussen können. Lassen Sie vor Gebrauch eventuelle Beschädigungen am Elektrowerkzeug reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile und Werkzeugeinsätze gemäß diesen Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Der Gebrauch des Elektrowerkzeugs für andere als dafür vorgesehene Tätigkeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, Sauber und frei von Öl und Fett.** Mit rutschigen Griffen und Greifflächen lässt sich das Werkzeug nicht sicher bedienen und in unerwarteten Situationen kontrollieren.

## **5) GEBRAUCH UND PFLEGE DES AKKUWERKZEUGS**

- a) **Verwenden Sie zum Aufladen nur das vom Hersteller bereitgestellte Ladegerät.** Ein für eine bestimmte Art Akkublock geeignetes Ladegerät kann beim Gebrauch mit einem anderen Akkublock einen Brand verursachen.
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den spezifisch für das Gerät entwickelte Akkublock.** Die Verwendung eines anderen Akkublocks stellt eine Verletzungs- und Brandgefahr dar.
- c) **Wenn der Akkublock nicht in Gebrauch ist, halten ihn von anderen metallischen Objekten, wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- d) **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt. Spülen Sie bei einer versehentlichen Kontakt die Stelle mit Wasser ab. Wenn Flüssigkeit in Berührung mit den Augen kommt, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** Aus dem Akku aufgetretene Flüssigkeit kann Irritationen oder Verbrennungen verursachen.
- e) **Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akkublock oder Werkzeug.** Ein beschädigter oder modifizierter Akkublock kann sich unerwartet verhalten und zu einem Brand, einer Explosion und einer Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie weder Akkublock noch Werkzeug Feuer und hohen Temperaturen aus.** Durch die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann eine Explosion verursacht werden.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkublock oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.**

Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## 6) WARTUNG

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal warten, das nur identische Ersatzteile einsetzt.** Dadurch bleibt die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkublocks.** Die Wartung von Akkublocks sollte nur durch den Hersteller oder autorisierte Servicestellen durchgeführt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN UMGANG MIT BOHRERN

### 1) SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR ALLE ARBEITEN

- a) **Tragen Sie beim Schlagbohren einen Gehörschutz.** Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- b) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen Schneidezubehör oder Befestigungselemente versteckte Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen könnten.** Der Kontakt eines Schneidezubehörs mit einer "spannungsführenden" Leitung kann Metallteile des Elektrowerkzeugs "unter Spannung" setzen, wodurch der Bediener eine elektrische Schlag bekommen kann.

### 2) SICHERHEITSANWEISUNGEN BEI DER VERWENDUNG VON LANGEN BOHRERN

- a) **Überschreiten Sie bei der Arbeit niemals die maximale Drehzahl des Bohrers.** Bei höheren Drehzahlen verbiegt sich der Bit möglicherweise, wenn er frei ohne Kontakt mit dem Werkstück rotieren kann, wobei es zu Verletzungen kommen kann.
- b) **Fangen Sie immer bei niedriger Drehzahl und mit der Spitze des Bits am Werkstück zu Bohren an.** Bei höheren Drehzahlen verbiegt sich der Bit möglicherweise, wenn er frei ohne Kontakt mit dem Werkstück rotieren kann, wobei es zu Verletzungen kommen kann.
- c) **Richten Sie den Bit erst gerade aus, bevor Sie Druck ausüben. Üben Sie nicht übermäßigen Druck aus.** Bits können sich verbiegen, was zu einem Bruch oder Kontrollverlust führen kann, was wiederum Verletzungen zur Folge haben kann.

## ELEKTROWERKZEUG SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- ▶ **Überprüfen Sie den Arbeitsbereich mithilfe von geeigneten Detektoren auf verdeckt liegenden Leitungen oder bitten Sie den Stromversorger vor Ort um Unterstützung.** Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann einen Brand oder einen elektrischen Schlag zur Folge haben. Die Beschädigung einer Gasleitung kann eine Explosion verursachen. Das Eindringen in eine Wasserleitung kann Sachschäden verursachen.
- ▶ **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn es feststeht. Stellen Sie sich auf ein hohes Rückdrehmoment ein, das einen Rückschlag verursachen kann.** Der Werkzeugeinsatz verhakt, wenn:
  - das Elektrowerkzeug überlastet ist oder
  - es sich im Werkstück verkeilt
- ▶ **Halten Sie das Elektrowerkzeug mit festem Griff fest.** Beim Eindrehen und Lösen von Schrauben kann kurzzeitig ein hohes Rückdrehmoment auftreten.
- ▶ Sichern Sie den Arbeitsplatz. Es ist sicherer, ein Werkstück in eine Spannvorrichtung oder einem Schraubstock einzuspannen als es in der Hand zu halten.
- ▶ **Halten Sie Ihr Werkstück sauber. Besonders gefährlich sind Materialmischungen. Staub von Leichtmetalllegierungen kann sich entzünden oder explodieren.**
- ▶ **Warten Sie immer, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Der Werkzeugeinsatz kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.**
- ▶ **Vermeiden Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks den Ein-/Ausschalter in die Position Aus.** Das Tragen des Elektrowerkzeug mit dem Finger auf dem Ein-/Ausschalter oder das Einsetzen des Akkublock in Elektrowerkzeugen mit defekten Schalter.
- ▶ Öffnen Sie nicht den Akku. Gefahr eines Kurzschlusses.

- ▶ **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch gegen ständige Sonneneinstrahlung oder Feuer.** Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ **Bei Beschädigungen oder unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe entweichen. Sorgen Sie bei Beschwerden für frische Luft und suchen Sie sich medizinische Hilfe.** Die Dämpfe können das Atmungssystem reizen.
- ▶ **Bei einem defekten Akku kann Flüssigkeit austreten und mit angrenzenden Komponenten in Berührung kommen. Überprüfen Sie alle betroffenen Bauteile.** Reinigen Sie die Bauteile oder ersetzen Sie sie, wenn erforderlich.

## **BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUBLOCK UND LADEGERÄT**

**Sollte unter extremen Bedingungen Flüssigkeit aus dem Akku austreten, darf diese auf keinem Fall in Berührung mit der Haut kommen. Kommen Elektrolyte mit Ihrer Haut in Berührung, spülen Sie diese mit Wasser ab. In dem Fall, in dem Elektrolyt in Ihre Augen gerät, muss auf jeden Fall ein Arzt aufgesucht werden.**

- a) Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf die Verwendung des Geräts unterwiesen.
- b) Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- c) Lesen Sie sich vor Gebrauch des Ladegeräts sorgfältig die Anleitung durch.
- d) Die zum Aufladen verwendete Spannung sollte mit der auf dem Ladegerät angegebene Spannung übereinstimmen.
- e) Lassen Sie nicht zu, dass Feuchtigkeit, Regen oder Spritzwasser das Ladegerät erreichen.
- f) Die Umgebungstemperatur darf nicht mehr als 40°C betragen. Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung.
- g) Wenn das elektrische Kabel beschädigt ist, darf der Draht nur



vom Lieferanten oder dessen Werkstatt ersetzt werden. Lassen Sie Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachkraft durchführen.

- h) Halten Sie die Oberfläche des Ladegeräts immer frei von Staub und Schmutz.
- i) Werfen Sie Akkus nicht in Wasser oder Feuer. Explosionsgefahr!
- j) Entladen Sie den Akku nie vollständig und laden Sie ihn bei längerem Nichtgebrauch gelegentlich nach.



## RESTRISIKEN

**Auch bei vorschriftsmäßigem Gebrauch können nicht alle Restrisikofaktoren beseitigt werden. Im Zusammenhang mit der Konstruktion und dem Aufbau des Geräts können folgende Gefährdungen auftreten:**

1. Lungenschäden, wenn keine effektive Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, wenn kein effektiver Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitliche Schäden infolge der Vibrationsemission, wenn das Werkzeug über einen längeren Zeitraum hinweg verwendet wird oder nicht angemessen gehandhabt und gewartet wird.

**WARNUNG!** Beim Betrieb erzeugt die Maschine ein elektromagnetisches Feld. Unter gewissen Umständen beeinträchtigt das Feld aktive oder passive medizinische Implantate. Zur Reduzierung des Risikos einer schweren oder tödlichen Verletzung empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten vor Gebrauch der Maschine sich von Ihrem Arzt oder dem Hersteller des medizinischen Implantats beraten zu lassen.

## Technische Daten

Modell			KD551-2144LI		I
Nennspannung			14,4 V		
Leerlaufdrehzahl	0,350 / 0 - 1.250 min <sup>-1</sup>				
Max. Größe der Bohraufsätze	10 mm				
Langsames Laden	Ladezeit	3 bis 5 Std.			

Netzgerät GT07W168040E, Nennwerte 100-240 VAC, 50-60 Hz 12 W, Ausgang 16,8 VDC 400 mA

Akkublock: KD551-B144LI, Nennwerte: 14,4V DC, 1.300 mAh.

Erklärung zu den Geräuschemissionswerte gemäß EN 62841 (betrachtete Unsicherheit 5dB)			
Modell	Arbeitsmodus	Gemessener A-bewerteter Schalldruckpegel [dB(A)]	Gemessener A-bewerteter Schalleis- tungspegel [dB(A)]
	Schlagbohrer		
	Bohrmodus		
	Bohrmodus		
KD551-2144LI,	Bohrmodus	66.2	77.2
Zusätzliche Informationen: Messunsicherheit K=5 dB(A).			

Anhang I.3	<b>TABELLE: Schwingung</b>	
Modell	Arbeitsmodus	Gemessene Schwingungsemission: (m/s <sup>2</sup> )
	Schlagbohrer	
	Bohrmodus	
	Bohrmodus	
	Bohrmodus	
	Bohrmodus	
	Schlagbohrer	
	Bohrmodus	
	Bohrmodus	
	Schlagbohrer	
	Bohrmodus	
KD551-2144LI,	Bohrmodus	1.49
Zusätzliche Informationen: Messunsicherheit K=1,5 m/s <sup>2</sup> .		



**Tragen Sie bei Arbeiten mit dem Elektrowerkzeug einen Gehörschutz.**

Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

### **Warnung**

Die Schwingungsemission weicht beim tatsächlichen Gebrauch

des Elektrowerkzeugs je nach Art der Verwendung des Werkzeugs möglicherweise vom angegebenen Gesamtwert ab.

Es besteht die Notwendigkeit, die zum Schutz des Bedieners erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen basierend auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen zu ermitteln (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus wie z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und in denen es im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Anlaufzeit).

## Funktionen des Produkts

1. Schnellspannfutter
2. Drehmomentwähler
3. Ein-/Ausschalter mit Drehzahlsteuerung
4. Rechts-/Linksschalter
5. Griff
6. Drehzahlwähler
7. Akkublock



## Aufladen

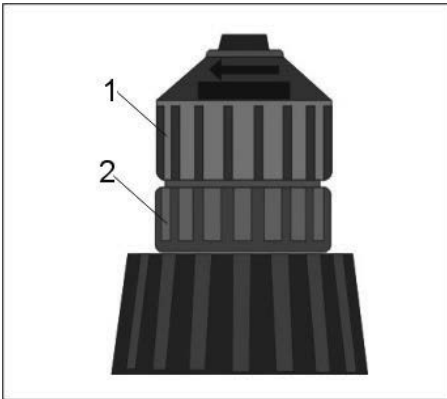
- Setzen Sie den Akkublock in das Ladegerät ein. Stellen Sie sicher, das er richtig eingesetzt ist (+ und -)
- Stecken Sie ihn in die Steckdose (230 - 240 V~)
- Leuchtet die grüne Leuchtanzeige auf und die blinkt die rote Leuchtanzeige, bedeutet das, dass der Akkublock geladen wird. Normalerweise dauert es 3 bis 5 Stunden, bis der Akku vollständig aufgeladen ist. Wenn die rote Leuchtanzeige aufhört zu blinken, bedeutet das, dass der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Ziehen Sie nach dem Laden den Stecker aus der Steckdose

## Achtung

- Laden Sie vor dem ersten Gebrauch den Akku vollständig auf. Der Akku erreicht seine volle Kapazität nach mehrmaligem Auf- und Entladen
- Vermeiden Sie kurze Ladezeiten. Laden Sie Akku erst, wenn er vollständig entladen ist.
- Adapter, Ladegerät und Akkublock erwärmen sich beim Ladevorgang. Das ist normal.

## Einsetzen von Bohreinsätzen / Schraubeinsätzen

- Zum Einsetzen eines Bohreinsatzes / Schraubeinsatzes halten Sie den hinteren Bereich des Spannfutters fest und drehen den vorderen Bereich des Spannfutters
- Setzen Sie den Bohreinsatz / Schraubeinsatz im Spannfutter ein (so weit wie möglich )
- Verwenden Sie für Schraubeinsätze einen Adapter
- Wählen Sie den richtigen Schraubeinsatz, damit die Schraube nicht beschädigt wird
- Drehen Sie das Spannfutter mit der Hand fest und überprüfen Sie, ob der Bohreinsatz / Schraubeinsatz fest im Spannfutter sitzt

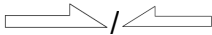


1. Vorderer Bereich des Spannfutters
2. Hinterer Bereich des Spannfutters



## Ein-/Ausschalter

- Drücken Sie zum Einschalten des Werkzeugs den Ein-/Ausschalter
- Lassen Sie zum Ausschalten des Werkzeugs den Ein-/Ausschalter los

## Rechts-/Linksschalter



auf dem Rechts-/Linksschalter angezeigt

- Stellen Sie den Rechts-/Linksschalter nach  oder 
- Ändern Sie die Drehrichtung nur, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist

## **Achtung**

- Der Betrieb der Maschine bei einer niedrigen Drehzahl über eine längere Zeit hinweg erhöht das Risiko einer Überhitzung des Motors. Lassen Sie zur Vermeidung einer Überhitzung den Motor regelmäßig abkühlen (Nutzen Sie die Maschine 15 Minuten nicht)

## **Variable Drehzahl**

- Durch Erhöhung des Drucks auf den Ein-/Ausschalters wird die Drehzahl erhöht.
- Durch Verringern des Drucks auf den Ein-/Ausschalters wird die Drehzahl verringert.

## **Drehmomenteinstellung**

- Die Drehmomenteinstellung hilft Ihnen bei der Regulierung der Antriebskraft, wenn Sie einen Schraubeinsatz benutzen. Dadurch lassen sich Beschädigungen am Werkstück und/oder an der Schraube vermeiden.
- Stellen Sie beim Bohren den Drehmomentwähler auf die auf dem Bohreinsatzsymbol angegebene Position ein.
- Tipp: Fangen Sie mit der niedrigsten Drehmomenteinstellung an und erhöhen Sie bei Bedarf.

## **Wartung und Reinigung**

### **Achtung! Entfernen Sie immer den Akku, bevor Sie Arbeiten an der Maschine durchführen.**

Verwenden Sie zur Reinigung immer ein trockenes oder feuchtes, aber nicht nasses Handtuch. Viele Reinigungsmittel enthalten chemische Substanzen, die die Kunststoffteile der Maschine beschädigen können. Verwenden Sie daher keine starken oder entzündbaren Reiniger wie Öl, Farbverdünner, Terpentin oder ähnliche Reinigungsmittel.

Halten Sie zur Vermeidung einer Überhitzung die Belüftungslöcher immer frei vor Staubablagerungen.



**ACHTUNG!** Dieses Produkt wurde mit einem Symbol hinsichtlich Entsorgung elektrischen und elektronischen Abfalls gekennzeichnet. Das bedeutet, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsmüll gehört, sondern einem Sammelsystem zuzuführen ist, das der europäischen WEEE-Richtlinie entspricht. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden vor Ort oder an Lager, wenn Sie Rat hinsichtlich Recyceln benötigen. Es wird dann zur Reduzierung der Umweltbelastung recycelt oder demontiert. Elektrische und elektronische Geräte können die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährden, da sie gefährliche Substanzen enthalten.

## **KONFORMITÄT**

Bestätigt, dass dieses Produkt in der Version, wie es durch uns in Verkehr gebracht wurde die Anforderungen der folgenden EWG-Richtlinien erfüllt:

Richtlinie(n) und/oder Verordnung(en):  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

Geprüft nach Norm(en):  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten.

## FR MODE D'EMPLOI

# VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER L'OUTIL

## UTILISATION PRÉVUE

Cet outil électrique est destiné à être utilisé pour le perçage de trous, le serrage ou le dévissage de vis. Cet outil électrique ne doit pas servir à un autre usage que celui qui est décrit.

## EXPLICATION DES SYMBOLES :

	Les déchets de produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler là où il y a des installations. Consultez votre autorité locale ou votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.
	Avertissement – Pour réduire les risques de blessures corporelles, l'utilisateur doit lire attentivement les instructions du présent manuel
	Conformément aux normes de sécurité essentielles applicables des directives européennes
	L'emballage comprend un carton et des éléments en plastiques marquées en conséquence, qui peuvent être recyclées. Déposer ces éléments dans un service de recyclage.
	La plage de température de fonctionnement du bloc de batterie est comprise entre 4 et 40°C.
	Ne pas mettre le bloc de batteries dans le feu.
	Ne pas mettre le bloc de batteries dans l'eau.





La batterie est une batterie au lithium. Les déchets de produits électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Veuillez recycler là où il y a des installations. Consultez votre autorité locale ou votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage.

## AVERTISSEMENT GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTOLS ÉLECTRIQUES

**⚠ AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements, toutes les instructions, illustrations et spécifications de sécurité qui accompagnent cet outil électrique. Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut conduire à une décharge électrique, à un incendie et/ou à une blessure grave.

**Conservez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité pour référence future.**

Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements désigne votre outil électrique (câblé) fonctionnant sur secteur ou un outil électrique (sans fil) alimenté par batterie.

### 1) SÉCURISATION DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles, ce qui risque d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et toute autre personne à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les moments d'inattention peuvent vous amener à perdre le contrôle.

### 2) SÉCURISATION DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches de l'outil électrique doivent être adaptées à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'alimentation. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques reliés à la terre (mis à la terre).** Les fiches non modifiées et qui correspondent aux prises réduiront le risque d'électrocution.

- b) **Éviter le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre ou mises à la terre, par exemple, les tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de décharge électrique si votre corps est relié à la terre ou mis à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, le risque d'électrocution sera accru.
- d) **Ne pas endommager le cordon. Ne jamais vous servir du cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.
- e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique en plein air, utilisez un cordon d'extension approprié pour un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon approprié pour un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque d'électrocution.

### **3) PROTECTION PERSONNELLE**

- a) **Rester vigilant, regarder ce que l'on fait et user du bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicament.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner de graves blessures.
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Les équipements de protection, tels que le masque anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisées pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- c) **Faites attention aux démarrages non intentionnels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de**

**brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher les outils électriques avec l'interrupteur sur la position marche augmente les risques d'accident.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée sur une partie en rotation de l'outil électrique peut donner lieu à de graves blessures corporelles.
- e) **Ne pas vous pencher pas trop en avant lors de l'utilisation de l'outil. Tenez-vous toujours dans une position statique et stable.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Porter une tenue appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Éloigner vos cheveux et vêtements des parties en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour une connexion vers des équipements de dépoussiérage, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système de dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) **Ne pas laisser la confiance en votre maîtrise de l'outil vous rendre complaisant et vous pousser à ignorer les principes de sécurité qui s'appliquent à leur utilisation.** Un geste imprudent peut occasionner une blessure grave en une fraction de seconde.

#### **4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE**

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à vos besoins.** L'outil électrique approprié exécutera le travail efficacement et dans de meilleures conditions de sécurité, s'il est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil électrique qui ne peut être commandé à l'aide d'un interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou retirer la batterie, si amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Tenir les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne pas autoriser les personnes n'ayant aucune expérience de l'utilisation de l'outil électrique ou aucune connaissance des consignes d'utilisation à l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont laissés entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenir les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez le défaut d'alignement ou la fixation des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant utilisation.** La plupart des accidents sont dus au mauvais entretien des outils électriques.
- f) **Garder les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se gripper et faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
- h) **Garder les poignées et surfaces de préhension sèches, propres et sans trace d'huile ou de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.

## **5) UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE**

- a) **N'utiliser qu'un chargeur recommandé par le fabricant pour recharger l'appareil.** Un chargeur adapté une batterie donnée peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.

- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiquement conçues à cet effet.** L'utilisation de tout autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou autres petits objets métalliques, susceptibles d'établir une connexion d'une borne à l'autre.** La mise en court-circuit des bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper de la batterie ; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- e) **Ne pas exposer le bloc de batteries ou l'outil au feu ou à une température trop élevée.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge inappropriée ou à des températures situées en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## **6) MAINTENANCE**

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement les pièces de rechange identiques.** Cela fera en sorte que la sécurité de l'outil électrique soit assurée.
- b) **Ne jamais réparer un bloc de batteries endommagé.** La maintenance du bloc de batterie ne doit être effectuée que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

## AVERTISSEMENTS SUR LA SÉCURITÉ DU PERÇAGE

### 1) CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

- a) **Porter des protections auditives lors du perçage à percussion.** L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
- b) **Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lors de l'exécution d'une opération où l'accessoire de coupe ou les fixations peuvent entrer en contact avec un câble dissimulé.** Un accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique « sous tension » et provoquer un décharge électrique pour l'opérateur.

### 2) CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATION DE FORETS LONGS

- a) **Ne jamais travailler à une vitesse supérieure à la vitesse nominale maximale du foret.** À des vitesses plus élevées, le foret risque de se plier si on le laisse tourner librement sans contact avec la pièce, ce qui peut occasionner des blessures.
- b) **Commencer toujours à forer à faible vitesse et avec la pointe du foret en contact avec la pièce.** À des vitesses plus élevées, le foret risque de se plier si on le laisse tourner librement sans contact avec la pièce, ce qui peut occasionner des blessures.
- c) **Exercer une pression uniquement au niveau du foret sans qu'elle soit excessive.** Les forets peuvent se tordre et provoquer des cassures ou une perte de contrôle, ce qui peut entraîner des blessures.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES POUR L'UTILISATION DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Utiliser des détecteurs appropriés pour déterminer si des lignes électriques sont dissimulées dans la zone de travail ou appeler la compagnie d'électricité locale pour vous faire assister.** Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie et un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut entraîner une explosion. L'intrusion dans une conduite d'eau occasionne des dommages matériels.

- ▶ **Arrêter immédiatement l'outil électrique lorsque l'outil se bloque. Attendez-vous à une réaction élevée du couple qui pourrait se manifester par des rebonds.**

L'outil se bloque quand :

- il est soumis à une surcharge ou
  - il se coince dans la pièce à usiner
- ▶ **Tenir fermement l'outil électrique.** Une réaction élevée du couple peut brièvement se produire lors de l'enfoncement et du desserrage des vis.
  - ▶ Sécuriser la zone de travail. Une pièce serrée à l'aide d'un dispositif de serrage ou dans un étau est mieux en sécurité que dans une main.
  - ▶ **Tenir votre zone de travail propre. Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. La poussière composée d'alliages légers peut brûler ou exploser.**
  - ▶ **Attendre toujours que l'outil électrique soit complètement à l'arrêt avant de le poser. L'insert de l'outil peut se bloquer et entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.**
  - ▶ **Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt/marche d'insérer la batterie.** Porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur Arrêt/Marche ou insérer la batterie dans un outil électrique dont l'interrupteur est enclenché augmente les risques d'accident.
  - ▶ Ne pas ouvrir la batterie. Risque de court-circuit.
  - ▶ **Protégez la batterie contre la chaleur, mais aussi contre l'irradiation solaire continue et le feu.** Ces situations présentent un risque d'explosion.
  - ▶ **En cas d'endommagement et d'utilisation inappropriée de la batterie, des vapeurs peuvent être émises. S'aérer à l'air frais et solliciter une aide médicale en cas de plaintes.** Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.

- **Lorsque la batterie est défectueuse, du liquide peut s'échapper et entrer en contact avec les composants à proximité. Vérifiez toutes les pièces concernées.** Nettoyer ces pièces ou remplacer-les, si nécessaire.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR**

**Si, dans un cas extrême, de l'électrolyte devait s'échapper de la batterie, il est essentiel d'éviter tout contact avec la peau.**

**Si l'électrolyte entre en contact avec votre peau, rincez-la à l'eau. Si l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin.**

- a) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins que des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur aient été fournies par une personne responsable de leur sécurité.
- b) Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- c) Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le chargeur.
- d) La tension du courant utilisée pendant la charge doit être celle recommandée pour le chargeur de batterie.
- e) Ne jamais laisser jamais l'humidité, la pluie ou les éclaboussures d'eau atteindre le point de charge.
- f) La température ambiante ne doit pas excéder 40°C. Ne jamais exposer l'appareil à une isolation directe.
- g) Si le câble électrique est endommagé, le fil ne peut être remplacé que par le fournisseur ou par son service de réparation. Ne faites effectuer les réparations que par un spécialiste agréé.
- h) Gardez la surface du chargeur toujours exempte de poussière et de saleté.
- i) Ne pas jeter la batterie dans l'eau ou dans le feu au risque de provoquer une explosion !
- j) Ne jamais décharger complètement la batterie et la recharger occasionnellement en cas de non-utilisation prolongée.



## RISQUES RÉSIDUELS

**Bien que les consignes soient respectées pour l'utilisation de l'outil, il n'est cependant pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les risques suivants en rapport avec la conception et la fabrication de l'outil peuvent survenir :**

1. Endommagement des poumons en cas de non port d'un masque anti-poussière efficace.
2. Endommagement de l'ouïe en cas de non port d'une protection auditive efficace.
3. Problèmes de santé causés par l'émission de vibrations consécutifs à une utilisation prolongée, inappropriée de l'outil électrique ou son mauvais entretien.

**AVERTISSEMENT !** Cet appareil produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans certaines circonstances, interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessure grave ou mortelle, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

### Données techniques

Modèle			KD551-2144LI		I
Tension nominale			14,4 V		
Vitesse à vide	0,350/0-1250 min <sup>-1</sup>				
Tailles max. forets	10 mm				
Charge lente	Temps de charge	3-5 h			

Adaptateur secteur GT07W168040E, Valeurs nominales 100-240 V CC, 50-60 Hz 12 W, Sortie 16,8 V CC 400 mA

Batterie : KD551-B144LI, Valeurs nominales : 14,4 V CC, 1300 mAh.

**Déclaration des valeurs d'émission sonore selon la norme EN 62841  
(valeur d'incertitude considérée de 5 dB)**

Modèle	Mode de travail	Niveau de pression acoustique pondéré A [dB(A)]	Niveau de puissance acoustique pondéré A [dB(A)]
	Mode percussion		
	Mode perceuse		
	Mode perceuse		
KD551-2144LI,	Mode perceuse	66.2	77.2
Information additionnelle : Incertitude de mesure K=5 dB(A).			

**Annexe I.3**

**TABLEAU : Vibration**

Modèle	Mode de travail	Valeur d'émission de vibrations : (m/s <sup>2</sup> )
	Mode percussion	
	Mode perceuse	
	Mode perceuse	
	Mode perceuse	
	Mode perceuse	
	Mode percussion	
	Mode perceuse	
KD551-2144LI,	Mode perceuse	
	Mode percussion	
	Mode perceuse	
	Mode perceuse	1.49

Information additionnelle : Mesure de l'incertitude K=1,5 m/s<sup>2</sup>.



## Portez des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil électrique.

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre.

La valeur totale déclarée des vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

## Avertissement

L'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité visant à protéger l'utilisateur et qui reposent sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les étapes du cycle de fonctionnement de l'outil, telles que les temps d'arrêt et de fonctionnement à vide, en plus du temps de déclenchement).

## Caractéristiques du produit

1. Mandrin sans clé
2. Bague de sélection du couple
3. Interrupteur Marche/arrêt avec réglage de vitesse
4. Interrupteur gauche/droite
5. Poignée
6. Sélecteur de vitesse
7. Bloc de batteries



## Chargement

- Insérer le bloc de batteries dans la station de charge. Assurez-vous qu'il soit inséré correctement ( + et - )
- Brancher la prise de courant (230-240 V~)
- Lorsque le témoin vert s'allume et que le témoin rouge clignote, cela signifie que le bloc de batteries est en cours de chargement. La charge complète de la batterie prend normalement 3 à 5

heures. Lorsque le voyant rouge cesse de clignoter, cela signifie que la batterie est entièrement chargée.

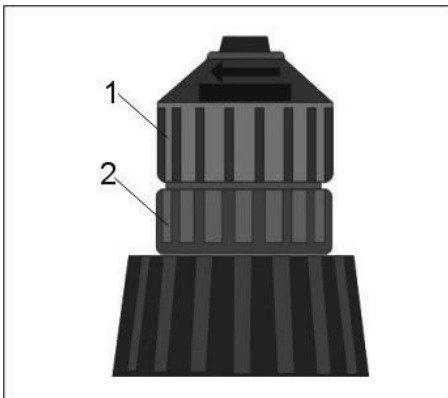
- Débranchez la prise après la charge

### **Attention**

- Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation. La batterie atteindra sa pleine capacité après avoir été chargée et déchargée plusieurs fois
- Évitez de charger pendant de courtes périodes. Ne chargez le bloc de batteries que lorsqu'il est complètement déchargé.
- L'adaptateur, le chargeur et le bloc de batteries sont chauds pendant la charge. Ceci est normal.

### **Insertion des forets/des mèches de tournevis**

- Pour insérer un foret de perceuse ou une mèche de tournevis, tenez la partie arrière du mandrin et faites tourner la partie-avant du mandrin
- Insérez le foret de la perceuse ou l'embout du tournevis dans le mandrin (aussi profondément que possible) )
- Utilisez un adaptateur pour insérer l'embout du tournevis
- Choisissez l'embout de tournevis correspondant pour éviter d'endommager la vis.
- Serrez fermement le mandrin à la main et vérifiez si le foret/la mèche de tournevis est bien placée dans le mandrin

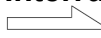




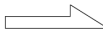
1. Partie avant du mandrin
2. Partie arrière du mandrin

### **Interrupteur marche/arrêt**

- Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt
- Pour éteindre l'outil, relâchez l'interrupteur marche/arrêt

## Interrupteur gauche/droite

 /  visible sur l'interrupteur gauche/droite

- Positionnez l'interrupteur gauche/droite sur  ou 
- Changez le sens de rotation uniquement en cas de non utilisation de la machine

## Attention

- L'utilisation de la machine à faible vitesse pendant une longue période accentue le risque de surchauffe du moteur. Pour éviter toute surchauffe, laissez l'inducteur refroidir régulièrement (arrêtez d'utiliser la machine pendant 15 minutes)

## Vitesse variable

- Une pression plus forte sur l'interrupteur marche/arrêt permet d'augmenter la vitesse de l'outil.
- Une pression moins forte sur l'interrupteur marche/arrêt permet de réduire la vitesse de l'outil.

## Réglage du couple

- Le réglage du couple permet de réguler la puissance d'entraînement lorsque vous utilisez une mèche de tournevis. Vous éviterez ainsi d'endommager la pièce à usiner et/ou la vis.
- Pour le perçage, réglez le sélecteur de couple sur la position indiquée par le symbole du perçage.
- Conseil : Commencez toujours par régler le couple au niveau le plus faible et augmentez graduellement au besoin.

## Nettoyage et entretien

### **Attention ! Retirez toujours la batterie avant toute intervention sur la machine.**

Pour le nettoyage, utilisez toujours une serviette sèche ou humide, mais pas mouillée. De nombreux produits de nettoyage contiennent des substances chimiques qui pourraient endommager les pièces en plastique de la machine. Par conséquent, n'utilisez pas de nettoyeurs forts ou inflammables tels que l'essence, le diluant pour peinture, la térébenthine ou des produits de nettoyage similaires.

Veillez à ce que les fentes d'aération soient toujours exemptes de dépôts de poussière pour prévenir toute surchauffe.



**ATTENTION !** Ce produit a été marqué d'un symbole relatif à l'élimination des déchets électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères mais qu'il doit être renvoyé dans un système de collecte conforme à la directive européenne DEEE. Contactez vos autorités locales ou vos stocks pour obtenir des conseils sur le recyclage. Il sera ensuite recyclé ou démantelé afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les équipements électriques et électroniques peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé humaine car ils contiennent des substances dangereuses.

## **CONFORMITÉ**

Confirme que le présent produit, dans la version telle que mise en circulation par nos soins répond aux exigences des directives CEE suivantes :

Directive(s) et/ou règlement(s) :  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

Testé conformément à la (aux) norme(s) :  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Susceptible d'être modifiés sans préavis.

**(NL) HANDLEIDING**  
**LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U**  
**HET GEREEDSCHAP GEBRUIKT**

**BEOOGD GEBRUIK**

Dit elektrische gereedschap is bedoeld voor het boren van gaten en het vast- en losdraaien van schroeven. Dit elektrische gereedschap mag voor geen enkel ander doel worden gebruikt.

**GEBRUIKTE SYMBOLEN:**

	Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Recycleer het apparaat als daar voorzieningen voor zijn. Bij uw lokale overheid of winkel kunt u advies over de recyclage inwinnen.
	Waarschuwing: gebruikers moeten de instructies lezen om het risico op letsel te verminderen.
	In overeenstemming met essentiële toepasselijke veiligheidsnormen van Europese richtlijnen.
	De verpakking bestaat uit karton en gemarkeerd plastic dat kan worden gerecycleerd. Lever deze materialen gescheiden in.
	De gebruikstemperatuur van de accu ligt tussen 4 en 40 °C.
	Leg de accu niet in vuur.
	Leg de accu niet in water.



De accu is een lithiumaccu. Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Recycleer het apparaat als daar voorzieningen voor zijn. Bij uw lokale overheid of winkel kunt u advies over de recyclage inwinnen.

## **ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**

**⚠ WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit elektrisch gereedschap worden meegeleverd. Het niet-opvolgen van alle hieronder vermelde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen heeft betrekking op elektrisch gereedschap dat op netspanning (met snoer) of op accu's (zonder snoer) werkt.

### **1) EEN VEILIGE WERKRUIMTE**

- a) **Houd de werkomgeving schoon en goed verlicht.** Rommelige en donkere ruimtes lokken ongelukken uit.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen laten ontbranden.
- c. **Houd kinderen en omstanders uit de buurt als u met elektrisch gereedschap werkt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

### **2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID**

- a) **Stekkers van elektrisch gereedschap moeten geschikt zijn voor het gebruikte stopcontact. Pas een stekker nooit aan. Gebruik voor geaard elektrisch gereedschap geen adapterstekkers.** Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.



- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam is geaard, loopt u meer risico op elektrische schokken.
- c) **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- d) **Gebruik het netsnoer niet op een oneigenlijke manier. Gebruik het netsnoer nooit om elektrisch gereedschap op te tillen of voort te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd het netsnoer uit de buurt van hittebronnen, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de knoop geraakte netsnoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, moet u een verlengkabel gebruiken die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Als u een verlengkabel gebruikt die geschikt is voor gebruik buitenshuis, loopt u minder risico op elektrische schokken.
- f) **Als het noodzakelijk is om in een vochtige omgeving met elektrisch gereedschap te werken, moet een voeding worden gebruikt die is voorzien van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schokken.

### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf oplettend, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand als u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed verkeert van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen die bij de werkomstandigheden passen, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een helm en gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

- c) **Voorkom dat het apparaat onbedoeld wordt ingeschakeld. Zorg voordat u het apparaat op de stroombron en/of accu aansluit, en voordat u het apparaat oppakt of draagt, dat de aan-uitschakelaar in de uit-stand staat.** Als u elektrisch gereedschap draagt terwijl u uw vinger op de aan-uitschakelaar houdt, of wanneer de aan-uitschakelaar in de aan-stand staat terwijl u de stekker in het stopcontact steekt, kunnen er gemakkelijk ongelukken gebeuren.
- d) **Verwijder eventuele stelsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Als u een stelsleutel aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap laat zitten, kan dat leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Reik niet buiten uw macht. Zorg dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart.** Op deze manier hebt u in onverwachte situaties meer controle over het elektrische gereedschap.
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g) **Als elektrisch gereedschap een aansluiting voor stofafvoer of stofverzameling heeft, moet u de desbetreffende onderdelen aansluiten en op de juiste wijze gebruiken.** Het gebruik van voorzieningen voor stofverzameling kan het risico op stofgerelateerde ongevallen verminderen.
- h) **Pas op dat u de veiligheidsmaatregelen niet gaat veronachtzamen als u het apparaat al vaak hebt gebruikt en daardoor goed kent.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

#### **4) GEBRUIK EN ONDERHOUD**

- a) **Gebruik het elektrische gereedschap niet op een oneigenlijke manier. Gebruik elektrisch gereedschap waar het voor bedoeld is.** Als u met het juiste elektrische gereedschap werkt, werkt u beter en veiliger.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de aan-uitschakelaar niet functioneert.** Elektrisch gereedschap dat niet

meer met de aan-uitschakelaar kan worden in- en uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- c) **Haal voordat u instellingen aanpast, onderdelen vervangt of het elektrische gereedschap opbergt de stekker uit het stopcontact en/of de accu (als hij kan worden verwijderd) uit het elektrische gereedschap.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen op. Laat elektrisch gereedschap niet gebruiken door mensen die er niet mee bekend zijn.** In de handen van onervaren gebruikers is elektrisch gereedschap gevaarlijk.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer op foutief uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, kapotte onderdelen en andere afwijkingen die de werking van het elektrische gereedschap negatief kunnen beïnvloeden. Laat beschadigd elektrisch gereedschap repareren voordat u het weer in gebruik neemt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) **Houd boorgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden boorgereedschap met scherpe boren loopt minder snel vast en is makkelijker in gebruik.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, de onderdelen, de bits enz. volgens deze instructies en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Als u elektrisch gereedschap gebruikt voor andere werkzaamheden dan die waarvoor het gereedschap is bedoeld, kan dat leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handvatten en contactoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handvatten en contactoppervlakken maken het onmogelijk om het gereedschap in onverwachte situaties te gebruiken en onder controle te houden.

## 5) DE ACCU GEBRUIKEN EN ONDERHOUDEN

- a) **Laad de accu alleen op met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd.** Een oplader die voor een bepaalde accu geschikt is, kan bij gebruik met een andere accu brandgevaar opleveren.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met bijpassende accu's.** Het gebruik van andere accu's kan letsel of brandgevaar opleveren.
- c) **Houd accu's die niet in gebruik zijn uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de beide stroomcontacten met elkaar kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de stroomcontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Onder bepaalde schadelijke omstandigheden kunnen vloeistoffen uit de accu vrijkomen. Raak deze vloeistoffen niet aan. Als u ze wel aanraakt, moet u het lichaamsdeel afspoelen met water. Als er vloeistof in de ogen komt, moet u medische hulp zoeken.** Uit de accu vrijgekomen vloeistoffen kunnen irritatie en brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of aangepaste accu of gereedschap.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onverwacht gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, een explosie of letselrisico.
- f) **Stel de accu en het gereedschap niet bloot aan extreme temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op als de temperatuur buiten het in de handleiding opgegeven bereik valt.** Het onjuist of bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik opladen van de accu kan hem beschadigen en het risico op brand vergoten.

## 6) ONDERHOUD

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door erkende vaklieden die uitsluitend authentieke reserveonderdelen gebruiken.** Zo weet u zeker dat het elektrisch gereedschap veilig te gebruiken blijft.
- b) **Onderhoud nooit beschadigde accu's.** Accu's mogen alleen worden onderhouden door de fabrikant of geautoriseerde onderhoudstechnici.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR BOREN

### 1) VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE HANDELINGEN

- a) **Draag gehoorbescherming als u de klopboor gebruikt.** Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
- b) **Als u een handeling uitvoert waarbij de boor of schroef in contact kan komen met verborgen bedrading, moet u het elektrische gereedschap vasthouden aan de geïsoleerde contactoppervlakken.** Als de boor of een schroef in contact komt met een stroomvoerende draad, kunnen blootgestelde metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder stroom komen te staan, waardoor de gebruiker een elektrische schok kan krijgen.

### 2) VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN LANGE BOREN

- a) **Bedien het apparaat nooit met een hogere snelheid dan de aangegeven maximumsnelheid van het boortje.** Bij hogere snelheden kan het boortje buigen als het draait zonder het werkstuk te raken, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- b) **Begin altijd te boren op lage snelheid en met de boorpunt in contact met het werkstuk.** Bij hogere snelheden kan het boortje buigen als het draait zonder het werkstuk te raken, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- c) **Zet alleen in lijn met het boortje druk en pas geen overmatige druk toe.** Boortjes kunnen anders gaan buigen, waardoor ze breken of u de controle kwijtraakt, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.

## VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- ▶ **Gebruik een geschikte detector om te bepalen of er in het werkgebied leidingen zijn of neem contact op met het lokale nutsbedrijf voor hulp.** Contact met elektraleidingen kan leiden tot brand en elektrische schokken. Het beschadigen van een gasleiding kan een explosie veroorzaken. Het beschadigen van een waterleiding kan schade aan eigendommen veroorzaken.
- ▶ **Schakel het elektrische gereedschap meteen uit als de boor vastloopt. Houd rekening met een sterk tegenkoppel dat een terugslag kan veroorzaken.** Het gereedschap kan vastlopen als:
  - het elektrische gereedschap wordt overbelast of
  - het gereedschap in het werkstuk klem komt te zitten
- ▶ **Houd het elektrische gereedschap stevig vast.** Bij het vast- en losdraaien van schroeven kan kort een sterk tegenkoppel ontstaan.
- ▶ **Zet het werkstuk vast.** Een werkstuk dat met lijmklemmen of in een bankschroef vastzit, is steviger gezekerd dan als u het in de hand houdt.
- ▶ **Houd uw werkstuk schoon. Vooral combinaties van verschillende materialen zijn gevaarlijk. Stof van lichte legeringen kan ontbranden of ontploffen.**
- ▶ **Wacht voordat u het gereedschap neerlegt altijd tot het volledig is gestopt met draaien. De boorhouder kan vastlopen, waardoor u de controle over het gereedschap verliest.**
- ▶ **Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld. Zorg voordat u de accu plaatst dat de aan-uitschakelaar uitstaat.** Als u het elektrische gereedschap met uw vinger op de aan-uitschakelaar draagt of de accu plaatst in gereedschap dat aanstaat, kan tot ongelukken leiden.
- ▶ **Open de accu niet.** Dit kan kortsluiting opleveren.

- ▶ **Bescherm de accu tegen hitte, zoals wanneer hij lang in de zon ligt of met vuur in aanraking komt.** Dit veroorzaakt een explosiegevaar.
- ▶ **Bij schade aan de accu of onjuist gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen. Zorg voor ventilatie en zoek bij klachten medische hulp.** De dampen kunnen het ademhalingssysteem irriteren.
- ▶ **Als de accu defect is, kan er vloeistof vrijkomen. De vloeistof kan in contact met naastgelegen onderdelen komen. Controleer deze onderdelen.** Maak deze onderdelen schoon en vervang ze zo nodig.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE ACCU EN OPLADER**

**Als er bij extreme omstandigheden elektrolyt uit de accu vrijkomt, is het essentieel dat u contact met de huid vermijdt. Als er elektrolyt met uw huid in aanraking komt, moet u de huid met water afspoelen. Als er elektrolyt in contact met uw ogen komt, is het essentieel om een arts te raadplegen.**

- a) Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies over het gebruik van het apparaat hebben gehad van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- b) Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- c) Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u de oplader gebruikt.
- d) Tijdens het opladen moet de gebruikte stroom overeenkomen met de stroom van de oplader.
- e) Zorg dat er nooit vocht, regen of waterspetters op de oplaadlocatie komen.
- f) De omgevingstemperatuur mag nooit hoger zijn dan 40 °C. Isoleer het apparaat nooit.
- g) Als het netsnoer is beschadigd, mag het alleen door de leverancier of zijn werkplaats worden vervangen. Laat reparaties alleen door een geautoriseerde deskundige uitvoeren.
- h) Houd het oppervlak van de oplader altijd vrij van stof en vuil.

- i) Gooi accu's nooit in water of vuur. Dit kan een explosie veroorzaken!
- j) Laat de accu nooit volledig leeglopen en laad de accu regelmatig op als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.



## OVERIGE RISICO'S

**Zelfs als het gereedschap volgens de instructies wordt gebruikt, is het niet mogelijk om alle risicofactoren uit te sluiten. De volgende gevaren kunnen in verband met de constructie en het ontwerp van het gereedschap optreden:**

1. Longschade als er geen effectief stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade als er geen effectieve gehoorbescherming wordt gedragen.
3. Gezondheidsschade als gevolg van trillingen als het elektrische gereedschap langdurig wordt gebruikt of niet juist wordt beheerd of onderhouden.

**WAARSCHUWING!** Deze machine produceert tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld. Onder bepaalde omstandigheden kan dit veld actieve of passieve medische implantaten storen. Om het risico op ernstig of fataal letsel te beperken, raden we aan dat personen met medische implantaten voordat ze het apparaat gebruiken contact opnemen met hun arts en de fabrikant van het implantaat.

## Technische gegevens

Model			KD551-2144LI		I
Nominale spanning			14,4 V		
Onbelast toerental	0,350 / 0 – 1250 min <sup>-1</sup>				
Maximale diameter boor	10 mm				
Langzaam opladen	Oplaadtijd	3 – 5 uur			

Netstroomadapter GT07W168040E, nominale specificaties: 100 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 12 W, uitgang: 16,8V-gelijkstroom, 400 mA  
 Accu: KD551-B144LI, nominale specificaties: 14,4V-gelijkspanning, 1300 mAh.



Geluidsemissiewaarden gemeten volgens EN 62841  
(onzekerheid van 5 dB)

Model	Bedrijfsmodus	Gemeten A-gewogen geluidsdruk-niveau [dB(A)]	Gemeten A-gewogen geluidsvermogensniveau [dB(A)]
	Klopboor		
	Boren		
	Boren		
KD551-2144LI,	Boren	66,2	77,2
Aanvullende informatie: meetonzekerheid van K = 5 dB(A).			

Bijlage I.3	TABEL: Trillingen	
Model	Bedrijfsmodus	Gemeten trillingsemisatie: (m/s <sup>2</sup> )
	Klopboor	
	Boren	
	Boren	
	Boren	
	Boren	
	Klopboor	
	Boren	
KD551-2144LI,	Boren	
	Klopboor	
	Boren	
	Boren	1,49
Aanvullende informatie: meetonzekerheid K = 1,5 m/s <sup>2</sup> .		



## **Draag gehoorbescherming als u het elektrische gereedschap gebruikt.**

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten in overeenstemming met een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om gereedschappen met elkaar te vergelijken.

De aangegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige blootstellingsevaluatie.

## **Waarschuwing**

De hoeveelheid trillingen tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kan, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, verschillen van de aangegeven hoeveelheid.

De benodigde veiligheidsmaatregelen voor het beschermen van de gebruiker moeten worden bepaald op basis van de werkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij alle delen van de gebruikscyclus worden meegenomen, zoals wanneer het gereedschap is uitgeschakeld en hoe lang het met en zonder belasting wordt gebruikt).

## **Productkenmerken**

1. Sleutelloze boorhouder
2. Koppelschakelaar
3. Aan-uitschakelaar met snelheidsbediening
4. Schakelaar linksom/rechtsom
5. Handgreep
6. Snelheidsschakelaar
7. Accu



## **Opladen**

- Plaats de accu in de oplader. Zorg dat hij juist is geplaatst (+ en -).
- Steek de stekker in het stopcontact (230 – 240 V).
- Als het groene indicatielampje brandt en het rode indicatielampje knippert, wordt de accu opgeladen. Normaal duurt het 3 tot 5 uur om de accu volledig op te laden. Als het rode indicatielampje stopt met knipperen, is de accu volledig opgeladen.

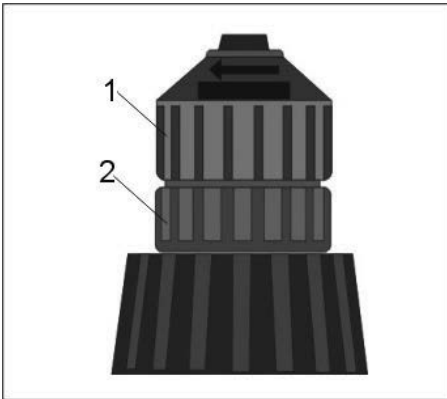
- Haal de stekker na het opladen uit het stopcontact.

### Let op

- Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op. Na een paar laadcycli heeft de accu zijn volledige capaciteit bereikt.
- Voorkom dat de accu kort wordt geladen. Laad de accu alleen op als hij helemaal leeg is.
- Tijdens het opladen kunnen de adapter, oplader en accu warm worden. Dit is normaal.

### Boortjes en schroefbitjes plaatsen

- Om een boortje of schroefbitje te plaatsen, houd u de achterkant van de boorhouder vast terwijl u de voorkant van de boorhouder draait.
- Plaats het boortje of schroefbitje in de boorhouder (zo ver mogelijk).
- Gebruik voor schroefbitjes een adapter.
- Gebruik het juiste schroefbitje om schade aan de schroef te voorkomen.
- Draai de boorhouder met de hand goed vast en controleer of het boortje of schroefbitje stevig vastzit.







1. Voorkant van de boorhouder
2. Achterkant van de boorhouder

### Aan-uitschakelaar

- Om het gereedschap te starten, drukt u de aan-uitschakelaar in
- Op het gereedschap te stoppen, laat u de aan-uitschakelaar los

### Schakelaar linksom/rechtsom

 /  op de schakelaar linksom/rechtsom weergegeven.

- Zet de schakelaar linksom/rechtsom op  of .

- Draai de rotatierichting alleen om als de machine uitstaat.

### **Let op**

- Als het apparaat langdurig op lage snelheid wordt gebruikt, neemt het risico op oververhitting in de motor toe. Om oververhitting te voorkomen, moet u de motor regelmatig laten afkoelen (houd een kwartier pauze).

### **Variabele snelheid**

- Als u de aan-uitschakelaar verder indrukt, neemt de snelheid toe.
- Als u de aan-uitschakelaar minder verder indrukt, neemt de snelheid af.

### **Koppelinstelling**

- Met de koppelinstelling kunt u instellen met hoeveel vermogen het apparaat schroeft. Hiermee kunt u schade aan het werkstuk en de schroef voorkomen.
- Zet de koppelschakelaar als u gaat boren in de positie die met het symbool van een boor wordt aangegeven.
- Advies: Begin altijd met het laagste koppel en zet het koppel hoger als dat nodig is.

### **Onderhoud en reiniging**

#### **Let op! Verwijder voordat u aan het apparaat werkt altijd de accu.**

Maak het apparaat altijd schoon met een droge of vochtige, maar nooit met een natte doek. Veel schoonmaakmiddelen bevatten chemische stoffen die de plastic onderdelen van de machine kunnen beschadigen. Gebruik daarom geen agressieve of brandbare schoonmaakmiddelen zoals benzine, verfverdunder, terpentijn of soortgelijke schoonmaakmiddelen. Houd ventilatieopeningen altijd vrij van stofafzettingen om oververhitting te voorkomen.



**LET OP!** Dit product is gemarkeerd met een symbool met betrekking tot het afdanken van elektrisch en elektronisch afval. Dit betekent dat dit product niet mag worden weggegooid met huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelsysteem dat voldoet aan de Europese AEEA-richtlijn. Neem voor advies over recyclage contact op met uw lokale overheid. Het apparaat wordt dan gerecycleerd of gedemonteerd om de gevolgen voor het milieu te beperken. Elektrische en elektronische apparatuur kan schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.

## **CONFORMITEIT**

Bevestigt dat dit product, in de versie zoals die door ons in het verkeer is gebracht, voldoet aan de eisen van de volgende EEG-richtlijnen:

Richtlijn(en) en/of verordening(en) :  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

Getest in overeenstemming met norm(en) :  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Wijzigingen voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

**(IT) MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI**  
**UTILIZZARE LO STRUMENTO**

**USO PREVISTO**

Questo elettroutensile si utilizza per eseguire fori e avvitare o svitare viti. L'elettroutensile non deve essere utilizzato per altri scopi al di fuori dell'ambito descritto.

**SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI:**

	I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclare laddove esistono apposite strutture. Per consigli sul riciclo, contattare le autorità locali o il rivenditore.
	"Avvertenza: per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni"
	In conformità alle essenziali norme di sicurezza applicabili delle direttive europee
	L'imballaggio è composto di cartone e plastica adeguatamente contrassegnata che possono essere riciclati. Sottoporre questi materiali a riciclo.
	Intervallo della temperatura operativa della batteria: 4 °C - 40 °C.
	Non incendiare la batteria.
	Non immergere la batteria in acqua.



La batteria è una batteria al litio. I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Riciclare laddove esistono apposite strutture. Per consigli sul riciclo, contattare le autorità locali o il rivenditore.

## AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA CON L'ELETTROUTENSILE

**⚠ AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo **elettrotensile**. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.**

Il termine "elettrotensile" nelle avvertenze si riferisce all'elettrotensile alimentato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

### 1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Gli ambienti disordinati o bui favoriscono gli incidenti.
- b) **Non utilizzare gli elettrotensili in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili creano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'uso di un elettrotensile.** Le distrazioni possono causare perdite di controllo.

### 2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli elettrotensili devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettrotensili con messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.

- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo funge da messa a terra.
- c) **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.** L'ingresso dell'acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da calore, olio e spigoli vivi o parti in movimento.** I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso all'aperto.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se non è possibile evitare l'utilizzo di un elettrodomestico in un ambiente umido, utilizzare un'alimentazione protetta con interruttore differenziale.** L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

### **3) SICUREZZA PERSONALE**

- a) **Durante l'utilizzo di un elettrodomestico, stare all'erta, prestare attenzione a cosa si sta facendo e usare il buon senso. Non utilizzare un elettrodomestico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un elettrodomestico può provocare gravi lesioni personali.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto e protezione dell'udito utilizzati nelle modalità adeguate riducono le lesioni personali.
- c) **Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, afferrarlo o trasportarlo.** Il trasporto di elettrodomestici con il dito appoggiato sull'interruttore o il collegamento di elettrodomestici con l'interruttore in posizione ON favoriscono gli incidenti.



- d) **Rimuovere qualsiasi strumento di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrotensile può provocare lesioni personali.
- e) **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre posizione ed equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.
- f) **Utilizzare un abbigliamento idoneo. Non indossare vestiti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti mobili.** Vestiti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti mobili.
- g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e di raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di dispositivi per la raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alle polveri.
- h) **La familiarità derivante dall'uso frequente degli utensili non deve far sì che vengano ignorati i principi di sicurezza per un'eccessiva confidenza.** Una disattenzione può provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### **4) USO E MANUTENZIONE DELL'ELETTROTENSILE**

- a) **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per l'applicazione specifica.** L'elettrotensile corretto svolge il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore non è in grado di accenderlo e spegnerlo.** Qualsiasi elettrotensile che non sia controllabile tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria dall'elettrotensile, se rimovibile, prima di apportare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'elettrotensile.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettrotensile.
- d) **Conservare gli elettrotensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non hanno familiarità**

**con l'elettrotensile o con queste istruzioni di azionarlo.** Gli elettrotensili sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

- e) **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Controllare che non vi siano disallineamenti o blocchi di parti in movimento, componenti rotte e qualsiasi altra situazione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se danneggiato, far riparare l'elettrotensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da elettrotensili in cattivo stato di manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Utensili da taglio correttamente mantenuti con bordi taglienti affilati presentano minori probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte degli utensili e così via in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni e del tipo di lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione di pericolo.
- h) **Tenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e libere da oli e grassi.** Maniglie e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare lo strumento in modo sicuro, né di controllarlo in situazioni impreviste.

## **5) USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA**

- a) **Effettuare la ricarica solo con il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria potrebbe generare un rischio di incendio se utilizzato con un'altra batteria.
- b) **Utilizzare gli elettrotensili solo con batterie appositamente progettate.** L'utilizzo di qualsiasi altra batteria potrebbe generare un rischio di lesioni e incendio.
- c) **Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, aghi, viti e altri oggetti di metallo di piccole dimensioni che possono creare una connessione da un terminale all'altro.** Il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o incendi.

- d) **In condizioni di uso scorretto, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non utilizzare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate potrebbero mostrare un comportamento imprevedibile causando incendi, esplosioni o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie o utensili a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione alle fiamme o a temperature superiori a 130 °C potrebbe causare esplosioni.
- g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non ricaricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Effettuare la ricarica in modo scorretto o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

## **6) ASSISTENZA**

- a) **Far riparare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo pezzi di ricambio identici.** Ciò garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.
- b) **Non eseguire la manutenzione su batterie danneggiate.** La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da centri di assistenza autorizzati.

## **AVVERTENZE PER LA SICUREZZA DURANTE LA FORATURA**

### **1) ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI**

- a) **Indossare protezioni per le orecchie durante la foratura con percussione.** L'esposizione al rumore può provocare la perdita di udito.
- b) **Afferrare l'elettro utensile per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui gli accessori da taglio o gli elementi di fissaggio potrebbero entrare in contatto con cavi nascosti.** Il contatto di un accessorio da taglio con un cavo "vivo" potrebbe rendere "vive" le parti di metallo esposte dell'elettro utensile e potrebbe causare una scossa elettrica per l'operatore.

## 2) ISTRUZIONI DI SICUREZZA DURANTE L'UTILIZZO DI PUNTE DI TRAPANO LUNGHE

- a) **Non utilizzare l'apparecchio a una velocità superiore a quella massima della punta del trapano.** A velocità superiori, la punta potrebbe piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza contatto con il pezzo da lavorare, causando lesioni personali.
- b) **Iniziare la foratura a bassa velocità, con la punta a contatto con il pezzo da lavorare.** A velocità superiori, la punta potrebbe piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza contatto con il pezzo da lavorare, causando lesioni personali.
- c) **Fare pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva.** Le punte possono piegarsi causando rotture o perdite di controllo, con conseguenti lesioni personali.

## AVVERTENZE SPECIFICHE PER LA SICUREZZA CON L'ELETTROUTENSILE

- ▶ **Utilizzare rilevatori adeguati per individuare eventuali le linee di utenze nascoste nell'area di lavoro oppure contattare la società del servizio locale per ricevere assistenza.** Il contatto con le linee elettriche potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Danneggiare una conduttura del gas può provocare esplosioni. Penetrare una tubatura dell'acqua causa danni alla proprietà.
- ▶ **Spegnere immediatamente l'elettROUTENSILE quando l'insero si blocca. Prepararsi a un'elevata coppia di reazione che può causare un rinculo.** L'insero dell'utensile si blocca quando:
  - l'elettROUTENSILE è soggetto a sovraccarico;
  - si incastra nel pezzo da lavorare.
- ▶ **Tenere l'elettROUTENSILE in modo saldo.** Un'elevata coppia di reazione può verificarsi brevemente quando si avvitano e si svitano viti.
- ▶ **Fissare il pezzo da lavorare.** Bloccare il pezzo con dispositivi di fissaggio o in una morsa è più sicuro rispetto a tenerlo con una mano.

- ▶ **Mantenere pulito il pezzo da lavorare. La combinazione di materiali è particolarmente pericolosa. Le polveri delle leghe leggere possono incendiarsi o esplodere.**
- ▶ **Attendere che l'elettrotensile si sia spento completamente prima di posarlo. L'insero dell'utensile può bloccarsi e causare la perdita del controllo dell'elettrotensile.**
- ▶ **Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore On/Off sia in posizione Off prima di inserire la batteria.** Il trasporto dell'elettrotensile con il dito appoggiato sull'interruttore On/Off o l'inserimento della batteria in elettrotensili con l'interruttore in posizione On favorisce gli incidenti.
- ▶ Non aprire la batteria. Sussiste un pericolo di cortocircuito.
- ▶ **Proteggere la batteria dalle fonti di calore tra cui, ad esempio, fiamme e la continua esposizione ai raggi solari.** Sussiste un pericolo di esplosione.
- ▶ **In caso di danni e uso improprio della batteria, potrebbero fuoriuscire dei vapori. In caso di malessere, cercare aria fresca e consultare un medico.** I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- ▶ **In caso di batteria difettosa, del liquido può fuoriuscire ed entrare in contatto con i componenti adiacenti. Controllare eventuali parti interessate.** Pulire tali parti o, se necessario, sostituirle.

## **ISTRUZIONI SPECIALI PER LA SICUREZZA PER LA BATTERIA E IL CARICABATTERIE**

**Se, in condizioni estreme, eventuali elettroliti fuoriescono dalla batteria, è essenziale evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto con la pelle, sciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi, è essenziale consultare un medico.**

- a) Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- b) I bambini devono essere sorvegliati per verificare che non giochino con l'apparecchio.
- c) Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere attentamente il relativo manuale di istruzioni.
- d) Durante la ricarica, la corrente utilizzata deve corrispondere alla corrente del caricabatterie.
- e) Fare in modo che umidità, pioggia o schizzi d'acqua non raggiungano il luogo di ricarica.
- f) La temperatura ambiente non deve superare 40 °C. Non esporre il dispositivo alla luce diretta del sole.
- g) Se il cavo elettrico è danneggiato, può essere sostituito solo dal fornitore o dalla sua officina di riparazione. Le riparazioni devono essere affidate solo a tecnici autorizzati.
- h) Mantenere la superficie del caricabatterie libera da polvere e sporcizia.
- i) Non gettare le batterie in acqua o nel fuoco; sussiste il rischio di esplosione.
- j) Non scaricare completamente la batteria e ricaricarla di tanto in tanto se si prevede di non utilizzarla per un periodo di tempo prolungato.

## RISCHI RESIDUI

**Anche se l'utensile viene utilizzato come indicato, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. I seguenti pericoli potrebbero emergere in relazione alla costruzione e alla progettazione dell'utensile:**

1. Danni ai polmoni se non si indossa una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito se non si indossa una protezione per le orecchie adeguata.
3. Problemi di salute causati dall'emissione di vibrazioni se l'elettro utensile viene usato per un periodo di tempo più lungo o non viene adeguatamente gestito e mantenuto.

**AVVERTENZA!** La macchina produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In determinate circostanze, questo campo può causare interferenze con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il medico curante e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questa macchina.

### Dati tecnici

Modello			KD551-2144LI		I
Tensione nominale			14,4 V		
Velocità senza carico	0,350/0-1.250 min <sup>-1</sup>				
Dimensione massima punte	10 mm				
Ricarica lenta	Tempo di ricarica	3-5 ore			

Adattatore CA GT07W168040E, nominale 100-240 V CA, 50-60 Hz 12 W, uscita 16,8 V CC 400 mA

Batteria: KD551-B144LI, nominale: 14,4 V CC, 1.300 mAh.

**Dichiarazione dei valori di emissioni acustiche secondo EN 62841  
(incertezza considerata 5 dB)**

Modello	Modalità operativa	Livello pressione acustica ponderato misurato [dB(A)]	Livello potenza acustica ponderato misurato [dB(A)]
	Foratura con percussione		
	Modalità foratura		
	Modalità foratura		
KD551-2144LI,	Modalità foratura	66.2	77.2
Informazioni aggiuntive: incertezza misurazione K=5 dB(A).			

**Allegato  
I.3**

**TABELLA: vibrazioni**

Modello	Modalità operativa	Emissione vibrazioni misurata: (m/s <sup>2</sup> )
	Foratura con percussione	
	Modalità foratura	
	Modalità foratura	
	Modalità foratura	
	Modalità foratura	
	Foratura con percussione	
	Modalità foratura	
KD551-2144LI,	Modalità foratura	
	Foratura con percussione	
	Modalità foratura	
	Modalità foratura	1.49
Informazioni aggiuntive: incertezza misurazione K=1,5 m/s <sup>2</sup> .		





## Indossare una protezione per le orecchie durante l'utilizzo dell'elettro utensile.

Il valore totale delle vibrazioni dichiarate è stato misurato in conformità a un metodo di test standard e potrebbe essere utilizzato per il confronto tra un utensile e l'altro.

Il valore totale delle vibrazioni dichiarate potrebbe essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

## Avvertenza

L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo effettivo dell'elettro utensile può variare rispetto al valore totale dichiarato a seconda dei metodi di utilizzo dell'utensile.

È necessario identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore in base a una stima dell'esposizione nelle condizioni d'uso effettive (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui l'utensile viene spento o è inutilizzato e il tempo di attivazione).

## Caratteristiche del prodotto

1. Mandrino senza chiave
2. Selettore coppia
3. Interruttore On/Off con controllo velocità
4. Interruttore sinistra/destra
5. Impugnatura
6. Selettore velocità
7. Batteria



## Ricarica

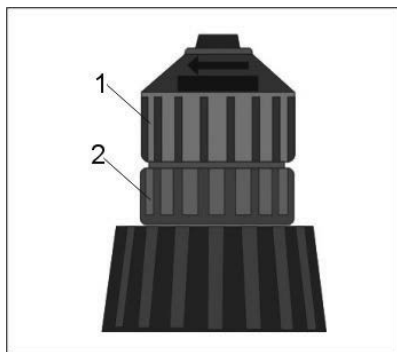
- Collocare la batteria nel supporto di ricarica. Verificare che sia posizionata correttamente (+ e -)
- Collegare la presa (230-240 V~)
- Quando l'indicatore verde si accende e quello rosso lampeggia, significa che la batteria è in carica. Normalmente, la ricarica completa della batteria richiede 3-5 ore. Quando l'indicatore rosso smette di lampeggiare, significa che la batteria è completamente carica.
- Scollegare la presa dopo la ricarica.

## Attenzione

- Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. La batteria raggiunge la piena capacità dopo essere stata caricata e scaricata diverse volte.
- Evitare brevi periodi di ricarica. Caricare la batteria solo quando è completamente scarica.
- Durante la ricarica, l'adattatore, il caricabatterie e la batteria sono caldi. Ciò è normale.

## Inserimento di punte da trapano/cacciavite

- Per inserire una punta da trapano/cacciavite, tenere ferma la sezione posteriore del mandrino e ruotare la sezione anteriore.
- Inserire la punta da trapano/cacciavite nel mandrino (il più a fondo possibile)
- Per le punte da cacciavite, usare un adattatore.
- Scegliere la punta da cacciavite corretta per evitare di danneggiare la vite.
- Stringere saldamente il mandrino con la mano e verificare che la punta da trapano/cacciavite sia inserita stabilmente nel mandrino.



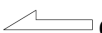
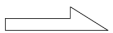
1. Sezione anteriore del mandrino
2. Sezione posteriore del mandrino

## Interruttore On/Off

- Per accendere l'utensile, premere l'interruttore On/Off.
- Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore On/Off.

## Interruttore sinistra/destra

 sull'interruttore sinistra/destra

- Posizionare l'interruttore sinistra/destra su  o .
- Cambiare la direzione di rotazione solo quando la macchina non è in funzione.

## **Attenzione**

- Utilizzare la macchina a bassa velocità per un lungo periodo di tempo aumenta il rischio che il motore si surriscaldi. Per evitare il surriscaldamento, lasciare raffreddare periodicamente il motore (smettere di utilizzare la macchina per 15 minuti).

## **Velocità variabile**

- L'applicazione di una maggiore pressione sull'interruttore On/Off aumenta la velocità.
- L'applicazione di una minore pressione sull'interruttore On/Off diminuisce la velocità.

## **Impostazione della coppia**

- L'impostazione della coppia aiuta a regolare la potenza quando si utilizzano punte da cacciavite. Ciò contribuisce a evitare danni al pezzo da lavorare e/o alla vite.
- Per la foratura, impostare il selettore della coppia nella posizione indicata dal simbolo della punta da trapano.
- Suggerimento: iniziare con l'impostazione di coppia minima e aumentare se necessario.

## **Manutenzione e pulizia**

**Attenzione: rimuovere sempre la batteria prima di eseguire qualsiasi operazione sulla macchina.**

Per pulire, utilizzare un panno asciutto o umido, ma non bagnato. Molti detersivi contengono sostanze chimiche che potrebbero causare danni alle parti di plastica della macchina. Pertanto, non utilizzare detersivi forti o infiammabili come benzina, diluenti per vernici, trementina o detersivi simili.

Tenere sempre i fori di areazione liberi da depositi di polvere per evitare il surriscaldamento.



**ATTENZIONE:** questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo relativo all'eliminazione dei rifiuti elettrici ed elettronici. Ciò significa che il prodotto non deve essere gettato con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un sistema di raccolta conforme alla direttiva europea RAEE. Per consigli sul riciclo, contattare le autorità o i depositi locali. Il prodotto sarà quindi riciclato o smaltito al fine di ridurre l'impatto sull'ambiente. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere nocive per l'ambiente e per la salute umana poiché contengono sostanze pericolose.

## **CONFORMITÀ**

Conferma che questo prodotto, nella versione da noi messa in circolazione, soddisfa i requisiti delle seguenti direttive CEE:

Direttiva(i) e/o regolamento(i) :  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

Testato in conformità alle norme:  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Soggetto a modifiche senza preavviso.

**(ES) MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**LEA DETENIDAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA**

**USO PREVISTO**

Esta herramienta eléctrica está destinada a practicar agujeros y atornillar o desatornillar. No está permitido utilizarla para otras tareas distintas a las finalidades descritas.

**SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS:**

 	Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse tirándolos a la basura doméstica. Recíclelos en las instalaciones indicadas para ello. Consulte a la autoridad local o al distribuidor para informarse sobre los métodos de reciclaje.
	“Advertencia: Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, se debe leer con atención el manual de instrucciones”.
	Conforme a las normativas de seguridad principales contempladas en las directivas europeas
	El embalaje está hecho de cartón y plásticos con las etiquetas informativas correspondientes y son reciclables. Reserve estos materiales para su reciclaje.
 Max 40 °C	El rango de temperatura de la batería oscila ente 4 °C y 40 °C.
	No exponga la batería al fuego.
	No ponga la batería en agua ni la moje.



La batería es de litio. Los residuos de los productos eléctricos no deben eliminarse tirándolos a la basura doméstica. Recíclelos en las instalaciones indicadas para ello. Consulte a la autoridad local o al distribuidor para informarse sobre los métodos de reciclaje.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

**⚠ ADVERTENCIA** Lea y revise todas las advertencias, indicaciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a la herramienta eléctrica. Si no cumple con las instrucciones indicadas a continuación, se podrían producir descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en otro momento.**

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias hace referencia a toda aquella herramienta eléctrica alimentada por corriente (mediante cable) o alimentada por batería (sin cable).

### **1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO**

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y asegúrese de que esté bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras podrían dar lugar a accidentes.
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en entornos donde puedan originarse explosiones, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden prender fuego las partículas o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras se utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden provocar que pierda el control.

### **2) SEGURIDAD CON APARATOS ELÉCTRICOS**

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice ningún adaptador de enchufe con herramientas**

**eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes sin modificar y el uso de las tomas correspondientes reducen el riesgo de descargas eléctricas.

- b) **Evite el contacto físico con superficies con toma de tierra o conexión a tierra como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica es mayor si el cuerpo entra en contacto con el suelo o una toma de tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si se filtra agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No haga un uso indebido del cable. No tire del cable para transportar o desenchufar la herramienta eléctrica o acercarla a un sitio. Aleje el cable de fuentes de calor, restos de aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si utiliza una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable alargador adecuado para ello.** Si se utiliza un cable indicado para uso en exteriores, se reducirá el riesgo de descargas eléctricas.
- f) **Si no hay otra opción y tiene que usar una herramienta eléctrica en un lugar con humedad, utilice una fuente de suministro protegida mediante un interruptor diferencial residual (IDR).** Al recurrir a un IDR, el riesgo por descarga eléctrica es menor.

### **3) SEGURIDAD PERSONAL**

- a) **Al utilizar una herramienta eléctrica, esté siempre alerta, observe lo que haga y recurra al sentido común. No utilice una herramienta eléctrica si siente cansancio o está bajo los efectos de las drogas, el alcohol o algún tipo de medicación.** Un momento de descuido mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones físicas graves.
- b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección para los ojos.** El equipo de seguridad, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva, sean cuales sean las condiciones que los exijan, reduce el riesgo de sufrir lesiones físicas.

- c) **Evite poner en marcha la herramienta por accidente.** Asegúrese de que el gatillo o interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la herramienta a la corriente o a la batería, levantarla o transportarla. Si se transporta la herramienta eléctrica con el dedo sobre el gatillo o interruptor o se enchufa estando encendida, se pueden producir accidentes.
- d) **Retire cualquier llave ajustable o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave francesa o ajustable unida a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría provocar lesiones físicas.
- e) **No adopte una postura forzada. Mantenga el equilibrio y una postura firme en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use vestimenta adecuada. No utilice ropa holgada ni lleve joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se proporcionan dispositivos para acoplar mecanismos de extracción y eliminación de polvo, asegúrese de que estén bien conectados y se utilicen correctamente.** El uso de sistemas de extracción de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga ser menos prudente y pasar por alto las normas de seguridad de la herramienta.** Una imprudencia puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

#### **4) USO Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTA ELÉCTRICAS**

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada según su aplicación de uso.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la cual se diseñó.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no se enciende ni se apaga con el gatillo.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el gatillo o interruptor es peligrosa y se debe reparar.



- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire la batería, si es posible extraerla, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica por error.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas en reposo de manera que estén fuera del alcance de los niños y no permita que personas que desconozcan la herramienta eléctrica o estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) **Realice un mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están atascadas o mal ajustadas, si las piezas están rotas o si se da cualquier otra circunstancia que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de presentar daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes vienen causados por no hacer un buen mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f) **Mantenga las herramientas para cortar afiladas y limpias.** Las herramientas para cortar con bordes afilados cuyo mantenimiento sea el adecuado tienen menos probabilidad de atascarse y son más fáciles de manejar.
- g) **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según lo indicado en estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo específico de herramienta, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la labor que se va a llevar cabo.** El uso de la herramienta eléctrica para aplicaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.
- h) **Procure que los mangos y las superficies de agarre estén secos, limpios y libres de restos de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

## **5) USO Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA**

- a) **Recargue la herramienta solo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que está indicado para un tipo de batería, si se utiliza con otra batería, puede ser motivo de incendio.

- b) **Use herramientas eléctricas únicamente con baterías diseñadas expresamente para ellas.** Si se hacen uso de otras baterías, podría aumentar el riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté usando la batería, aléjela de objetos metálicos, como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros elementos pequeños de metal, que puedan hacer que un borne haga contacto con otro.** Cortocircuitar los bornes de la batería puede provocar quemaduras o que se origine un fuego.
- d) **Un uso indebido podría producir fugas del líquido de la batería. Le recomendamos que evite cualquier contacto. Si se tocara por accidente, limpie la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, pida asistencia médica.** Los líquidos que se puedan filtrar de la batería pueden causar irritación o quemaduras.
- e) **No utilice ninguna batería ni herramienta que esté dañada o se haya alterado.** Las baterías dañadas o modificadas podrían dar lugar a situaciones impredecibles que se deriven en incendios, explosiones o lesiones.
- e) **No exponga la batería ni la herramienta al fuego o temperaturas muy elevadas.** Su exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C podrían causar explosiones.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta a temperaturas que se salgan del rango indicado en este manual.** Si se realiza la carga de manera indebida o a temperaturas distintas del rango especificado, la batería podría dañarse y aumentaría el riesgo de incendio.

## 6) REPARACIÓN

- a) **Un técnico especializado debe realizar la reparación de la herramienta eléctrica y debe utilizar solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) **No realice la reparación por su cuenta de baterías que estén dañadas.** La reparación de baterías solo la puede llevar a cabo el fabricante o los proveedores de mantenimiento autorizados.

## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL TALADRO**

### **1) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CUALQUIER OPERACIÓN**

- a) **Lleve protectores para los oídos cuando use el taladro en modo de impacto.** La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
- b) **Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que el accesorio de corte o los tornillos pasadores pueda entrar en contacto con cables ocultos.** Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, esto podría causar que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se “electrifiquen” y se podría sufrir una descarga eléctrica.

### **2) INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD AL USAR BROCAS LARGAS**

- a) **No use la herramienta a una velocidad superior al límite de velocidad máxima de la broca del taladro.** A mayor velocidad, es más probable que la broca tienda a doblarse si se deja que gire a voluntad sin hacer contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones físicas.
- b) **Comience siempre a perforar a una velocidad lenta y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** A mayor velocidad, es más probable que la broca tienda a doblarse si se deja que gire a voluntad sin hacer contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones físicas.
- c) **Aplique presión solo en línea recta con la broca y no aplique una presión excesiva.** Las brocas pueden doblarse, haciendo que se quiebren o no se puedan controlar, lo que podría causar lesiones.

## **ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS**

- ▶ **Utilice detectores adecuados para determinar si hay redes de distribución ocultas en la zona de trabajo o llame a la compañía de servicios públicos correspondiente para que le informe al respecto.** El contacto con el tendido eléctrico podría ser causa de incendio o descarga eléctrica. Si se daña un conducto de gas, podría haber riesgo de explosión. Si se perfora una tubería de agua, se podrían causar daños materiales.

- ▶ **Apague la herramienta eléctrica de inmediato cuando el cabezal quede atascado. Tenga cuidado con la fuerza de reacción por torsión ya que puede causar un movimiento de retroceso.** El cabezal de la herramienta se atasca cuando:
  - la herramienta eléctrica está sobrecargada o
  - o queda trabada en la pieza de trabajo
- ▶ **Sujete la herramienta con firmeza.** Es posible que se genere una fuerza de reacción importante durante breves instantes al apretar y aflojar los tornillos.
- ▶ Fije bien la pieza de trabajo. Si se afianza bien la pieza de trabajo mediante una herramienta de sujeción o en un tornillo de banco, esta quedará mejor asegurada que si lo hace con una mano.
- ▶ **Mantenga siempre limpia la pieza de trabajo. Mezclar materiales es especialmente peligroso. Los restos de polvo de aleaciones ligeras pueden arder o explotar.**
- ▶ **Espere a que la herramienta eléctrica se pare del todo antes de depositarla. El cabezal de la herramienta puede atascarse y hacer que esta se controle peor.**
- ▶ **Evite encender la herramienta de forma accidental. Compruebe que el gatillo de encendido y apagado esté en posición de apagado antes de conectar la batería.** Si transporta la herramienta eléctrica con el dedo sobre el gatillo o interruptor de arranque o se conecta la batería estando encendida, se pueden producir accidentes.
- ▶ No abra la batería. Podría haber peligro de cortocircuito.
- ▶ **Proteja la batería de fuentes de calor, como por ejemplo, la exposición continua a los rayos del sol o al fuego. Esto puede provocar peligro de explosión.**
- ▶ **En caso de producirse daños en la batería o si se hace un uso indebido de ella, podrían originarse fugas de vapores. Salga a un espacio al aire libre y consulte a su médico en caso de que siga con malestar.** Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.

- ▶ **Si la batería está deteriorada, pueden producirse fugas de líquidos y que estos entren en contacto con componentes que estén cerca. Revise las piezas que puedan verse afectadas. Límpielas o cámbielas por otras, si es necesario.**

## **INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA Y EL CARGADOR**

**Si en condiciones extremas se produce una fuga térmica de electrolitos de la batería, es muy importante que evite cualquier contacto con la piel. Si su piel entra en contacto con los electrolitos, lávela y aclárela bien con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda al médico de inmediato.**

- a) Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les supervise o hayan recibido instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad sobre el uso del aparato.
- b) Los niños deben estar supervisados por un adulto para garantizar que no jueguen con el aparato.
- c) Antes de usar el cargador, lea detenidamente las instrucciones correspondientes.
- d) Durante el proceso de carga, la intensidad de la corriente usada debe ser la misma que del cargador de la batería.
- e) Evite realizar la carga en lugares donde haya humedad, lluvia o salpicaduras de agua.
- f) La temperatura ambiente no puede superar los 40 °C. No exponga el aparato a la radiación solar directa.
- g) Si el cable de corriente presenta daños, este solo lo podrá sustituir el proveedor o el servicio técnico. Encargue las reparaciones solo a especialistas autorizados.
- h) Mantenga en todo momento la superficie del cargador limpia de polvo y restos de suciedad.
- i) No tire las baterías al agua o al fuego debido al alto riesgo de explosión.
- j) No deje que la batería se gaste del todo y recárguela de vez en cuando si no la va a usar durante un período largo de tiempo.



## RIESGOS ADICIONALES

**Aunque se utilice la herramienta tal y como está previsto, no es posible suprimir todos los riesgos adicionales. Podrán surgir los siguientes peligros relacionados con la fabricación y diseño de la herramienta:**

1. Daños en los pulmones si no se lleva una mascarilla antipolvo eficaz.
2. Daños en los oídos si no se lleva un medio de protección auditiva eficaz.
3. Dolencias varias derivadas de la emisión de vibraciones si la herramienta eléctrica se usa durante un largo período de tiempo, no se le da uso de la forma debida o no se realiza un mantenimiento adecuado.

**ADVERTENCIA** Este aparato genera un campo electromagnético mientras está en funcionamiento. En algunas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten a su médico y al fabricante del implante en cuestión antes de utilizar el aparato.

## Datos técnicos

Modelo			KD551-2144LI		I
Tensión nominal			14,4 V		
Velocidad sin carga	0,350/0-1250 min <sup>-1</sup>				
Tamaño máx. de brocas de taladro	10 mm				
Carga lenta	Tiempo de carga	3-5 horas			

Adaptador de CA GT07W168040E, Potencia nominal 100-240 VCA, 50-60 Hz 12 W, Salida 16,8 VCC 400 mA

Batería: KD551-B144LI, Potencia nominal: 14,4 V CC, 1300 mAh.

**Relación de valores de emisión de ruidos según la norma EN 62841  
(incertidumbre considerada: 5 dB)**

Modelo	Modo de funcionamiento	Medición de nivel de presión acústica ponderado A [dB(A)]	Medición de nivel de potencia acústica ponderado A [dB(A)]
	Taladro de impacto		
	Modo de taladro		
	Modo de taladro		
KD551-2144LI,	Modo de taladro	66.2	77.2
Información complementaria: La incertidumbre de medida es K=5 dB(A).			

**Anexo I.3**

**TABLA: Vibración**

Modelo	Modo de funcionamiento	Medición de emisión de vibraciones: (m/s <sup>2</sup> )
	Taladro de impacto	
	Modo de taladro	
	Modo de taladro	
	Modo de taladro	
	Modo de taladro	
	Taladro de impacto	
	Modo de taladro	
	Modo de taladro	
	Taladro de impacto	
	Modo de taladro	
KD551-2144LI,	Modo de taladro	1.49

Información complementaria: La incertidumbre de medida es K=1,5 m/s<sup>2</sup>.



**Lleve protección para los oídos mientras haga uso de la herramienta eléctrica.**

El valor total de vibraciones expresado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estándar y se puede usar para comparar una herramienta con otra.

El valor total de vibraciones expresado también se puede usar en una evaluación preliminar de exposición.

## **Advertencia**

La emisión de vibraciones durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica puede ser distinta al valor total expresado según la forma en que se utilice la herramienta.

Es necesario identificar las medidas de seguridad adecuadas para la protección del usuario que se basen en el grado de exposición en unas condiciones reales de uso (teniendo cuenta todas las fases del ciclo de funcionamiento, como las veces que se apaga la herramienta y está funcionando pero en reposo, así como el tiempo de activación).

## **Partes del producto**

1. Portabrocas sin seguro
2. Selector de torsión
3. Gatillo de encendido y apagado con control de velocidad
4. Botón de rotación izquierda/derecha
5. Empuñadura
6. Selector de velocidad
7. Batería



## **Modo de carga**

- Coloque la batería en el soporte del cargador. Compruebe que esté bien colocada (lados + y -).
- Enchufe el conector a la toma de corriente (230-240 V~).
- Cuando el indicador luminoso verde se ilumina y el indicador rojo parpadea, significa que el batería se está cargando. El proceso de carga completo de la batería suele tardar entre 3 y 5 horas.



Cuando el indicador luminoso rojo deje de parpadear, la batería se habrá cargado por completo.

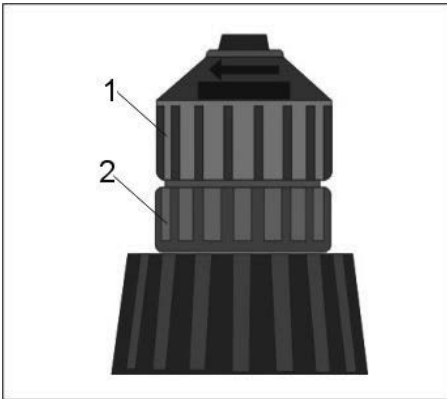
- Desconecte el enchufe después de cargar la herramienta.

### **Precaución**

- Cargue la batería al máximo antes de usar la herramienta por primera vez. La batería llegará a su capacidad máxima después de cargarse y descargarse varias veces.
- No cargue la batería en cortos espacios de tiempo. Cárguela solamente cuando esté totalmente sin carga.
- El adaptador, el cargador y la batería se calientan durante el proceso de carga. Esto es normal.

### **Cómo colocar las brocas de taladro y destornilladoras**

- Para colocar una broca, sostenga la parte trasera del portabrocas y gire la parte de delante de este.
- Meta la broca en el portabrocas (tanto como le sea posible).
- En el caso de usar brocas destornilladoras, use un adaptador.
- Elija la broca destornilladora adecuada para evitar dañar el tornillo.
- Enrosque bien el portabrocas y compruebe que la broca en cuestión está bien colocada en el portabrocas.



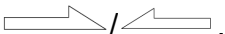
1. Parte frontal del portabrocas
2. Parte trasera del portabrocas



### **Gatillo de encendido y apagado**

- Pulse el gatillo para encender la herramienta.
- Para pararla, suelte el gatillo.

### **Botón de rotación izquierda/derecha**

En el botón de rotación izquierda/derecha aparecen estas flechas:



- Pulse el botón de rotación a la izquierda  o a la derecha .
- Cambie la dirección de rotación solo cuando la herramienta no esté en marcha.

### **Precaución**

- Si usa la herramienta a baja velocidad durante mucho tiempo, aumentará el riesgo de que se sobrecaliente el motor. Para evitar esto, deje que el motor se enfríe cada cierto tiempo (deje reposar la herramienta durante 15 minutos)

### **Velocidad variable**

- Si se ejerce más presión en el gatillo de encendido y apagado, aumenta la velocidad.
- Si se ejerce menos presión en el gatillo de encendido y apagado, se reduce la velocidad.

### **Ajuste de torsión**

- El selector de ajuste de torsión le ayudará a regular la fuerza motriz al usar una broca. Esto le permitirá evitar posibles daños en la pieza de trabajo o tornillo.
- Para taladrar, coloque el selector de torsión en la posición indicada en el símbolo de la broca.
- Consejo: Cuando ponga en funcionamiento la herramienta, deje siempre el ajuste de torsión al mínimo y súbalo si es necesario.

### **Mantenimiento y limpieza**

**Atención: Retire siempre la batería antes de manipular del alguna manera el aparato.**

Límpielo siempre con un trapo seco o húmedo, pero no mojado. Existen muchos productos de limpieza que contienen sustancias químicas que pueden causar daños en las partes de plásticos del aparato. Por ello, procure no usar ningún limpiador agresivo o inflamable, como gasolina, disolvente de pintura, aguarrás o similares.

Revise siempre los orificios de ventilación para que no se deposite polvo en ellos y así evitar que el aparato se sobrecaliente.



**PRECAUCIÓN:** Este producto viene etiquetado con un símbolo relacionado con la eliminación de desechos eléctricos y electrónicos. Esto significa que no se debe arrojar este producto con los residuos domésticos, sino que debe depositarse en un sistema de recogida que cumpla con la Directiva RAEE europea. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los métodos de reciclaje. Tras su recogida, se reciclará o desmantelará para reducir el impacto en el medioambiente. Los equipos eléctricos y electrónicos pueden resultar peligrosos para el medioambiente y para la salud, ya que contienen sustancias peligrosas.

## **CONFORMIDAD**

Se confirma que este producto, en la forma en que lo hemos puesto en circulación para su venta, cumple las especificaciones y disposiciones contenidas en las siguientes directivas CEE:

Directiva(s) y/o reglamento(s) :  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

Probado de acuerdo con la(s) norma(s) :  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Sujeto a cambios sin previo aviso.

**(PT) MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA**

**UTILIZAÇÃO PREVISTA**

Esta ferramenta elétrica destina-se a ser utilizada para furar e aparafusar ou desaparafusar. Esta ferramenta elétrica não pode ser utilizada para realizar outras ações fora do âmbito descrito.

**EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS:**

	Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Efetue a reciclagem onde existam instalações. Consulte o revendedor ou a autoridade local para obter conselhos sobre reciclagem.
	"AVISO – Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções"
	De acordo com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias
	A embalagem é composta por cartão e plásticos marcados de forma correspondente, que podem ser reciclados. Disponibilize estes materiais para reciclagem.
	A temperatura de funcionamento da bateria varia entre 4 °C e 40 °C.
	Não coloque a bateria no fogo.
	Não coloque a bateria em água.



A bateria é uma bateria de lítio. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Efetue a reciclagem onde existam instalações. Consulte o revendedor ou a autoridade local para obter conselhos sobre reciclagem.

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

**⚠ AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.**

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada por rede elétrica (com fios) ou bateria (sem fios).

### 1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras convidam a acidentes.
- b) **Não acione ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de pó, gases ou líquidos inflamáveis.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os gases.
- c) **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento de uma ferramenta elétrica.** As distrações podem provocar a perda de controlo.

### 2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas das ferramentas elétricas têm de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha, de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas elétricas ligadas à terra.** Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto corporal com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, radiadores e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.

- c) **Não exponha ferramentas elétricas a condições de chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica irá aumentar o risco de choque elétrico.
- d) **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis.** Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Ao operar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se a operação de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, utilize um dispositivo diferencial residual (DDR) protegido.** A utilização de um DDR reduz o risco de choque elétrico.

### 3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Fique alerta, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto sentir cansaço ou estiver sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma ferramenta elétrica pode resultar em graves ferimentos pessoais.
- b) **Utilize equipamento de proteção pessoal. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de proteção, como máscara de proteção contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva utilizados para condições apropriadas, reduzirá os ferimentos pessoais.
- c) **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar à fonte de alimentação e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou fornecer energia a ferramentas elétricas com o interruptor ligado convida a acidentes.

- d) **Remova qualquer chave inglesa ou chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada numa parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
- e) **Não sobrealcance. Mantenha sempre a firmeza e o equilíbrio adequados.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças em movimento.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de pó, certifique-se de que estes estão ligados e são devidamente utilizados.** A utilização de instalações de recolha de pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso frequente de ferramentas lhe permita tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança das ferramentas.** Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

#### **4) CUIDADOS E UTILIZAÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS**

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação.** A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não funcionar corretamente.** Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou remova a bateria, se for amovível, da ferramenta elétrica antes de efetuar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de arranque accidental da ferramenta elétrica.
- d) **Armazene as ferramentas elétricas inativas fora do alcance das crianças e não deixe que pessoas não familiarizadas**

**com a ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica.** As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não qualificados.

- e) **Efetue a manutenção das ferramentas elétricas e acessórios.** Verifique se há desalinhamento ou fixação de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. **Se danificada, mande reparar a ferramenta elétrica antes de a utilizar.** Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas com falta de manutenção.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte com extremidades cortantes afiadas com boa manutenção têm menos probabilidades de se fixarem e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, acessórios e pedaços de ferramentas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser realizado.** A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies aderentes secas, limpas e sem óleo nem gordura.** Pegas e superfícies escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

## **5) CUIDADOS E UTILIZAÇÃO DA BATERIA**

- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando utilizado com outra bateria.
- b) **Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas.** A utilização de quaisquer outras baterias pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
- c) **Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro.** Um curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.



- d) **Em condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
- e) **Não exponha uma bateria ou ferramenta ao fogo ou temperaturas excessivas.** A exposição ao fogo ou temperaturas superiores a 130 °C pode causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou ferramenta fora do intervalo de temperaturas especificado nas instruções.** O carregamento incorreto ou a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

## 6) ASSISTÊNCIA

- a) **A manutenção da ferramenta elétrica deve ser efetuada por um técnico de reparação qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas.** Isto assegura a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca efetue a reparação de baterias danificadas.** A manutenção das baterias deve ser efetuada apenas pelo fabricante ou por prestadores de serviços autorizados.

## AVISOS DE SEGURANÇA DO BERBEQUIM

### 1) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

- a) **Use protetores auriculares durante a perfuração de impacto.** A exposição ao ruído pode causar perda de audição.
- b) **Segure na ferramenta elétrica através das superfícies aderentes isoladas, ao executar uma operação em que o acessório de corte ou parafuso possa entrar em contacto com cabos ocultos.** O acessório de corte em contacto com um fio sob tensão pode colocar as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica sob tensão e dar ao operador um choque elétrico.

## **2) INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA AO UTILIZAR BROCAS LONGAS**

- a) **Nunca opere a uma velocidade superior à velocidade máxima da broca.** A velocidades mais elevadas, a broca pode dobrar-se, se for deixada a rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.
- b) **Inicie sempre a perfuração a baixa velocidade e com a ponta da broca em contacto com a peça de trabalho.** A velocidades mais elevadas, a broca pode dobrar-se, se for deixada a rodar livremente sem entrar em contacto com a peça de trabalho, resultando em ferimentos pessoais.
- c) **Aplique pressão apenas em linha direta com a broca e não aplique pressão excessiva.** As brocas podem dobrar-se causando quebra ou perda de controlo, resultando em ferimentos pessoais.

## **AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS**

- ▶ **Utilize detetores adequados para determinar se as linhas de comunicação estão ocultas na área de trabalho ou ligue para a empresa de serviços públicos local para obter assistência.** O contacto com linhas elétricas pode causar incêndio e choque elétrico. A danificação de uma linha de gás pode causar uma explosão. A penetração de uma linha de água causa danos materiais.
- ▶ **Desligue imediatamente a ferramenta elétrica quando a esta estiver encravada. Prepare-se para um elevado binário de reação que pode causar recuo.** A ferramenta encrava quando:
  - a ferramenta elétrica está sujeita a sobrecarga ou
  - fica presa na peça de trabalho
- ▶ **Segure na ferramenta elétrica firmemente.** Pode ocorrer brevemente um elevado binário de reação durante o aparafusamento.
- ▶ **Fixe a peça de trabalho.** Uma peça de trabalho com dispositivos de fixação ou num torno está mais segura do que com a mão.

- ▶ **Mantenha a peça de trabalho limpa. As misturas de materiais são particularmente perigosas. O pó das ligas leves pode queimar ou explodir.**
- ▶ **Aguarde sempre até que a ferramenta elétrica pare completamente antes de a largar. O inserto da ferramenta pode encravar e levar à perda de controlo sobre a ferramenta elétrica.**
- ▶ **Evite arranques involuntários. Certifique-se de que o interruptor On/Off está na posição de desligado antes de inserir a bateria.** Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor On/Off ou inserir a bateria em ferramentas elétricas com o interruptor ligado convida a acidentes.
- ▶ Não abra a bateria. Perigo de curto-circuito.
- ▶ **Proteja a bateria contra o calor, por exemplo, também contra a irradiação solar contínua e o fogo.** Existe o perigo de explosão.
- ▶ **Em caso de danos e utilização incorreta da bateria, podem ser emitidos vapores. Forneça ar fresco e procure ajuda médica em caso de queixas.** Os vapores podem irritar o sistema respiratório.
- ▶ **Quando a bateria está defeituosa, o líquido pode escapar e entrar em contacto com os componentes adjacentes. Verifique as peças afetadas.** Limpe essas peças ou substitua-as, se necessário.

## **INSTRUÇÕES ESPECIAIS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA E O CARREGADOR**

**Se, em condições extremas, escapem eletrólitos da bateria, é essencial evitar o contacto com a pele. Se os eletrólitos entrarem em contacto com a sua pele, enxague-a com água. Se os eletrólitos entrarem em contacto com os seus olhos, é essencial consultar um médico.**

- a) Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem supervisão ou recebido instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- b) As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- c) Antes da utilização do carregador, leia cuidadosamente o manual de instruções.
- d) Durante o processo de carregamento, a corrente utilizada deve corresponder à corrente do carregador da bateria.
- e) Nunca deixe humidade, chuva ou salpicos de água atingir o local de carregamento.
- f) A temperatura ambiente não deve exceder os 40°C. Nunca exponha o dispositivo ao isolamento direto.
- g) Se o cabo elétrico for danificado, o fio só pode ser substituído pelo fornecedor ou pela respetiva oficina de reparação. Solicite apenas um especialista autorizado para efetuar as reparações.
- h) Mantenha sempre a superfície do carregador sem pó nem sujidade.
- i) Não atire as baterias para a água ou fogo, existe risco de explosão!
- j) Nunca descarregue completamente a bateria e recarregue-a ocasionalmente se não for utilizada durante um período de tempo prolongado.



## **RISCOS RESIDUAIS**

**Mesmo quando a ferramenta é utilizada conforme indicado, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Podem ocorrer os seguintes perigos relacionados com a construção e design da ferramenta:**

1. Danos nos pulmões se não for usada uma máscara eficaz contra o pó.
2. Danos na audição, se não for usada uma proteção auditiva eficaz.
3. Defeitos de saúde resultantes da emissão de vibrações se a ferramenta elétrica estiver a ser utilizada durante um período de tempo mais longo ou não for adequadamente gerida e devidamente mantida.

**AVISO!** Esta máquina produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o

risco de lesões graves ou fatais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante dos implantes antes de operarem esta máquina.

## Dados técnicos

Modelo			KD551-2144LI		I
Tensão nominal			14,4 V		
Velocidade sem carga	0,350/0-1250 min <sup>-1</sup>				
Tamanho máximo da broca	10 mm				
Carregamento lento	Tempo de carregamento	3-5 h			

Transformador GT07W168040E, Classificações 100-240 V CA, 50-60 Hz 12 W, Saída 16,8 V CC 400 mA

Bateria: KD551-B144LI, Classificações: 14,4 V CC, 1300 mAh.

Declaração dos valores de emissão sonora de acordo com a norma EN 62841 (incerteza considerada 5 dB)			
Modelo	Modo de funcionamento	Nível de pressão sonora medido com ponderação A [dB(A)]	Nível de potência sonora medido com ponderação A [dB(A)]
	Broca de impacto		
	Modo de perfuração		
	Modo de perfuração		
KD551-2144LI,	Modo de perfuração	66.2	77.2
Informações complementares: a incerteza medida K=5 dB(A).			

Anexo I.3	TABELA: Vibração	
Modelo	Modo de funcionamento	Emissão de vibrações medida: (m/s <sup>2</sup> )
	Broca de impacto	
	Modo de perfuração	
	Modo de perfuração	
	Modo de perfuração	
	Modo de perfuração	
	Broca de impacto	
	Modo de perfuração	
KD551-2144LI,	Modo de perfuração	
	Broca de impacto	
	Modo de perfuração	
	Modo de perfuração	1.49
Informações complementares: a incerteza de medição K=1,5 m/s <sup>2</sup> .		



**Use proteção auditiva ao operar a ferramenta elétrica.**

O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar uma ferramenta com outra.

O valor total de vibração declarado também pode ser usado numa avaliação preliminar da exposição.

## Aviso

A emissão de vibrações durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.

Existe a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, baseadas numa estimativa da exposição em condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, como os momentos em que a ferramenta está desligada e quando está inativa, para além do tempo de acionamento).

## Funcionalidades do produto

1. Mandril sem chave
2. Seletor de binário
3. Interruptor on/off com controlo de velocidade
4. Interruptor Esquerda/Direita
5. Pega
6. Seletor de velocidade
7. Bateria



## Carregamento

- Coloque a bateria no suporte do carregador. Certifique-se de que é corretamente colocada (+ e -)
- Ligue à tomada (230-240 V~)
- Quando a luz indicadora verde acende e a luz indicadora vermelha acende, isto significa que a bateria está agora a ser carregada. Normalmente, a bateria demora 3-5 horas a carregar completamente. Quando a luz indicadora vermelha parar de piscar, isto significa que a bateria está totalmente carregada.
- Desligue-a da tomada após o carregamento

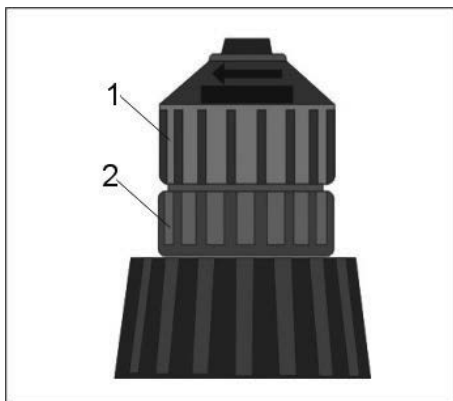
## Atenção

- Carregue completamente a bateria antes da primeira utilização. A bateria atingirá a capacidade total após ser carregada e descarregada várias vezes
- Evite períodos curtos de carregamento. Carregue a bateria apenas quando estiver totalmente vazia.

- O adaptador, o carregador e a bateria ficam quentes durante o carregamento. Isto é normal.

### **Inserção de brocas/pontas da aparafusadora**

- Para inserir uma broca/ponta, segure na secção traseira do mandril e rode a secção frontal do mandril
- Insira a broca/ponta da aparafusadora no mandril (o máximo possível)
- Use um adaptador para as pontas da aparafusadora
- Selecione a ponta correta da aparafusadora para evitar danificar o parafuso
- Aperte firmemente o mandril com a mão e verifique se a broca/ponta da aparafusadora está firmemente assente no mandril






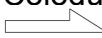
1. Secção frontal do mandril
2. Secção traseira do mandril

### **Interruptor On/Off**

- Para ligar a ferramenta, prima o interruptor on/off (ligar/desligar)
- Para desligar a ferramenta, liberte o interruptor on/off (ligar/desligar)

### **Interruptor Esquerda/Direita**

 /  mostrados no interruptor Esquerda/Direita

- Coloque o interruptor Esquerda/Direita na posição  ou 
- Altere a direção de rotação apenas quando a máquina não estiver em funcionamento



## **Atenção**

- O funcionamento da máquina com uma velocidade baixa durante muito tempo aumentará o risco de sobreaquecimento do motor. Para evitar o sobreaquecimento, deixe o motor arrefecer regularmente (pare de utilizar a máquina durante 15 minutos)

## **Velocidade variável**

- A aplicação de mais pressão no interruptor On/Off aumentará a velocidade.
- A aplicação de menos pressão no interruptor On/Off reduzirá a velocidade.

## **Regulação do binário**

- A regulação do binário irá ajudar a regular a potência de acionamento ao utilizar uma ponta da aparafusadora. Isto ajudará a evitar danos na peça de trabalho e/ou parafuso.
- Para furar, regule o seletor de binário para a posição indicada pelo símbolo da broca.
- Conselho: Comece sempre com a regulação de binário mais baixa e aumente, se necessário.

## **Manutenção e limpeza**

### **Atenção! Remova sempre a bateria antes de realizar qualquer trabalho na máquina.**

Para limpar, utilize sempre um pano seco ou húmido, mas não molhado. Muitos agentes de limpeza contêm substâncias químicas que podem causar danos nas partes plásticas da máquina. Por conseguinte, não utilize produtos de limpeza fortes ou inflamáveis, como gasolina, diluente, terebintina ou agentes de limpeza semelhantes.

Mantenha sempre os orifícios de ventilação sem depósitos de poeiras para evitar o sobreaquecimento.



**ATENÇÃO!** Este produto foi marcado com um símbolo relativo à remoção de resíduos elétricos e eletrônicos. Isto significa que este produto não deve ser descartado com resíduos domésticos, mas que deve ser devolvido a um sistema de recolha em conformidade com a diretiva Europeia REEE. Consulte as autoridades locais para obter conselhos sobre reciclagem. O produto será então reciclado ou desmantelado a fim de reduzir o impacto sobre o ambiente. Os equipamentos elétricos e eletrônicos podem ser perigosos para o ambiente e para a saúde humana, uma vez que contêm substâncias perigosas.

## **CONFORMIDADE**

Confirma que este produto, na nossa versão posta em circulação, cumpre os requisitos das seguintes diretivas da CEE:

Diretiva(s) e/ou regulamentação(ões):

EMC Directive 2014/30/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

Testado de acordo com a(s) norma(s):

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

# FI KÄYTTÖOHJE

## LUE TÄMÄ KÄSIKIRJA HUOLELLISESTI ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ

### KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu reikien poraukseen ja ruuvien kiristykseen tai löysäämiseen. Tätä sähkötyökalua ei saa käyttää muihin kuin kuvattuihin tarkoituksiin.

### SYMBOLIN SELITYS:

	Käytöstä poistettuja sähkötuotteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kierrätä ne mahdollisuuksien mukaan. Kysy kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.
	"Varoitus – Käyttäjän on luettava ohjekirja loukkaantumisriskin vähentämistä varten"
	EU-direktiivien tärkeimpien sovellettavien turvallisuusstandardien mukaisesti
	Pakkaus koostuu pahvista ja vastaavasti merkitystä muovista, jotka voidaan kierrättää. Vie nämä materiaalit kierrätykseen.
	Akkuyksikön käyttölämpötila 4–40 °C.
	Älä sytytä akkuyksikköä tuleen.
	Älä laita akkuyksikköä veteen.



Akku on litiumakku. Käytöstä poistettuja sähkötuotteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kierrätä ne mahdollisuuksien mukaan. Kysy kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

## SÄHKÖTYÖKALUJEN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

**⚠ VAROITUS** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla lueteltuja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vamma.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Varoituksissa termi "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkovirralla toimivaa (johdollista) sähkötyökalua tai akkutoimista (johdotonta) sähkötyökalua.

### 1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset tai pimeät alueet altistavat onnettomuuksille.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähtävässä ympäristössä, esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryn palamaan.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa käyttäessäsi sähkötyökalua.** Huomion harhautuminen työstä voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.

### 2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden täytyy sopia pistorasiaan. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tavalla. Älä käytä adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Varo koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin ja jääkaappeihin.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettuna.

- c) **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai märille olosuhteille.** Jos sähkötyökalun sisään pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.
- d) **Älä vahingoita johtoa. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto poissa lämmön, öljyn, terävien reunojen ja liikkuvien osien läheltä.** Jos johdot vahingoittuvat tai sotkeutuvat, sähköiskun vaara kasvaa.
- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Kun käytät ulkokäyttöön soveltuvaa johtoa, sähköiskun vaara vähenee.
- f) **Jos sähkötyökalua on pakko käyttää kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalaitteella suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

### 3) HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- a) **Pysy valppaana, katso, mitä olet tekemässä, ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojarusteet, kuten pölymaski, liukumattomat turvakengät, kypärä tai kuulosuojaimet vähentävät henkilövahinkoja oikein käytettyinä.
- c) **Estä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin kytket työkalun virtalähteeseen ja/ tai akkuyksikköön, nostat työkalun tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökaluja sormi virtakytkimellä tai kytket virran sähkötyökaluihin, joissa virtakytkin on ON-asennossa, voi aiheutua onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet, ennen kuin kytket sähkötyökaluun virran.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty säätöavain voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- e) **Älä kurkottele. Säilytä aina hyvä jalansija ja tasapaino.** Tällöin pystyt hallitsemaan sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.

- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien läheltä.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölyn poistoa ja keräystä varten on käytettävissä laitteita, varmista, että ne on kytketty ja että niitä käytetään oikein.** Pölynpoisto voi vähentää pölystä johtuvia vaaroja.
- h) **Älä anna työkalujen runsaan käytön tuoman tottumuksen heikentää tarkkaavaisuuttasi ja turvallisuusperiaatteiden noudattamista.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

#### **4) SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**

- a) **Älä käytä sähkötyökäluä väkisin. Käytä omaan kohteeseesi soveltuvaa sähkötyökäluä.** Oikealla sähkötyökäluulla teet työn paremmin ja turvallisemmin suunnitellulla nopeudella.
- b) **Älä käytä sähkötyökäluä, jos virtakytkin ei kytke virtaa päälle ja pois.** Jos sähkötyökäluä ei voi ohjata kytkimellä, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virtalähteestä ja/tai irrota akku työkalusta, jos se on mahdollista, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat lisäosia tai varastoit sähkötyökäluja.** Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät riskiä sähkötyökäluun tahattomasta käynnistyksestä.
- d) **Säilytä käyttämättömiä sähkötyökäluja lasten ulottumattomissa, äläkä anna sähkötyökäluä sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne sähkötyökäluä tai näitä ohjeita.** Sähkötyökäluut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä sähkötyökäluut ja lisävarusteet kunnossa. Tarkista, ovatko liikkuvat osat siirtyneet pois paikaltaan tai jääneet kiinni, onko osia rikki ja onko sähkötyökäluussa jotakin muuta sen toimintaan vaikuttavaa. Jos huomaat vaurioita, korjauta sähkötyökälu ennen sen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökäluista.

- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät reunat, jäävät harvemmin kiinni ja ovat helpommin hallittavissa.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn.** Jos sähkötyökalua käytetään muihin kuin sallittuihin tarkoituksiin, tuloksena voi olla vaaratilanne.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista turvallista käsittelyä ja työkalun hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## 5) AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Lataa akku vain valmistajan ilmoittamalla laturilla.** Tietyille akkutyypille sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun lataukseen.
- b) **Käytä sähkötyökaluissa vain erityisesti niille tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käytöstä voi aiheutua vammoja ja tulipalo.
- c) **Kun akkua ei käytetä, älä pidä sen lähellä muita metalliesineitä, kuten paperiliittimiä, kolikoita, avaimia, nauvoja, ruuveja tai muita pieniä metallitavaroita, jotka voivat yhdistää koskettimet toisiinsa.** Jos akun koskettimet oikosuljetaan, voi aiheutua palovammoja tai tulipalo.
- d) **Väärinkäytön yhteydessä akusta voi suihkuta nestettä. Varo koskemasta siihen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.** Akusta suihkuava neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut voivat toimia odottamattomalla tavalla aiheuttaen tulipalon, räjähdyksen tai vammoja.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle.** Altistaminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdyksen.

- g) **Noudata kaikkia latausohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Virheellinen tai määritetyn lämpötila-alueen ulkopuolinen lataus voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.

## 6) HUOLTO

- a) **Huollata sähkötyökalu pätevällä korjaajalla ja käytä ainoastaan identtisiä varaosia.** Tällöin sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

## PORAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

### 1) KAIKKIEN TOIMINTOJEN TURVAOHJEET

- a) **Käytä kuulosuojaimia iskuporauksen aikana.** Melulle altistuminen voi vaurioittaa kuuloa.
- b) **Pitele sähkötyökalua eristetyistä tarttumapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa leikkuuosa tai kiinnikkeet voivat osua piilossa oleviin johtoihin.** Jos leikkuuosa koskettaa jännitteistä johtoa, sähkötyökalun metalliosat voivat muuttua sähköä johtaviksi ja antaa käyttäjälle sähköiskun.

### 2) TURVAOHJEET PITKIEN PORANTERIEN KÄYTTÖÄ VARTEN

- a) **Älä koskaan käytä työkalua suuremmalla nopeudella kuin poranterän enimmäisnopeudella.** Suuremmissa nopeuksissa terä todennäköisesti taipuu, jos sen annetaan pyöriä vapaasti osumatta työkappaleeseen, mistä voi seurata henkilövahinkoja.
- b) **Aloita poraus aina alhaisella nopeudella ja poran kärjen koskettaessa työkappaletta.** Suuremmissa nopeuksissa terä todennäköisesti taipuu, jos sen annetaan pyöriä vapaasti osumatta työkappaleeseen, mistä voi seurata henkilövahinkoja.
- c) **Käytä painetta vain suorassa linjassa terän kanssa, äläkä käytä liikaa voimaa.** Terät voivat taipua ja aiheuttaa vaurioita tai hallinnan menetyksen, mistä voi seurata henkilövahinkoja.



# SÄHKÖTYÖKALUKOHTAISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

- ▶ **Selvitä soveltuvien tunnistimien avulla, onko työalueella piilossa johtoja, tai pyydä apua paikalliselta sähkölaitokselta.** Kosketus sähköjohtoihin voi aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Kaasujohdon vaurioituminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohdon puhkaisusta aiheutuu omaisuusvahinkoja.
- ▶ **Sammuta sähkötyökalusta virta heti, kun poranterä juuttuu kiinni. Valmistaudu suureen vääntömomenttiin, joka voi potkaista taaksepäin.** Työkalun terä juuttuu kiinni seuraavissa tilanteissa:
  - sähkötyökalu on ylikuormittunut tai
  - terä takertuu työkappaleeseen
- ▶ **Pitele sähkötyökalua lujalla otteella.** Ruuvien kiristyksen ja löysäämisen yhteydessä voi ilmetä lyhyesti suuri vastamomentti.
- ▶ Turvaa työskentelypaikka. Kiinnityslaitteilla tai puristimella kiinnitetty työkappale pysyy paikallaan paremmin kuin käsin pideltynä.
- ▶ **Pidä työkappale puhtaana. Materiaalien sekoitukset ovat erityisen vaarallisia. Kevyistä metalliseoksista syntyvä pöly voi syttyä palamaan tai räjähtää.**
- ▶ **Odota aina, että sähkötyökalu on pysähtynyt täysin, ennen kuin lasket sen alas. Työkalun terä voi juuttua kiinni ja aiheuttaa sähkötyökalun hallinnan menetyksen.**
- ▶ **Estä tahaton virran kytkentä. Varmista, että ON/OFF-kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin asetat akun paikalleen.** Jos kannat sähkötyökalua sormi ON/OFF-kytkimellä tai asetat akun paikalleen sähkötyökaluun, jossa kytkin on ON-asennossa, voi aiheutua onnettomuus.
- ▶ Älä avaa akkua. Oikosulun vaara.
- ▶ **Suojaa akku lämmöltä, myös esimerkiksi jatkuvalta auringonpaisteelta ja tulelta.** On olemassa räjähdysvaara.

- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään väärin, siitä voi irrota höyryä. Järjestä tilaan raitista ilmaa ja hakeudu lääkäriin, jos oireita ilmenee.** Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Kun akku on viallinen, siitä voi vuotaa nestettä, joka osuu läheisiin osiin. Tarkista kaikki tarvittavat osat.** Puhdista nämä osat tai vaihda ne tarvittaessa.

## **ERITYISET TURVAOHJEET AKKUYKSIKKÖÄ JA LATORIA VARTEN**

**Jos akusta pääsee elektrolyyttiä äärimmäisissä olosuhteissa, on erittäin tärkeää välttää sen joutuminen iholle. Jos elektrolyyttiä joutuu iholle, huuhtelee se pois vedellä. Jos elektrolyyttiä joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin.**

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävää aiempaa kokemusta tai tietämystä laitteesta, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Lue laturin käyttöohje huolellisesti ennen sen käyttöä.
- Latausprosessin aikana käytettävän virran on vastattava laturin virtaa.
- Älä koskaan päästä kosteutta, sadetta tai vesiroiskeita latauspaikkaan.
- Ympäristön enimmäislämpötila on 40 °C. Älä koskaan altista laitetta suoralle eristykselle.
- Jos sähköjohto on vaurioitunut, johdon saa vaihtaa vain toimittaja tai sen valtuuttama korjaamo. Teetä korjaukset vain valtuutetulla asiantuntijalla.
- Pidä laturin pinta aina puhtaana pölystä ja liasta.
- Älä heitä akkuja veteen tai tuleen, koska siitä aiheutuu räjähdysvaara!
- Älä koskaan anna akun tyhjentyä kokonaan ja lataa se silloin tällöin, jos akkua ei käytetä pitkään aikaan.



## MUUT RISKIT

**Vaikka työkalua käytettäisiin ohjeiden mukaan, kaikkia riskitekijöitä ei ole mahdollista poistaa. Seuraavat vaaratilanteet voivat ilmetä työkalun rakenteen ja muotoilun yhteydessä:**

1. Keuhkojen vahingoittuminen, jos tehokasta pölymaskia ei käytetä.
2. Kuulon vahingoittuminen, jos tehokkaita kuulosuojaimia ei käytetä.
3. Tärinästä johtuvat terveysongelmat, jos sähkötyökalua käytetään pitkän aikaa tai sitä ei hallita ja huolleta asianmukaisesti.

**VAROITUS!** Tämä kone tuottaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi häiritä joissakin olosuhteissa aktiivisten tai passiivisten lääketieteellisten implanttien toimintaa. Vakavan tai kuolemaan johtavan loukkaantumisen riskin vähentämiseksi on suositeltavaa, että lääketieteellisiä implantteja kantavat henkilöt kysyvät neuvoa lääkäriltään ja implantin valmistajalta ennen tämän koneen käyttöä.

## Tekniset tiedot

Malli			KD551-2144LI		I
Nimellisjännite			14,4 V		
Nopeus ilman kuormaa	0,350/0–1 250 min. <sup>-1</sup>				
Poranterien enimmäiskoot	10 mm				
Latautuu hitaasti	Latausaika	3–5 t			

AC-sovitin GT07W168040E, luokitukset 100–240 V AC, 50–60 Hz  
12 W, teho 16,8 V DC 400 mA

Akkuyksikkö: KD551-B144LI, luokitukset: 14,4 V DC, 1 300 mAh.

Ilmoitus melupäästöarvoista standardin EN 62841 mukaisesti  
(ottaen huomioon 5 dB:n epävarmuuden)

Malli	Käyttötila	Mitattu A-painotettu äänenpainetaso [dB(A)]	Mitattu A-painotettu äänitehotaso [dB(A)]
	Iskupora		
	Poraustila		
	Poraustila		
KD551-2144LI,	Poraustila	66.2	77.2
Lisätietoja: Mittauksen epävarmuus K=5 dB(A).			

Liite I.3	TAULUKKO: Tärinä	
Malli	Käyttötila	Mitattu tärinä: (m/s <sup>2</sup> )
	Iskupora	
	Poraustila	
	Poraustila	
	Poraustila	
	Poraustila	
	Iskupora	
	Poraustila	
	Poraustila	
	Iskupora	
	Poraustila	
KD551-2144LI,	Poraustila	1.49
Lisätietoja: Mittauksen epävarmuus K=1,5 m/s <sup>2</sup> .		



## Käytä kuulosuojaimia työskennellessäsi sähkötyökalulla.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo on mitattu vakiotestimenetelmän mukaisesti, ja sitä voidaan käyttää eri työkalujen vertailuun.

Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa voidaan myös käyttää alustavaan altistumisen arviointiin.

### Varoitus

Sähkötyökalun todellisesta käytöstä aiheutuva värinä voi poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta työkalun käyttötavan mukaan.

Käyttäjän suojaksi on määritettävä turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki toimintasyklin osat, kuten työkalun seisonta-ajat ja tyhjäkäyntiajat käynnistysajan lisäksi).

### Tuoteominaisuudet

1. Avaimeton istukka
2. Vääntömomentin valitsin
3. ON/OFF-kytkin ja nopeudensäätö
4. Vasen/oikea kytkin
5. Kahva
6. Nopeudenvalitsin (lisävaruste)
7. Akkuyksikkö



### Lataus

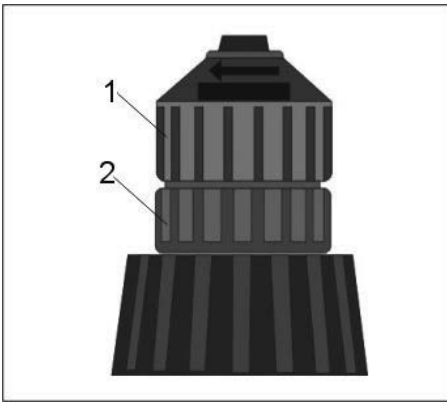
- Aseta akkuyksikkö laturin telineeseen. Varmista, että se on oikein päin (+ ja -)
- Kiinnitä pistoke pistorasiaan (230–240 V ~)
- Kun vihreä merkkivalo syttyy ja punainen merkkivalo vilkkuu, akkuyksikkö latautuu. Yleensä akun lataus täyteen kestää 1–3 tuntia. Kun punainen merkkivalo lakkaa vilkkumasta, akku on latautunut täyteen.
- Irrota pistoke pistorasiasta latauksen jälkeen

## Huomio

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Akun kapasiteetti on huipussaan, kun se on ladattu ja lataus on purettu useita kertoja
- Vältä lyhyitä latausaikoja. Lataa akku vain silloin, kun se on täysin tyhjä.
- Sovitin, laturi ja akkuyksikkö kuumentuvat latauksen aikana. Tämä on normaalia.

## Poranterien / ruuvitaltan terien asentaminen

- Asenna poranterä / ruuvitaltan terä pitämällä kiinni istukan takaosasta ja kiertämällä istukan etuosaa
- Asenna poranterä / ruuvitaltan terä istukkaan (niin pitkälle kuin mahdollista)
- Käytä sovitinta ruuvitaltan terien yhteydessä
- Valitse oikea ruuvitaltan terä, jotta ruuvi ei vaurioidu
- Kiristä istukka tiukasti käsin ja varmista, että poranterä / ruuvitaltan terä on tiiviisti istukassa





1. Istukan etuosa
2. Istukan takaosa

## ON/OFF-kytkin

- Kytke työkalu päälle painamalla ON/OFF-kytkintä
- Kytke työkalu pois päältä vapauttamalla ON/OFF-kytkin

## Vasen/oikea kytkin

 /  näkyy vasemmassa/oikeassa kytkimessä

- Aseta vasen/oikea kytkin kohtaan  tai 
- Muuta pyörimissuuntaa vain silloin, kun kone ei ole toiminnassa

## **Huomio**

- Jos konetta käytetään alhaisella nopeudella pitkän aikaa, moottori uhkaa ylikuumentua. Estä ylikuumentuminen antamalla moottorin jäähtyä säännöllisesti (lopeta koneen käyttö 15 minuutiksi)

## **Muuttuva nopeus**

- Nopeus kasvaa, kun ON-OFF-kytkintä painetaan voimakkaammin.
- Nopeus vähenee, kun ON/OFF-kytkintä painetaan vähemmän voimakkaasti.

## **Vääntömomentin asetus**

- Vääntömomentin asetuksen avulla voit säädellä käyttötehoa käyttäessäsi ruuvitaltan terää. Tämä auttaa estämään työkappaleen ja/tai ruuvin vaurioitumista.
- Aseta vääntömomentin valitsin porausta varten asentoon, jonka poranterän symboli ilmaisee.
- Neuvo: Aloita aina pienimmästä vääntömomentin asetuksesta ja kasvata sitä tarvittaessa.

## **Kunnossapito ja puhdistus**

### **Huomautus! Irrota aina akku, ennen kuin suoritat mitään koneen huoltotoita.**

Puhdista kone aina kuivalla tai kostealla, mutta ei märällä, pyyhkeellä. Monissa puhdistusaineissa on kemikaaleja, jotka voivat vaurioittaa koneen muoviosia. Älä siis käytä mitään voimakkaita tai syttyviä puhdistusaineita, kuten bensiiniä, ohennetta, tärpättiä tai vastaavaa ainetta.

Pidä ilmastointiaukot aina puhtaina pölykertymistä ylikuumentumisen estämiseksi.



**HUOMIO!** Tämä tuote on merkitty symbolilla, joka liittyy sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen. Tämä tarkoittaa sitä, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana, vaan se on palautettava eurooppalaista sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiiviä vastaavaan keräysjärjestelmään. Kysy kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai varastoilta. Tuotteet kierrätetään tai puretaan ympäristövaikutusten vähentämiseksi. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska ne sisältävät vaarallisia aineita.

## **VAATIMUSTENMUKAISUUS**

Vahvistamme, että tämä laite sellaisena kuin se on laskettu liikkeelle toimestamme, täyttää seuraavien EU-direktiivien vaatimukset:

Direktiivi(t) ja/tai asetus(t):  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

Testattu standardin (standardien) mukaisesti:  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.



**(NO) BRUKSANVISNING**  
**LES DENNE INSTRUKSJONEN NØYE FØR BRUK AV VERKTØY**


**PÅTENKT BRUK**

Dette elektroverktøyet er designet for å bore hull og stramme eller løsne skruer. Ikke bruk dette verktøyet til noe annet enn det som er beskrevet.

**FORKLAR SYMBOLENE:**

	Elektriske avfallsprodukter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Resirkuler der det er fasiliteter for det. Kontakt din lokale myndighet eller forhandler for råd om gjenvinning.
	Advarsel - For å redusere risikoen for personskade må brukeren lese instruksjonene
	I samsvar med viktige gjeldende sikkerhetsstandarder i europeiske direktiver
	Emballasjen består av papp og plast med passende merking, som kan resirkuleres. Forsikre deg om at disse materialene er tilgjengelige for resirkulering.
	Driftstemperaturområdet til batteripakken er 4 ° C - 40 ° C.
	Ikke kast batteripakken i ild.
	Ikke kast batteripakken i vann.
	Batteriet er et litiumbatteri. Elektriske avfallsprodukter må ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Resirkuler der det er fasiliteter for det. Kontakt din lokale myndighet eller forhandler for råd om gjenvinning.

## GENERELLE VERKTØYSSIKKERHETSADVARSLER

 **ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette **elektroverktøyet**. Unnlattelse av å følge alle advarslene og instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

**Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.**

Uttrykket "elektroverktøy" i advarslene refererer til et nettdrevet (ledningsrettet) eller trådløst (batteridrevet) verktøy.

### 1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSOMRÅDE

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til uhell.
- b) **Ikke bruk elektrisk verktøy i eksplosive omgivelser, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Elverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) **Hold barn og tilskuere borte når du bruker et elverktøy.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

### 2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Støpslene til verktøyet må stemme overens med stikkontakten. Modifiser aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsel med et jordet verktøy.** Umodifiserte støpsler og passende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå berøring av jordede eller jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller i kontakt med gods.
- c) **Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy, vil øke risikoen for elektrisk støt.
- d) **Ikke bruk ledningen på feil måte. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra verktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.

- e) **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning som er egnet for utendørs bruk, reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det er uunngåelig å bruke et elektrisk verktøy på et fuktig sted, må du bruke en jordet strømforsyning.** Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

### 3 PERSONLIG SIKKERHET

- a) **Vær årvåken, vær oppmerksom på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy mens du er sliten eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, sklisikkert fottøy, hjelm eller hørselsvern brukt under passende forhold, vil redusere personskader.
- c) **Forhindre utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er i avstilling før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller aktivere elektroverktøy som er slått på, innbyr til ulykker.
- d) **Fjern justeringsnøkkelen eller skiftenøkkelen før du slår på det elektriske verktøyet.** Hvis du etterlater en skiftenøkkel på en roterende del av det elektriske verktøyet, kan det føre til personskade.
- e) **Ikke strekk deg for langt. Hold alltid riktig støtte og balanse.** Dette gir bedre kontroll over det elektriske verktøyet i uventede situasjoner.
- f) **Bruk passende tøy. Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker borte fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- g) **Hvis det finnes utstyr for tilkobling av støvavsugs- og oppsamlingsanlegg, må du forsikre deg om at disse er tilkoblet og brukt riktig.** Bruk av støvoppsamling kan redusere støvrelaterte farer.

- h) **Ikke la vanen utviklet fra hyppig bruk av verktøy, la deg bli selvtilfreds og ignorere verktøyets sikkerhetsprinsipper.** Uforsiktig handling kan føre til alvorlige skader i løpet av en brøkdel av et sekund.

#### **4) ELEKTRISK VERKTØY OG VEDLIKEHOLD**

- a) **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for bruksområdet.** Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten den ble konstruert for.
- b) **Ikke bruk et elektroverktøy med mindre en bryter slår det på eller av.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan brukes med bryteren, er farlig og må repareres.
- c) **Før du gjør noen justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer elektroverktøyet, må du koble støpselet fra strømkilden og / eller ta ut batteriet (hvis det kan tas ut) fra verktøyet.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d) **Oppbevar inaktive elektriske verktøy utilgjengelig for barn og ikke la personer som ikke er kjent med det elektriske verktøyet eller disse instruksjonene bruke det elektriske verktøyet.** Maskinverktøy er farlig i hendene til utrente brukere.
- e) **Vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Se etter skjevt eller fastklemt bevegelige deler, ødelagte deler eller andre forhold som kan påvirke bruken av elektrisk verktøyet. Hvis elektroverktøyet er skadet, må du reparere det før bruk.** Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Korrekt vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastkjøring og er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk et elektroverktøy, tilbehør, verktøydeler osv. i samsvar med disse instruksjonene, med tanke på arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til andre formål enn det du har til hensikt, kan føre til en farlig situasjon.

- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer sikker drift og kontroll i uventede situasjoner.

## 5) BATTERIVERKTØY OG VEDLIKEHOLD

- a) **Lad bare med laderen som er spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for en type batteripakke, kan forårsake brannfare når den brukes sammen med en annen batteripakke.
- b) **Bruk kun elektroverktøy med spesielt angitte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for personskade og brann.
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, må du holde den borte fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan kobles fra en terminal til den andre..** Kortslutning av batteripolene kan føre til forbrenning eller brann.
- d) **Under ekstreme forhold kan væske lekker fra batteriet; unngå kontakt. Ved utilsiktet kontakt, skyll med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du søke ytterligere medisinsk hjelp.** Væske som kommer ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenning.
- e) **Ikke bruk et skadet eller modifisert batteripakke eller verktøy.** Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigbar oppførsel, som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for brann eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperaturer over 130 ° C kan forårsake en eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeanvisninger og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

## 6) SERVICE

- a) **Få elektroverktøyet ditt til service av en kvalifisert reparatør som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.
- b) **Utfør aldri service på skadede batteripakker.** Vedlikehold av batterier skal kun utføres av produsenten eller autorisert servicepersonell.

## SIKKERHETSADVARSLER VED BORING

### 1) SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE OPERASJONER

- a) **Bruk hørselsvern ved slagboring.** Støy kan føre til hørselstap.
- b) **Hold elektroverktøyet i isolerte gripeflater når du utfører en operasjon der skjærende tilbehør eller fester kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller egen ledning.** Skjærende utstyr som kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gjøre utsatte metalldele av elektroverktøyet strømførende og kan gi brukeren elektrisk støt.

### 2) SIKKERHETSINSTRUKSJONER VED BRUK AV LANGE BOR

- a) **Bruk aldri høyere hastighet enn den maksimale hastigheten på borekronen.** Ved høye hastigheter kan fri rotasjon av borekronen uten kontakt med arbeidsstykket føre til at borekronen bøyes og forårsaker personskade.
- b) **Start alltid boringen med lav hastighet og med borespissen i kontakt med arbeidsemnet.** Ved høye hastigheter kan fri rotasjon av borekronen uten kontakt med arbeidsstykket føre til at borekronen bøyes og forårsaker personskade.
- c) **Øv bare trykk i direkte linje med borespissen og ikke bruk makt.** Bor kan bøyes, noe som kan føre til brudd eller tap av kontroll, noe som kan føre til personskade.

## ELEKTRISKE VERKTØYSSPESIFIKKE SIKKERHETSADVARSLER

- ▶ **Bruk egnede detektorer for å finne ut om hjelpelinjer er skjult i arbeidsområdet, eller kontakt ditt lokale verktøyselskap for hjelp.** Kontakt med elektriske ledninger kan føre til brann og elektrisk støt. Skader på en gassledning kan føre til eksplosjon. Inntrengning i vannlinjen vil skade eiendommen.

- ▶ **Slå av verktøyet umiddelbart hvis innsatsen sitter fast. Vær forberedt på høyt reaktivt dreiemoment som kan forårsake tilbakeslag.** Verktøyet setter seg fast når:
  - elektroverktøyet er overbelastet eller
  - den klemmes fast i arbeidsstykket
- ▶ **Hold elektroverktøyet med et fast grep.** Når du strammer til og skru ut skruene, kan det genereres et høyt reaktivt dreiemoment i kort tid.
- ▶ Hold arbeidsplassen din trygg. Arbeidsstykket, festet ved hjelp av klemmeinnretninger eller i en skruestikke, holdes mer pålitelig enn for hånd.
- ▶ **Hold arbeidsstykket rent. Blandinger av materialer er spesielt farlige. Støv fra lette legeringer kan brenne eller eksplodere.**
- ▶ **Vent alltid til elektroverktøyet stopper helt før du legger det på bakken. Innføring av verktøy kan sette seg fast og føre til tap av kontroll over elektroverktøyet.**
- ▶ **Unngå å slå på utilsiktet. Forsikre deg om at bryteren er i av/på-stilling før du fører batteripakken inn.** Bær elektroverktøyet ved å holde fingeren på av / på-bryteren, eller sett batteripatronen i elektroverktøyet med bryteren i nødposisjon.
- ▶ Ikke åpne batteriet. Fare for kortslutning.
- ▶ **Beskytt batteriet mot varme, for eksempel også mot konstant eksponering for sollys og ild.** Eksplosjonsfare.
- ▶ **Damp kan avgis hvis batteriet blir skadet eller misbrukt. Gi frisk luft og søk legehjelp i tilfelle klager.** Dampene kan irritere luftveiene.
- ▶ **Når batteriet er defekt, kan væske lekke ut og komme i kontakt med komponenter i nærheten. Kontroller eventuelle deler.** Rengjør disse delene eller bytt dem ut om nødvendig.

## **SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR BATTERIPAKKE OG LADER**

**Hvis elektrolytt frigjøres fra batteriet under ekstreme forhold, bør hudkontakt unngås. Hvis elektrolytt kommer i kontakt med huden din, skyl den av med vann. Hvis elektrolytt kommer inn i øynene dine, kontakt lege.**

- a) Denne applikasjonen er ikke tiltenkt mennesker (inkludert barn) med fysisk, sensorisk eller mentalt handicap, eller de som mangler erfaring og kunnskap, med mindre er under oppsyn eller har fått veiledning om hvordan de kan anvende applikasjonen av et menneske ansvarlig for deres sikkerhet.
- b) Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- c) Les bruksanvisningen nøye før du bruker laderen.
- d) Under ladeprosessen skal den brukte strømmen tilsvare strømmen til batteriladeren.
- e) La aldri fuktighet, regn eller sprutvann komme til ladestedet.
- f) Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40°C. Utsett aldri enheten for direkte isolasjon.
- g) Hvis den elektriske kabelen er skadet, kan ledningen bare byttes ut av leverandøren eller av hans verksted. Reparasjoner må kun utføres av en autorisert spesialist.
- h) Rengjør alltid overflaten på laderen for støv og smuss.
- i) Ikke kast batterier i vann eller ild, eksplosjonsfare!
- j) Ikke lad ut batteriet helt og lad det regelmessig når det ikke er i bruk over lang tid.



# **RESTRISIKO**

**Selv når det brukes som angitt, kan ikke alle gjenværende risikofaktorer elimineres. På grunn av konstruksjonen og utformingen av instrumentet kan følgende farer oppstå:**

1. Lungeskader hvis det ikke brukes en effektiv støvmaske.
2. Hørselsskade hvis effektiv hørselsvern ikke brukes.
3. Helsefeil forårsaket av vibrasjonsstråling hvis elektroverktøyet brukes i lang tid eller ikke brukes eller vedlikeholdes ordentlig.

**ADVARSEL!** Under drift genererer denne maskinen et elektromagnetisk felt. Under noen omstendigheter kan dette feltet forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere risikoen for alvorlig eller dødelig skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater konsulterer legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før du bruker denne maskinen.

## **Tekniske data**

Modell			KD551-2144LI		I
Merkespenning			14.4 V		
Tomgangsturtall	0.350/0-1250 min <sup>-1</sup>				
Maks drillbor størrelse	10 mm				
Lader sakte	Ladetid	3-5 h			

AC strømadapter GT07W168040E, vurdering 100-240VAC, 50-60Hz  
12W, utgang 16,8VDC 400mA

Batteripakke: KD551-B144LI, Merke: 14.4V DC, 1300mAh.

**Erklæring om støyutslippsverdiene i henhold til EN 62841  
(ansett usikkerhet 5 dB)**

Modell	Arbeidsmodus	Målt A-vektet lydtryknivå [dB (A)]	Målt A-vektet lydeffektnivå [dB (A)]
	Slagbor		
	Drillmodus		
	Drillmodus		
KD551-2144LI,	Drillmodus	66.2	77.2
Tilleggsinformasjon: Målings usikkerheten K=5 dB(A).			

**Anneks I.3**

**TABELL: Vibrasjon**

Modell	Arbeidsmodus	Målt vibrasjonsutslipp: (m/s <sup>2</sup> )
	Slagbor	
	Drillmodus	
	Drillmodus	
	Drillmodus	
	Drillmodus	
	Slagbor	
	Drillmodus	
KD551-2144LI,	Drillmodus	
	Slagbor	
	Drillmodus	
	Drillmodus	1.49
Tilleggsinformasjon: Målt usikkerhet K=1.5 m/s <sup>2</sup> .		



## Bruk hørselsvern når du bruker elektroverktøyet.

Den oppgitte vibrasjonsverdien er målt i samsvar med en standardtestmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet.

Den deklareerte totale vibrasjonsverdien kan også brukes i en foreløpig vurdering av eksponering.

### Advarsel

Vibrasjonsverdier under faktisk bruk av elektroverktøy kan avvike fra den oppgitte totalverdien, avhengig av måten verktøyet brukes på.

Sikkerhetsregler bør defineres for å beskytte operatøren basert på en vurdering av eksponering under faktiske bruksforhold (med tanke på alle deler av driftssyklusen, for eksempel når verktøyet er av og når det går på tomgang, i tillegg til responstid).

### Produktfunksjoner

1. Nøkkelfri chuck
2. Momentvelger
3. Av / på-bryter med hastighetskontroll
4. Venstre/høyre bryter
5. Håndtak
6. Hastighetsvelger
7. Batteripakke



### Lading

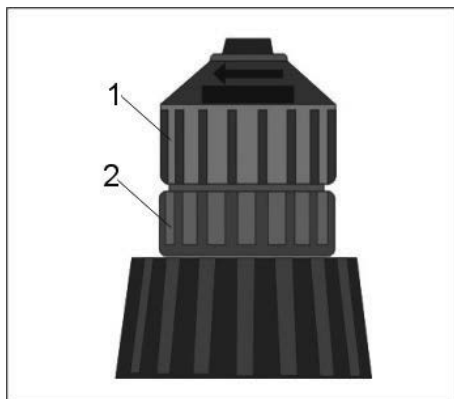
- Plasser batteripakken i laderen. Forsikre deg om at den er riktig plassert (+ og -)
- Koble til stikkontakten (230-240V ~)
- Når det grønne lyset tennes og det røde lyset blinker, betyr det at batteripakken lades. Normalt vil det ta 3-5 timer å lade batteriet helt opp. Når det røde lyset slutter å blinke, betyr det at batteriet er fulladet.
- Trekk ut støpselet etter lading

## Forsiktig

- Lad opp batteriet helt før første gangs bruk. Batteriet når full kapasitet etter gjentatt lading og utlading
- Unngå korte ladetider. Lad bare batteriet etter fullstendig utlading.
- Adapter, lader og batteripakke vil være varm når du lader den. Dette er normalt.

## Installere drillbor / skrutrekkerborer

- For å sette inn en bor- eller skrutrekkerboren holder du baksiden av chucken og roterer fronten på chucken
- Sett boret / skrutrekkerbiten inn i chucken (så langt som mulig )
- Bruk en adapter for skrutrekkerbiter
- Velg den riktige skrutrekkerboren for å unngå å skade skruen
- Stram chucken godt for hånd, og sjekk om boret / skrutrekkerboren passer tett inn i chucken.



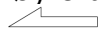
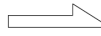
1. Frontdelen av chucken
2. Bakdelen av chucken

## Av/På bryteren

- For å slå på redskapet, trykker du på på/av-bryteren.
- For å slå av redskapet, slipper du på/av-bryteren.

## Venstre/høyre bryter

 /  vist på venstre/høyre bryter

- Sett venstre/høyre bryter til  eller 
- Endre rotasjonsretningen bare når maskinen ikke er i drift

## Forsiktig

- Hvis du bruker maskinen ved lave hastigheter over lengre perioder, øker risikoen for motoroppheting. For å unngå overoppheting,

la motoren avkjøles regelmessig (slutte å bruke maskinen i 15 minutter)

### Variabel hastighet

- Å øke trykket på av/på-bryteren vil øke hastigheten.
- Å minke trykket på av/på-bryteren vil minke hastigheten.

### Moment-innstillinger

- Dreiemomentinnstillingen hjelper deg med å justere slagkraften når du bruker skrutrekkerborene. Dette vil bidra til å forhindre skade på arbeidsstykket og / eller skruen.
- For å bore, sett dreiemomentvelgeren til posisjonen som er angitt av boresymbolet.
- Råd: Start alltid ved laveste momentinnstilling og øk etter behov.

### Vedlikehold og rengjøring

**Obs! Fjern alltid batteriet før du utfører noe arbeid på maskinen.**

Bruk alltid et rent håndkle som er tørt eller fuktig, men ikke vått. Mange rengjøringsprodukter inneholder kjemikalier som kan skade maskinens plastdeler. Bruk derfor ikke sterke eller brennbare rengjøringsmidler som bensin, tynnere, terpentin eller lignende rengjøringsmidler.

Hold alltid ventilasjonsåpningene fri for støvavleiringer for å forhindre overoppheting.



**FORSIKTIG!** Dette produktet er merket med et symbol knyttet til kassering av elektrisk og elektronisk avfall. Dette betyr at dette produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall, men at det skal returneres til et innsamlingssystem som er i samsvar med det europeiske WEEE-direktivet. Kontakt lokale myndigheter for råd om gjenvinning. Den vil deretter bli resirkulert eller demontert for å redusere miljøpåvirkningen. Elektrisk og elektronisk utstyr kan være farlig for miljøet og menneskers helse siden det inneholder farlige stoffer.

## **OVERENSSTEMMELSE**

Bekrefter at dette produktet i den versjonen som blir satt i omløp gjennom oss, oppfyller kravene i følgende EØF-direktiver:

Direktiv (er) og/eller forskrift (er):

EMC Directive 2014/30/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

Testet i henhold til standard (er):

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11

Med forbehold om endringer uten varsel.

**SE BRUKSANVISNING**  
**LÄS DENNA HANDBOK NOGA INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET**

**AVSEDD ANVÄNDNING**

Detta elverktyg är avsett att användas för att borra hål och för att fästa eller skruva loss skruvar. Elverktyget ska inte användas för andra ändamål än det ovan beskrivna avsedda användningsområdet.

**SYMBOLFÖRKLARING:**

	Elektroniskt avfall får inte bortskaffas med hushållsavfallet. Återvinn i lämplig återvinningslokal. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare om du behöver råd angående återvinning.
	”Varning – För att minska risken för skador måste användaren läsa anvisningarna”
	I enlighet med väsentliga tillämpliga säkerhetsstandarder i europeiska direktiv
	Förpackningen består av pappersförpackning och återvinningsbar plast som markerats som sådan. Gör dessa material tillgängliga för återvinning.
	Batteriets driftstemperatur är 4 °C–40 °C.
	Placera inte batteriet i eld.
	Placera inte batteriet i vatten.
	Batteriet är ett litiumbatteri. Elektroniskt avfall får inte bortskaffas med hushållsavfallet. Återvinn i lämplig återvinningslokal. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare om du behöver råd angående återvinning.

## ALLMÄNNA VARNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **Varning** Läs alla varningar, anvisningar, bilder och specifikationer som medföljer elverktyget. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.

**Spara alla varningar och anvisningar för framtida referens.**

Uttrycket ”elverktyg” i varningarna avser ditt nätdrivna (sladdade) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

### 1) SÄKERHET PÅ ARBETSOMRÅDET

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Stökiga och mörka områden medför olyckor.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor vilka kan antända damm och ångor.
- c) **Håll barn och åskådare på avstånd när du använder ett elverktyg.** Distraktioner kan orsaka att du tappar kontrollen.

### 2) ELSÄKERHET

- a) **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elstöt om din kropp är jordad.
- c) **Utsätt inte produkten för regn och våta förhållanden.** Vatten som tränger in i elverktyget ökar risken för elstötar.
- d) **Utsätt inte kabeln för våld. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller ihoptraslade kablar ökar risken för elstötar.



- e) **När ett elverktyg används utomhus ska en förlängningssladd anpassad för utomhusanvändning användas.** Användning av en sladd anpassad för utomhusanvändning minskar risken för elstötar.
- f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats ska en jordfelsbrytare (RCD) användas.** Användning av en RCD minskar risken för elstötar.

### 3) PERSONSÄKERHET

- a) **Var alltid uppmärksam, fokuserad på vad du gör och använd sunt förnuft när du hanterar ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som skyddsmask mot damm, hals säkra skor, stålhatta, hjälm eller hörselskydd som används under lämpliga förhållanden minskar personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i av-läget före anslutning till strömkällan och/eller batterier eller när verktyget lyfts upp eller bärs.** Om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- d) **Ta bort alla nycklar för justering eller skiftnycklar innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överbelasta inte. Stå alltid stadigt med god balans.** Detta aktiverar bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig i lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om det finns enheter för anslutning av anläggningar för dammutsugning och uppsamling, se till att dessa är anslutna och används korrekt.** Användning av dammsamling kan minska dammrelaterade risker.

- h) **Om du använder verktygen ofta bör du vara uppmärksam på att inte låta användningsvanan göra att du blir självbelåten och ignorerar säkerhetsprinciper.** En oaktsam handling kan orsaka allvarlig personskada på en bråkdels sekund.

#### **4) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för din tillämpning.** Rätt elverktyg gör jobbet bättre och säkrare i den grad det designades för.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytare inte går att stänga av eller slå på.** Alla elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta ut batteriet – om det är uttagbart – från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
- d) **Förvara verktyg på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte har kunskap om elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på otränade användare.
- e) **Underhåll av elverktyg och tillbehör. Kontrollera efter felaktig riktning eller fastsättning av rörliga delar, skador på delar och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om verktyget har skadats, få det reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktygen vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att binda och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehör och bits till verktyget etc. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållanden och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyget för ej avsedd drift kan leda till en farlig situation.

- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor hindrar att verktyget kan hanteras säkert och kontrolleras i oväntade situationer.

## **5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIDRIVNA VERKTYG**

- a) **Ladda endast om verktygets batteri med den laddare som angivits av tillverkaren.** En laddare som är lämplig att använda med en typ av batteri kan ge upphov till brandfara vid användning med ett annat batteri.
- b) **Använd elverktyg enbart med specifika angivna batterier.** Användning med andra batterier kan ge upphov till risk för personskada samt brandfara.
- c) **Medan batteriet inte används ska det hållas borta från metallföremål såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en koppling mellan två poler.** Kortslutning mellan batteripoler kan ge upphov till brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet utsätts för våld kan vätska läcka ut. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Uppsök även läkarvård om vätskan kommer i kontakt med ögonen.** Vätska som läcker ur batteriet kan ge upphov till irritation eller brännskador.
- e) **Om ett batteri eller ett verktyg är skadat eller modifierat ska det inte användas.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte batterier eller verktyg för eld eller höga temperaturer.** Om de utsätts för eld eller temperaturer över 130 °C kan de explodera.
- g) **Följ alla anvisningar angående laddning och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som angivits i anvisningarna.** Felaktig laddning eller laddning i temperaturer som är utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.

## 6) SERVICE

- a) **Ditt elverktyg ska underhållas av kvalificerad reparatör och endast med identiska reservdelar.** Detta kommer att säkerställa att säkerheten för elverktyget underhålls.
- b) **Underhåll aldrig skadade batterier.** Underhåll av batterier måste utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

## SÄKERHETSVARNING FÖR BORR

### 1) SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ALL DRIFT

- a) **Använd öronskydd under effektborrning.** Exponering för buller kan orsaka hörselskador.
- b) **Håll elverktyget på isolerade greppytor när du utför arbete där skärutrustningen eller fästdon kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärutrustning som kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan göra oskyddade metalldelar i elverktyget spänningsförande, vilket kan leda till att användaren utsätts för en elstöt.

### 2) SÄKERHETSANVISNINGAR VID ANVÄNDNING AV LÅNGA BITS TILL BORR

- a) **Kör aldrig med högre varvtal än borrbitens maximala varvtal.** Vid högre varvtal kommer biten sannolikt att böjas om den får rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket, vilket leder till personskada.
- b) **Starta alltid borren på lågt varvtal och med spetsen på biten i kontakt med arbetsstycket.** Vid högre varvtal kommer biten sannolikt att böjas om den får rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket, vilket leder till personskada.
- c) **Använd endast tryck i direkt linje med borrbiten och inte för mycket tryck.** Bits kan böjas, vilket leder till att de bryts eller användaren förlorar kontrollen, vilket leder till personskada.

## SÄRSKILDA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

- ▶ **Använd lämpliga detektorer för att bedöma om det finns dolda ledningar i arbetsområdet eller ring det lokala energibolaget för att få hjälp.** Kontakt med elledning kan ge upphov till brand och elstötar. Skada på gasledning kan ge upphov till explosion. Genomborrning av vattenledningar ger upphov till skada på egendom.

- ▶ **Stäng genast av elverktyget om insatsverktyget blockerar. Var förberedd på höga reaktionsmoment som kan orsaka bakslag.** Insatsverktyget blockerar om:
  - elverktyget överbelastas eller
  - snedvrids i arbetsstycket
- ▶ **Håll elverktyget i ett stadigt grepp.** Vid idragning och urdragning av skruvar kan kortvarigt höga reaktionsmoment uppstå.
- ▶ Säkra arbetsplatsen. Ett arbetsstycke som är fastspänt med en uppspänningsanordning eller med ett skruvstycke hålls säkrare än med handen.
- ▶ **Håll arbetsstycket rent. Materialblandningar är särskilt farliga. Lättmetalldamm kan brinna och explodera.**
- ▶ **Vänta alltid tills elverktyget stannat helt innan du lägger ner det. Insatsverktyget kan blockera och leda till att du förlorar kontrollen över elverktyget.**
- ▶ **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att På/Av-brytaren är i Av-läget innan sätter in batteriet.** Om du bär elverktyget med fingret på På/Av-brytaren eller sätter in batteriet i ett påkopplat elverktyg kan olycka uppstå.
- ▶ Öppna inte batteriet. Detta kan leda till kortslutning.
- ▶ **Skydda batteriet mot hög värme som t.ex. längre solbestrålning och eld.** Explosionsrisk föreligger.
- ▶ **Om batteriet är skadas eller används felaktigt kan ångor läcka ut. Vid klagomål ska du ge tillgång till frisk luft och uppsöka läkarvård.** Ångorna kan skapa irritation i luftvägarna.
- ▶ **Om batteriet är defekt kan vätska läcka ut och komma i kontakt med intilliggande komponenter. Kontrollera berörda delar.** Rengör sådana delar eller byt ut dem vid behov.

## **SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERI OCH LADDARE**

**Om det under extrema förhållanden läcker ut elektrolyt ur batteriet får elektrolyten inte komma i kontakt med hud. Om elektrolyten kommer i kontakt med huden ska den sköljas med vatten. Ifall elektrolyt kommer i kontakt med ögonen ska läkare uppsökas.**

- a) Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller mottagit instruktioner angående användning av denna apparat av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- b) Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- c) Läs igenom bruksanvisningen för laddaren noga innan du använder den.
- d) Den ström som används under laddningsprocessen bör motsvara batteriladdarens ström.
- e) Låt aldrig fukt, regn eller stänkvatten nå platsen där laddningen sker.
- f) Omgivningstemperaturen får aldrig överstiga 40°C. Utsätt aldrig enheten för direkt isolering.
- g) Om sladden skadas får ledningen endast bytas ut av enhetens leverantör eller dennes reparationsverkstad. Reparationer ska endast utföras av auktoriserade specialister.
- h) Håll alltid laddarens yta fri från damm och smuts.
- i) Kasta inte in batterierna i vatten eller eld då explosionsrisk föreligger!
- j) Ladda aldrig ur batteriet helt och ladda om emellanåt om det inte används under en längre tid.

## KVARSTÅENDE RISKER

Även när verktyget används i enlighet med anvisningarna är det inte möjligt att eliminera alla kvarstående riskfaktorer. Följande risker kan uppkomma till följd av verktygets uppbyggnad och design:

1. Lungskada om effektiv skyddsmask mot damm inte används.
2. Hörselskada om effektivt hörselskydd inte används.
3. Negativa hälsoeffekter på grund av vibrationsemission om elverktyget används under en längre tidsperiod eller inte hanteras eller underhålls på lämpligt sätt.

**WARNING!** Denna maskin ger upphov till ett elektromagnetiskt fält när det används. Under vissa omständigheter kan detta fält störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådfrågar läkare eller det medicinska implantatets tillverkare innan de använder maskinen.

### Tekniska data

Modell			KD551-2144LI		I
Märkspänning			14,4 V		
Tomgångsvarvtal	0,350/0–1250 min <sup>-1</sup>				
Maximal storlek för borrbitt	10 mm				
Laddar långsamt	Laddningstid	3–5 tim			

Växelströmsadapter GT07W168040E, märkvärden 100–240 VAC, 50–60 Hz 12 W, utgång 16,8 VDC 400 mA

Batteri: KD551-B144LI, märkvärden: 14,4 VDC, 1300 mAh.

Deklarerade värden för bulleremission i enlighet med EN 62841  
(med hänsyn till osäkerhet på 5 dB)

Modell	Arbetsläge	Uppmätt A-viktad ljudtrycksnivå [dB(A)]	Uppmätt A-viktad ljudeffektnivå [dB(A)]
	Slagborr		
	Borrläge		
	Borrläge		
KD551-2144LI,	Borrläge	66.2	77.2
Kompletterande information: Mätningens osäkerhet K = 5 dB(A).			

Bilaga I.3	TABELL: Vibration	
Modell	Arbetsläge	Uppmätt vibrationsemission: (m/s <sup>2</sup> )
	Slagborr	
	Borrläge	
	Borrläge	
	Borrläge	
	Borrläge	
	Slagborr	
	Borrläge	
KD551-2144LI,	Borrläge	
	Slagborr	
	Borrläge	
	Borrläge	1.49
Kompletterande information: Mätningens osäkerhet K = 1,5 m/s <sup>2</sup> .		





## Använd hörselskydd vid användning av elverktyget.

Det deklarerade totalvärdet för vibrationer har mätts i enlighet med en standardmetod för testning och kan användas för att jämföra verktyg med varandra.

Det deklarerade totalvärdet kan även användas i en preliminär bedömning av exponering.

## Varning

Vibrationsemission vid faktisk användning av elverktyget kan skilja sig åt från det deklarerade totalvärdet beroende på hur verktyget används.

Det finns ett behov av att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användaren som baseras på en uppskattning av exponeringen under de faktiska användningsförhållandena (med hänsyn till alla delar av driftscykeln, till exempel när verktyget stängs av och när det körs i viloläge förutom utlösningstiden).

## Produktfunktioner

1. Nyckellös chuck
2. Vridmomentsväljare
3. På/av-brytare med varvtalskontroll
4. Vänster/höger-omkopplare
5. Handtag
6. Varvtalsväljare
7. Batteri



## Laddning

- Sätt in batteriet i laddarens ställ. Kontrollera att det är korrekt insatt (+ och -)
- Anslut till ett eluttag (230–240 V~)
- När den gröna indikatorlampan börjar lysa och den röda lampan blinkar betyder det att batteriet laddas. Vanligtvis tar det cirka 3–5 timmar att ladda batteriet helt. När den röda indikatorlampan slutar att blinka betyder det att batteriet är fulladdat.

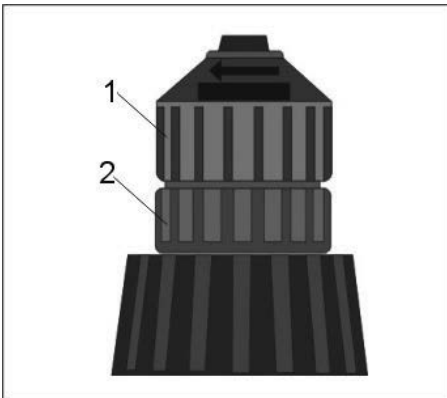
- Koppla bort stickproppen från uttaget efter laddningen

## Försiktighet

- Ladda batteriet fullständigt före det första användningstillfället. Batteriet uppnår full kapacitet efter att det har laddats och urladdats flera gånger
- Undvik korta laddningsperioder. Ladda batteriet endast när det är helt tomt.
- Adapter, laddare och batteri är varma efter laddningen. Detta är normalt.

## Sätta in borrar/skruvmejselbitar

- Vid insättning av borrbit/skruvmejselbit ska du hålla i chuckens bakre del och rotera chuckens främre del
- Sätt in borrbiten/skruvmejselbiten i chucken (så långt det går)
- Använd adapter för skruvmejselbitar
- Välj rätt skruvmejselbit så att skada på skruven undviks
- Dra åt chucken ordentligt för hand och kontrollera att borrbiten/skruvmejselbiten är ordentligt fäst i chucken




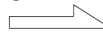
1. Chuckens främre del
2. Chuckens bakre del

## På/av-brytare

- Tryck på på/av-brytaren för att slå på verktyget
- Släpp på/av-brytaren för att stänga av verktyget

## Vänster/höger-omkopplare

 /  som visas på vänster/höger-omkopplare

- Ställ in vänster/höger-omkopplaren på  eller 
- Ändra rotationsriktning enbart medan maskinen inte används

## Försiktighet

- Drift med lågt varvtal under längre tid ökar risken för att maskinens motor överhettas. Förebygg överhettning genom att regelbundet låta motorn kylas ner (låt maskinen stå oanvänd i 15 minuter)

## Variabelt varvtal

- Om du trycker ned på/av-brytaren hårdare ökar varvtalet.
- Om du trycker ned på/av-brytaren mindre hårt sänks varvtalet.

## Vridmomentinställning

- Vridmomentinställningen hjälper dig att reglera skruvkraften när du använder en skruvmejselbit. Detta hjälper dig att undvika skada på arbetsstycket och/eller skruven.
- Vid borrning ska vridmomentsväljaren ställas in på den position som anges av borrbitsymbolen.
- Råd: Börja alltid med den lägsta vridmomentinställningen och öka vid behov.

## Underhåll och rengöring

### **OBS! Ta alltid bort batteriet före underhållsarbete på maskinen.**

Vid rengöring ska alltid en fuktig – men inte blöt – handduk användas. Många rengöringsmedel innehåller kemikalier som kan skada maskinens plastdelar. Använd därför inte några kraftiga eller brandfarliga rengöringsmedel såsom bensin, förtunningsmedel, terpentin eller liknande rengöringsmedel.

Håll alltid ventilationshål fria från dammavlagringar för att förhindra överhettning.



**FÖRSIKTIGHET!** Denna produkt är märkt med en symbol för avlägsning av el- och elektronikavfall. Detta innebär att denna produkt inte får kasseras med hushållsavfall utan att den ska returneras till en samlingsplats som överensstämmer med det europeiska WEEE-direktivet. Kontakta dina lokala myndigheter eller lager för råd om återvinning. Det kommer sedan att återvinnas eller demonteras för att minska miljöpåverkan. Elektrisk och elektronisk utrustning kan vara skadlig för miljö och människors hälsa eftersom den innehåller farliga ämnen.

## ÖVERENSSTÄMMELSE

Bekräftar att denna produkt, i den version som släpps i omlopp genom oss, uppfyller kraven i följande EEG-direktiv:

Direktiv och/eller förordning(ar):

EMC Directive 2014/30/EU

Machinery Directive 2006/42/EC

Testad i enlighet med standard(er):

EN 55014-1:2017+A11

EN 55014-2:2015

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018+A11

Kan ändras utan förvarning.

# LÆS DENNE HÅNDBOG NØJE FØR BRUG AF VÆRKTØJET

## ANVENDELSESOMRÅDE

Dette elværktøj er beregnet til at bore huller samt skrue skruer i og ud. Dette elværktøj må ikke anvendes til andre formål end de beskrevne.

## FORKLAR SYMBOLERNE:

	Elapparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Genbrug på dertil indrettede faciliteter. Få genbrugsråd hos din lokale myndighed eller forhandler.
	"Advarsel - For at reducere risiko for skader skal brugeren læse brugervejledningen."
	I overensstemmelse med væsentlige gældende sikkerhedsstandarder for EU-direktiver
	Emballagen består af pap og passende mærket plastik, der kan genbruges. Disse materialer skal bortskaffes i genbrugsordning.
	Batteripakkens driftstemperatur er inden for området 4 °C - 40 °C.
	Brænd ikke batteripakken.
	Læg ikke batteripakken i vand.
	Batteriet er et litiumbatteri. Elapparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Genbrug på dertil indrettede faciliteter. Få genbrugsråd hos din lokale myndighed eller forhandler.

# GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELDREVET VÆRKTØJ



**ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, vejledninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående brugsvejledninger kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

**Gem alle sikkerhedsadvarsler og alle instrukser til senere brug.**

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit eldrevne elværktøj (med ledning) eller batteridrevne værktøj (uden ledning).

## 1) SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Områder med rod eller dårligt lys øger risiko for ulykker.
- b) **Anvend ikke elværktøj i eksplosive miljøer såsom sammen med brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj laver gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og tilhørere på afstand, mens elværktøjet anvendes.** Distractioner kan forårsage, at du mister kontrollen.

## 2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Du må aldrig ændre stikket på nogen måde. Anvend ikke adapterstik med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik og korrekte stikkontakter reducerer risiko for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde omgivelser.** Hvis der trænger vand i elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Behandl ledningen forsigtigt. Brug aldrig ledningen til at bære elværktøjet eller sætte det i/trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra varme, olie, varme kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger

risikoen for elektrisk stød.

- e) **Når elværktøj anvendes udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er beregnet til udendørs brug, reducerer risiko for elektrisk stød.
- f) **Hvis brug af elværktøjet i fugtige omgivelser er uundgåelig, skal du bruge en strømforsyning med fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risiko for elektrisk stød.

### 3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) **Vær opmærksom, se på dit arbejde og brug den sunde fornuft, når du anvender et elværktøj. Anvend ikke elværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Når man anvender elværktøj, skal der blot et øjeblik uopmærksomhed til at forårsage alvorlig personskade.
- b) **Anvend sikkerhedsudstyr. Brug altid sikkerhedsbriller.** Brug af beskyttelsesudstyr, såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, under passende forhold reducerer risikoen for personskade.
- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten er i "off"-position, før elværktøjet sluttes til en strømkilde og/eller et batteri, samles op eller transporteres.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten, eller sætter det til strømkilden, mens kontakten er trykket ind, øges risikoen for ulykker.
- d) **Fjern enhver justeringsnøgle, før elværktøjet tændes.** Hvis en nøgle forbliver på en roterende del, kan det resultere i personskade.
- e) **Prøv ikke at nå for langt væk fra dig selv. Stå altid fast og velafbalanceret på underlaget.** Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Anvend korrekt påklædning. Brug ikke løsthængende tøj eller smykker. Sørg for, at hår og tøj holdes væk fra bevægelige dele.** Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan hænge fast i bevægelige dele.

- g) **Hvis der forefindes ekstra enheder til udtrækning/opsamling af støv, skal disse være korrekt monteret og anvendes efter forskrifterne.** Brug af støvindsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Selvom du anvender værktøj ofte, må du ikke lade dit kendskab gøre dig for magelig eller ignorere sikkerhedsprincipper.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdæl af et sekund.

#### **4) BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ**

- a) **Anvend ikke unødigt kraft på elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til opgaven.** Det korrekte elværktøj vil udføre arbejdet bedre og mere sikkert, når det anvendes til det, det er beregnet til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke kan tænde og slukke det.** Ethvert elværktøj, der ikke kan betjenes ved hjælp af kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Frakobl stikket fra stikkontakten og/eller batteriet fra værktøjet, før du udfører justeringer, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af elværktøjet.
- d) **Når elværktøjet ikke bruges, skal det opbevares uden for børns rækkevidde, og personer, der ikke er bekendt med elværktøjet eller denne vejledning, må ikke anvende det.** Elværktøj er farligt for uerfarne brugere.
- e) **Sørg for, at vedligeholde elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er beskadiget eller ethvert andet forhold, der kan påvirke elværktøjets drift. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) **Sørg for, at skæreværktøj holdes skarpt og rent.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skæreflader er lettere at kontrollere og sætter sig mindre fast.



- g) **Brug elværktøj, tilbehør, bits m.v. i overensstemmelse med denne vejledning, og tag arbejdsmiljø og den forestående opgave i betragtning.** Brug af elværktøj til andet end det, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h) **Sørg for, at håndtag og grebsflader holdes tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og grebsflader hindrer sikker håndtering og styring af værktøjet i uventede situationer.

## **5) BRUG OG PLEJE AF BATTERI**

- a) **Oplad kun med den oplader, der er specificeret af producenten.** En lader, der egner sig til én batteritype, kan indebære brandfare, hvis den anvendes til et andet batteri.
- b) **Brug kun elværktøj sammen det tilhørende batteri.** Brug af andre batterier kan medføre risiko for brand og personskade.
- c) **Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem de to terminaler.** Kortslutning af batteriterminalerne kan medføre brændsår eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse, kan der sive væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Hvis der skabes utilsigtet kontakt, skal du skylle med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du søge læge.** Sivende væske fra batteriet kan irritere eller brænde huden.
- e) **Brug ikke et batteri eller værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan opføre sig uventet og dermed forårsage brand, eksplosion eller personskade.
- f) **Udsæt ikke et batteri eller værktøj for ild eller ekstremt høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- g) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det temperaturinterval, der er angivet, kan beskadige batteriet og øge brandrisikoen.

## 6) SERVICE

- a) **Få dit elværktøj serviceret af en kvalificeret reparatør, der kun udskifter med identiske reservedele.** Dette vil sikre, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) **Beskadigede batterier må ikke serviceres.** Servicering af batteripakker må kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

## SIKKERHEDSADVARSLER FOR BOREMASKINE

### 1) SIKKERHEDSANVISNING FOR AL BRUG

- a) **Brug sikkerhedsbriller, når du anvender slagbor.** Støj kan forårsage høretab.
- b) **Hold værktøjet på den isolerende grebsflade, når du udfører en opgave, hvor skæretilbehør eller fastgørelser kan komme i kontakt med skjulte kabler.** Skæretilbehør, der får kontakt med en strømførende ledning, kan gøre udsatte metaldele på elværktøjet strømførende og give brugeren elektrisk stød.

### 2) SIKKERHEDSVEJLEDNING VED BRUG AF LANGE BOREBITS

- a) **Anvend aldrig større hastighed end den maksimale hastighed, der er angivet på det aktuelle borebit.** Ved høje hastigheder kan boret bøje, hvis det roterer frit uden kontakt med arbejdsfladen, hvilket kan medføre personskader.
- b) **Start altid med at bore ved lav hastighed og med boret i kontakt med det, du borer i.** Ved høje hastigheder kan boret bøje, hvis det roterer frit uden kontakt med arbejdsfladen, hvilket kan medføre personskader.
- c) **Anvend kun tryk i direkte linje med bittens, og anvend ikke for stort tryk.** Bits kan bøje og medføre brud eller tab af kontrol, hvilket kan resultere i personskade.

## SPECIFIKKE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELDREVET VÆRKTØJ

- ▶ **Brug egnede detektorer til at afgøre, om forsyningsledninger er skjult i arbejdsområdet, eller ring til det lokale forsyningssselskab for at få hjælp.** Kontakt med elkabler kan medføre brand og elektrisk stød. Skader på en gaslinje kan medføre eksplosion. Brud på en vandlinje kan medføre skade på ejendom.

- ▶ **Sluk elværktøjet med det samme, når værktøjet sidder fast. Vær forberedt på højt reaktionsmoment, hvilket kan give rekyl.** Værktøjets indgang sætter sig fast, når:
  - Værktøjet bliver overbelastet eller
  - kiler sig fast i arbejdsfladen
- ▶ **Hold godt fast i elværktøjet.** Højt reaktionsmoment kan ske kortvarigt, når skruer fæstnes eller løsnes.
- ▶ Sørg for, at arbejdsfladen er fastgjort. En arbejdsflade, der er sikret med skruetvinger eller i en skruestik, er mere sikker end, hvis den holdes med hånden.
- ▶ **Hold arbejdsfladen ren. En blanding af flere materialer er særligt farlig. Støv fra lette legeringer kan brænde eller eksplodere.**
- ▶ **Vent altid, til værktøjet er standset hel, før du lægger det fra dig. Værktøjsenden kan sidde fast og medføre tab af kontrol over værktøjet.**
- ▶ **Undgå utilsigtet tænding. Sørg for, at tænd/sluk-kontakten er i "off"-position, før batteriet sættes i.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på tænd/sluk-kontakten, eller sætter batteriet i, mens kontakten er trykket ind, kan det føre til ulykker.
- ▶ Du må ikke åbne batteriet. Fare for kortslutning.
- ▶ **Beskyt batteriet mod varme, dvs. også mod langvarig solvarme og ild.** Der er eksplosionsfare.
- ▶ **Ved skade og forkert brug af batteriet, kan der afgives dampe. Sørg for frisk luft, og søg læge, hvis der opleves ubehag.** Dampene kan irritere luftvejene.
- ▶ **Når batteriet er defekt, kan der komme fra det, hvilket kan komme i kontakt med komponenter tæt på. Kontrollér alle berørte dele.** Rengør disse dele, eller udskift dem om nødvendigt.

## **SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERI OG OPLADER**

**Hvis ekstreme forhold fører til, at elektrolytter slipper du af batteriet, må de under ingen omstændigheder røre ved huden. Hvis elektrolytter kommer i kontakt med huden, skal du skylle med vand. Hvis elektrolytter kommer i kontakt med øjnene, skal du straks søge læge.**

- a) Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale funktionsbegrænsninger eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning om brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed.
- b) Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- c) Læs denne brugsanvisning nøje, før du bruger opladeren.
- d) Ved opladning skal spændingen stemme overens med spændingen angivet på opladeren.
- e) Lad aldrig fugt, regn eller vandstænk komme i nærheden af opladeren.
- f) Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C. Udsæt aldrig enheden for direkte isolering.
- g) Hvis elkablet er beskadiget, må det kun udskiftes af leverandøren eller dennes reparatør. Reparationer må kun udføres af en autoriseret specialist.
- h) Sørg altid for, at der ikke er støv og snavs på opladerens overflade.
- i) Smid ikke batterier i vand eller ild pga. eksplosionsfare!
- j) Hvis batteriet ikke skal bruges i en længere periode, må det ikke aflades helt, men bør lades op i ny og næ.

## RESTERENDE RISICI

**Selv når værktøjet anvendes som anvist, er det umuligt at eliminere alle resterende risikofaktorer. Følgende farer kan opstå i forbindelse med værktøjets opbygning og design:**

1. Lungeskader, hvis der ikke anvendes en effektiv støvmaske.
2. Høreskader, hvis der ikke anvendes et effektivt høreværn.
3. Sundhedsskader som følge af vibrationer, hvis elværktøjet bruges i længere perioder ad gangen eller ikke vedligeholdes og administreres tilstrækkeligt.

**ADVARSEL!** Dette apparat skaber et elektromagnetisk felt, når det er i brug. Feltet kan i visse tilfælde interferere med aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlig skade eller død anbefaler vi, at personer med medicinske implantater rådfører sig med en læge og implantatproducenten, før denne maskine tages i brug.

### Tekniske Data

Model			KD551-2144LI		I
Nominal spænding			14,4 V		
Hastighed uden belastning	0,350/0-1250 min <sup>-1</sup>				
Maks størrelse på borebits	10 mm				
Langsom opladning	Opladningstid		3-5 t		

AC-adapter GT07W168040E, Nominelle spændinger 100-240 V AC, 50-60 Hz 12 W, Udgangseffekt 16,8 V DC 400 mA

Batteripakke: KD551-B144LI, Nominal spænding: 14,4 V DC, 1300 mAh.

Deklarerede støjværdier i overensstemmelse med EN 62841  
(usikkerhed 5 dB)

Model	Arbejdstilstand	Målt A-vægtet lydtryksniveau [dB(A)]	Målt A-vægtet lydstyrkeniveau [dB(A)]
	Slagnøgle		
	Boretilstand		
	Boretilstand		
KD551-2144LI,	Boretilstand	66.2	77.2
Supplerende oplysninger: Målingen usikkerhed K=5 dB(A).			

Bilag I.3	TABEL: Vibration	
Model	Arbejdstilstand	Målt vibrationsværdi: (m/s <sup>2</sup> )
	Slagnøgle	
	Boretilstand	
	Boretilstand	
	Boretilstand	
	Boretilstand	
	Slagnøgle	
	Boretilstand	
	Boretilstand	
	Slagnøgle	
	Boretilstand	
KD551-2144LI,	Boretilstand	1.49
Supplerende oplysninger: Målingen usikkerhed K=1,5 m/s <sup>2</sup> .		



## Brug høreværn, når du anvender elværktøjet.

Den deklarerede samlede vibrationsværdi er blevet målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den deklarerede samlede vibrationsværdi kan også bruges i en foreløbig vurdering af eksponering.

## Advarsel

Den vibrationsmængde, der afgives ved egentlig brug af elværktøjet, kan variere fra den deklarerede samlede værdi, afhængigt af hvordan værktøjet bruges.

Der er behov for at identificere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren, der er baseret på en estimering af eksponeringen under de faktiske brugsforhold (under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen, f.eks. de tider, hvor værktøjet er slukket, og når det kører inaktivt ud over udløsertiden).

## Produktfunktioner

1. Nøglefri borepatron
2. Momentvælger
3. Tænd/sluk-knap med hastighedskontrol
4. Højre/venstre-kontakt
5. Håndtag
6. Hastighedsvælger
7. Batteripakke



## Opladning

- Sæt batteripakken i ladeholderen. Sørg for, at den er placeret korrekt (+ og -)
- Sæt stikket i kontakten (230-240~)
- Når den grønne indikator lyser, og den røde indikator blinker, betyder det, at batteriet oplades. Det vil normalt tage 3-5 timer lade batteriet helt op. Når den røde indikator ikke blinker længere,

betyder det, at batteriet er ladet helt op.

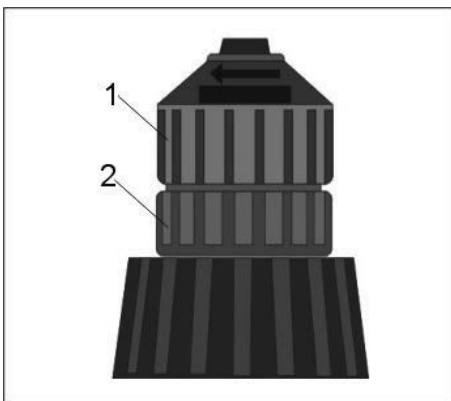
- Tag stikket ud af kontakten efter opladning

### Forsigtig

- Lad batteriet helt op, før det anvendes første gang. Batteriet når sin fulde kapacitet, når det er opladet og afladet flere gange
- Undgå korte opladninger. Oplad kun batteriet, når det er helt tomt.
- Adapter, oplader og batteri bliver varmt ved opladning. Dette er normalt.

### Isætning af borebits/skruebits

- For at montere borebit/skruebit skal du holde på borepatronens bageste del og dreje den forreste del
- Sæt borebit/skruebit i borepatronen (så langt som muligt )
- Brug en adapter til skruebits
- Vælg den korrekte skruebit for at undgå skade på skruen
- Stram borepatronen godt til, og kontrollér, at borebit/skruebit sidder godt fast i patronen

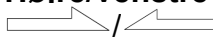


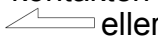
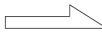
1. Forreste del af borepatronen
2. Bageste del af borepatronen

### Tænd/sluk-kontakt

- For at starte elværktøjet skal du trykke på tænd/sluk-kontakten
- For at stoppe elværktøjet skal du slippe tænd/sluk-kontakten

### Højre/venstre-kontakt

 vist på højre/venstre-kontakten

- Sæt højre/venstre-kontakten på  eller 
- Skift kun drejretningen, når maskinen ikke er i gang



## **Forsigtig**

- Brug af maskinen ved lav hastighed i længere tid øger risikoen for, at motor bliver overophedet. For at undgå overophedning skal motoren køle regelmæssigt af (Stop brug af maskinen i 15 minutter)

## **Variabel hastighed**

- Når du trykker tænd/sluk-kontakten længere ind, øges hastigheden.
- Når du letter trykket på tænd/sluk-kontakten, sænkes hastigheden.

## **Momentindstilling**

- Indstilling af moment hjælper dig med at regulere drivkraften, når du bruger en skruebit. Det er med til at undgå skader på arbejdsfladen og/eller skruen.
- Ved boring skal momentvælgeren sættes på den position, der er angivet med et boresymbol.
- Et godt råd: Start altid med den laveste momentindstilling, og øg så om nødvendigt.

## **Vedligeholdelse og Rengøring**

**Bemærk! Tag altid batteriet ud, før der udføres arbejde på maskinen.**

Rengøring udføres altid med et tørt eller let fugtigt, men ikke vådt, håndklæde. Mange rengøringsmidler indeholder kemikalier, der kan beskadige maskinens plastdele. Du må derfor ikke bruge stærke eller brændbare rengøringsmidler, såsom benzin, fortynder, terpentin eller lignende midler.

Sørg altid for, at ventilationshullerne er fri for støvophobninger for at forebygge overophedning.



**FORSIGTIG!** Dette produkt er mærket med et symbol vedrørende bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald. Det betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal afleveres til et genbrugssystem, der overholder EUs Direktiv om affald med elektrisk og elektronisk udstyr. Få genbrugsråd hos din lokale myndighed eller genbrugsplads. Apparatet vil derefter blive genanvendt eller adskilt for at reducere miljøpåvirkningen. Elektrisk og elektronisk udstyr kan være skadeligt for miljøet og for befolkningens sundhed, da de indeholder farlige substanser.

## OVERHOLDELSE

Bekræfter, at dette produkt, i den version det er sat i handlen gennem os, opfylder kravene i følgende EU-direktiver:

Direktiv og/eller forordning(er):  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

Afprøvet i overensstemmelse med standard(er):  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Kan ændres uden varsel.

**(HU) HASZNÁLATI UTASÍTÁS**  
**A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL**  
**EZT A KÉZIKÖNYVET**

**RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT**

Ez az elektromos szerszám lyukak fúrására és csavarok meghúzására vagy kicsavarására szolgál. Ez az elektromos szerszám nem használható más, a leírtakon kívül eső feladatok elvégzésére.

**SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA:**

 	Az elektromos termékek hulladékát tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ahol van ilyen lehetőség, ott hasznosítsa újra a hulladékot. Újrahasznosítási tanácsadásért érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a kiskereskedőnél.
	„Figyelmeztetés – A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat”
	Az európai irányelvek alapvető alkalmazandó biztonsági szabványainak megfelelően
	A csomagolás kartonpapírból és a megfelelő jelöléssel ellátott műanyagból áll, amely újrahasznosítható. Tegye lehetővé ezeknek az anyagoknak az újrahasznosítását.
	Az akkumulátor üzemi hőmérséklettartománya 4–40 °C.
	Ne tegye az akkumulátort a tűzbe.
	Ne tegye az akkumulátort vízbe.



A termék akkumulátora lítiumos akkumulátor. Az elektromos hulladékokat tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ahol van ilyen lehetőség, ott hasznosítsa újra a hulladékot. Újrahasznosítási tanácsadásért érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a kiskereskedőnél.

## **ELEKTROMOS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**

**⚠ FIGYELEM!** Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Minden figyelmeztetést és utasítást mentsen el későbbi hivatkozás céljából.**

A figyelmeztetésekből szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

### **1) MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA**

- a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen vagy sötét területek balesetveszélyesek.
- b) **Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat az elektromos szerszám működtetése közben.** A zavaró tényezők miatt elveszítheti az irányítást a szerszám felett.

### **2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

- a) **Az elektromos szerszámok csatlakozóinak illeszkedniük kell a aljzatokba. Soha ne módosítsa a csatlakozót semmilyen módon. Ne használjon semmilyen adapter csatlakozót földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

- b) **Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- c) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- d) **Ne terhelje túl a kábelt. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy az aljzatból való kihúzására. Tartsa a kábelt távol a hőtől, olajtól, éles élektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott vezetékek növelik az áramütés veszélyét.
- e) **Ha elektromos szerszámot használ kültéren, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót.** A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) ellátott tápellátást.** Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

### **3) SZEMÉLYES BIZTONSÁG**

- a) **Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt, amikor elektromos szerszámot használ. Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt.** A körülményeknek megfelelően használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza a szerszámot.** Balesetveszélyes, ha az elektromos szerszámokat úgy hordozza, hogy az ujjja a kapcsolón van, vagy

ha a bekapcsolt kapcsolóval helyez elektromos szerszámokat feszültség alá.

- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez csatlakoztatott csavarkulcs vagy beállítókulcs személyi sérülést okozhat.
- e) **Nyúljon ki túl messzire. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt.** Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben is.
- f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját és ruházatát a mozgó alkatrészekről.** A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- g) **Ha a porelszívó és -gyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök állnak rendelkezésre, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
- h) **Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő megszokás gondatlanná tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámok biztonsági elveit.** Egy meggondolatlan művelet egy pillanat alatt súlyos sérülést okozhat.

#### **4) ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA**

- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az alkalmazásnak megfelelő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát azon a sebességen, amelyre tervezték.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a csatlakozót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort (amennyiben leválasztható), mielőtt bármilyen beállítást elvégezne, tartozékot cserélne, vagy tárolná az elektromos szerszámot.** Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlenszerű beindításának kockázatát.

- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy akadását, az alkatrészek törését és minden más olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha megsérült, használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot.** A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
- f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóéllal rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben irányíthatók.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a markolatokat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

## **5) AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS ÁPOLÁSA**

- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse fel a készüléket.** Egy adott akkumulátortípushoz alkalmas töltő tűzveszélyt okozhat, ha másik akkumulátorral használja.
- b) **Az elektromos szerszámokat csak a kifejezetten erre a célra szolgáló akkumulátorokkal használja.** Más akkumulátor használata sérülés- és tűzveszélyt okozhat.

- c) **Ha az akkumulátor épp nincs használatban van, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az elemkapcsokkal.** Az akkumulátor elemkapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Erőltetés mellett az akkumulátorból folyadék csaphat ki; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül a folyadékhoz ér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kilövellő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse az összes töltésre vonatkozó utasítást, és ne töltse az akkumulátort vagy a szerszámot a használati utasításban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszély kockázatát.

## **6) SZERVIZ**

- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett javítóval javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám továbbra is biztonságos maradjon.
- b) **Soha ne szervizelje a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy hivatalos szervizek végezhetik.



## FÚRÓRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### 1) BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN MŰVELETHEZ

- a) **Ütvefúrás közben viseljen fülvédőt.** A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
- b) **Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolatoknál, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágó tartozék vagy a rögzítőelemek érintkezhetnek rejtett vezetékkel.** A „feszültség alatt álló” vezetékkel érintkező vágó tartozék az elektromos szerszám szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá helyezheti”, és a kezelőt áramütés érheti.

### 2) HOSSZÚ FÚRÓFEJEK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- a) **Soha ne dolgozzon a fúrófej maximális sebességénél nagyobb sebességgel.** Nagyobb sebességnél a fúrófej hajlamos elhajlani, ha szabadon foroghat anélkül, hogy a munkadarabhoz érne, ami személyi sérülést okozhat.
- b) **A fúrást mindig alacsony fordulatszámon kell elkezdni úgy, hogy a fúrófej érintkezik a munkadarabbal.** Nagyobb sebességnél a fúrófej hajlamos elhajlani, ha szabadon foroghat anélkül, hogy a munkadarabhoz érne, ami személyi sérülést okozhat.
- c) **Csak a fejjel egy vonalban gyakoroljon nyomást, és ne alkalmazzon túlzott nyomást.** A fejek elhajolhatnak, ami törést vagy az irányítás elvesztését okozhatja, ezáltal személyi sérüléseket eredményezhet.

## ELEKTROMOS SZERSZÁM-SPECIFIKUS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- ▶ **Használjon megfelelő érzékelőket annak megállapítására, hogy vannak-e rejtett közművezetékek a munkaterületen, vagy forduljon a helyi közműszolgáltatóhoz segítségért.** Az elektromos vezetékkel való érintkezés tüzet és áramütést okozhat. A gázvezeték károsodása robbanáshoz vezethet. A vízvezetékbe való behatolás kárt tesz az ingatlanban.

- ▶ **Azonnal kapcsolja ki a szerszámot, ha a szerszámbetét elakad. Készüljön fel a nagy reakciónyomatékra, amely visszarúgást okozhat.** A szerszámbetét elakadását a következő okozhatja:
  - az elektromos szerszám túlterhelésnek van kitéve vagy
  - beszorul a munkadarabba
- ▶ **Tartsa az elektromos szerszámot szilárdan.** A csavarok behajtása és meglazítása közben rövid ideig nagy reakciónyomaték léphet fel.
- ▶ Biztosítsa a munkadarabot. A rögzítőeszközökkel vagy satuval befogott munkadarab stabilabb, mint kézzel tartva.
- ▶ **Tartsa tisztán a munkadarabot. Az anyagkeverékek különösen veszélyesek. A könnyűfémekből származó por éghet vagy robbanhat.**
- ▶ **Mindig várja meg, amíg az elektromos szerszám teljesen megáll, mielőtt leereszti. A szerszámbetét elakadhat, ami az elektromos szerszám feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.**
- ▶ **Kerülje el a véletlen elindítást. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állapotban van.** Balesetveszélyes, ha az elektromos szerszámokat úgy hordozza, hogy az ujjja a be-/kikapcsolón van, vagy ha a bekapcsolt állapotban helyezi be az akkumulátort.
- ▶ Ne nyissa ki az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye.
- ▶ **Védje az akkumulátort a hőtől, pl. a folyamatos napsugárzástól és a tűztől is.** Robbanásveszély áll fenn.
- ▶ **Az akkumulátor sérülése és helytelen használata következtében gázok szabadulhatnak fel. Biztosítson friss levegőt, és panasz esetén forduljon orvoshoz.** A gázok irritálhatják a légző szervrendszert.
- ▶ **Ha az akkumulátor meghibásodik, folyadék szivároghat ki, amely érintkezhet a szomszédos alkatrészekkel. Ellenőrizze az érintett alkatrészeket.** Tisztítsa meg ezeket az alkatrészeket, vagy szükség esetén cserélje ki őket.

## **AKKUMULÁTORRA ÉS TÖLTŐRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

**Ha szélsőséges körülmények között elektrolit szivárogna ki az akkumulátorból, feltétlenül kerülje a bőrrel való érintkezést. Ha az elektrolit mégis érintkezik a bőrrel, öblítse le vízzel. Ha az elektrolit a szemébe kerül, feltétlenül forduljon orvoshoz.**

- a) Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) számára készült, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és ismeretekkel rendelkeznek, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy utasításokkal látja el őket a készülék használatára vonatkozóan.
- b) A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.
- c) A töltő használata előtt olvassa el figyelmesen a mellékelt használati útmutatót.
- d) A töltési folyamat során a felhasznált áramnak meg kell felelnie az akkumulátortöltő áramának.
- e) Soha ne engedje, hogy nedvesség, eső vagy fröccsenő víz érje a töltés helyét.
- f) A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40 °C-ot. Soha ne tegye ki a készüléket közvetlen szigetelésnek.
- g) Ha az elektromos kábel megsérül, a vezetékét csak a forgalmazó vagy annak szervize cserélheti ki. A javításokat csak hivatalos szakemberrel végeztesse el.
- h) A töltő felületét mindig tartsa por- és szennyeződésmentesen.
- i) Ne dobja az elemeket vízbe vagy tűzbe, mert robbanásveszélyes!
- j) Soha ne merítse le teljesen az akkumulátort, és ha hosszabb ideig nem használja, időnként töltsé újra.

## MARADVÁNYKOCKÁZATOK

**Még az eszköz előírásoknak megfelelő használata esetén sem lehetséges az összes fennmaradó kockázati tényezőt kiküszöbölni. A szerszám felépítésével és kialakításával kapcsolatban a következő veszélyek merülhetnek fel:**

1. Tüdőkárosodás, ha nem visel hatékony porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem visel hatékony hallásvédelmet.
3. Rezgésbocsátásból eredő egészségkárosodás, ha az elektromos szerszámot hosszabb ideig használják, vagy ha nincs megfelelően kezelve és karbantartva.

**FIGYELEM!** Ez a gép működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a gép üzemeltetése előtt konzultáljanak orvosukkal és az orvosi implantátum gyártójával.

### Műszaki adatok

Modell			KD551-2144LI		I
Névleges feszültség			14,4 V		
Terhelés nélküli fordulatszám	0,350/0-1250 f <sup>p</sup>				
Fúrófej maximális mérete	10 mm				
Lassan töltődik	Töltési idő		3-5 óra		

Váltóáramú adapter GT07W168040E, Névleges feszültség 100-240 VAC, 50-60 Hz 12W, Kimenet 16,8 VDC 400 mA  
Akkumulátor: KD551-B144LI, Névleges feszültség: 14,4 VDC, 1300 mAh.

**Az EN 62841 szabvány szerinti zajkibocsátási értékek nyilatkozata  
(5 dB bizonytalansági tényező)**

Modell	Működési üzemmód	Mért A-súlyozott hangnyomásszint [dB(A)]	Mért A-súlyozott hangteljesítményszint [dB(A)]
	Ütvefúró üzemmód		
	Fúró üzemmód		
	Fúró üzemmód		
KD551-2144LI,	Fúró üzemmód	66.2	77.2
Kiegészítő információk: A mérési bizonytalanság K=5 dB(A).			

<b>I.3. melléklet</b>	<b>TÁBLÁZAT: Rezgés</b>	
Modell	Működési üzemmód	Mért rezgés kibocsátás: (m/s <sup>2</sup> )
	Ütvefúró üzemmód	
	Fúró üzemmód	
	Fúró üzemmód	
	Fúró üzemmód	
	Fúró üzemmód	
	Ütvefúró üzemmód	
	Fúró üzemmód	
	Fúró üzemmód	
	Fúró üzemmód	
KD551-2144LI,	Fúró üzemmód	1.49
Kiegészítő információk: A mérési bizonytalanság K=1,5 m/s <sup>2</sup> .		



## Azelektromos szerszám működtetése közben gondoskodjon a hallásvédelelről.

A gyártó által megadott rezgés összértékét egy szabványos vizsgálati módszer szerint mérték, és szerszámok összehasonlítására használható.

A gyártó által megadott rezgés összértéke az expozíció előzetes értékeléséhez is felhasználható.

### Figyelmeztetés

Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgés kibocsátás a szerszám használatának módjától függően eltérhet a megadott összértéktől.

A kezelő védelme érdekében olyan biztonsági intézkedéseket kell meghatározni, amelyek a tényleges használati körülmények melletti expozíció becslésén alapulnak (figyelembe véve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt és üresjáratú idejét, valamint a belövő időt).

### Termékjellemzők

1. Kulcs nélküli tokmány
2. Nyomatékválasztó
3. Be-/kikapcsoló sebességszabályozóval
4. Bal/jobbs kapcsoló
5. Markolat
6. Sebességválasztó
7. Akkumulátor



### Töltés

- Helyezze az akkumulátort a töltőállványba. Győződjön meg a megfelelő elhelyezésről ( + és - )
- Csatlakoztassa egy aljzatba ( 230-240V~ )
- Amikor a zöld jelzőfény kigyullad és a piros jelzőfény villogni kezd, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor épp töltődik. Az akkumulátor általában 3-5 óra alatt teljesen feltöltődik. Amikor a piros jelzőfény már nem villog, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.

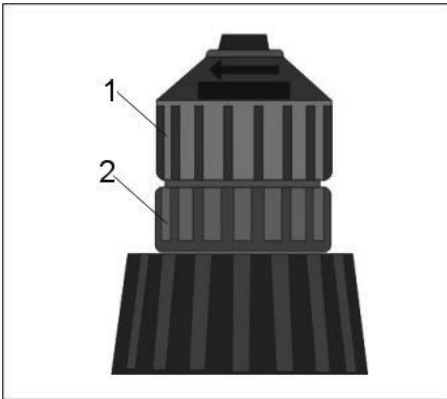
- Ha befejeződött a feltöltést, húzza ki a csatlakozót

## Vigyázat!

- Első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort. Az akkumulátor többszöri töltés és kisütés után éri el a teljes kapacitást
- Kerülje a rövid töltési időszakokat. Csak akkor tölts fel az akkumulátort, ha teljesen lemerült.
- Az adapter, a töltő és az akkumulátor felmelegszik töltés közben. Ez normális.

## Fúrófej/csavarhúzófej behelyezése

- A fúrófej/csavarhúzófej behelyezéséhez tartsa a tokmány hátsó részét miközben elforgatja tokmány elülső részét
- Helyezze be a fúrófejet/csavarhúzófejet a tokmányba ( amennyire csak lehetséges )
- A csavarhúzófejekhez használjon adaptert
- A csavar sérülésének elkerülése érdekében válasszon megfelelő csavarhúzófejet
- Erősen húzza meg kézzel a tokmányt, és ellenőrizze, hogy a fúrófej/csavarhúzófej szilárdan ül-e a tokmányban



1. A tokmány elülső része
2. A tokmány hátsó része

## Be-/kikapcsoló

- A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsolót
- A szerszám kikapcsolásához engedje el a be-/kikapcsolót

## Bal/jobb kapcsoló

↙ / ↘ jelzés található a bal/jobb kapcsolón

- Állítsa a bal/jobb kapcsolót ↙ vagy ↘ állásba

- A forgás irányát csak akkor változtassa meg, ha a gép nem üzemel

## **Vigyázat!**

- Ha a gépet hosszú ideig alacsony fordulatszámra működteti, megnő a motor túlmelegedésének kockázata. A túlmelegedés megelőzése érdekében hagyja a motort rendszeresen lehűlni (15 percig ne használja a gépet)

## **Változó sebesség**

- Ha nagyobb nyomást gyakorol a be-/kikapcsolóra, nő a sebesség.
- Ha kisebb nyomást gyakorol a be-/kikapcsolóra, csökken a sebesség.

## **Nyomaték-beállítás**

- A nyomaték-beállítás segíti a hajtóerő szabályozását csavarhúzófej használatakor. Ez segít megelőzni a munkadarab és/vagy a csavar sérülését.
- Fúráshoz állítsa a nyomatékválasztót a fúrófej szimbóluma által jelzett állásba.
- Tanácsok: Mindig a legalacsonyabb nyomaték-beállítással kezdjen dolgozni, és szükség esetén növelje.

## **Karbantartás és tisztítás**

### **Figyelem! Mindig vegye ki az akkumulátort, mielőtt bármilyen munkát végezne a gépen.**

A tisztításhoz mindig száraz vagy enyhén nedves, de ne átázott ruhát használjon. Számos tisztítószer tartalmaz olyan vegyi anyagokat, amelyek károsíthatják a gép műanyag részeit. Ezért ne használjon erős vagy gyúlékony tisztítószereket, például benzint, festékhígítót, terpentint vagy hasonló tisztítószereket.

A túlmelegedés megelőzése érdekében mindig távolítsa el a szellőzőnyílások porlerakódásait.





**VIGYÁZAT!** Ezt a terméket az elektromos és elektronikus hulladékok eltávolítására vonatkozó szimbólummal jelölték. Ez azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem az európai WEEE-irányelvnek megfelelő gyűjtőrendszerbe kell visszajuttatni. Az újrahasznosítással kapcsolatos tanácsokért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz. Ezt követően újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatást. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmaznak.

## **MEGFELELŐSÉG**

Megerősíti, hogy ez a termék a rajtunk keresztül forgalomba hozott változatban, megfelel az alábbi EGK-irányelvek követelményeinek:

Irányelv(ek) és/vagy rendelet(ek) :  
EMC Directive 2014/30/EU  
Machinery Directive 2006/42/EC

A szabvány(ok)nak megfelelően tesztelve:  
EN 55014-1:2017+A11  
EN 55014-2:2015  
EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-1:2018+A11

Értesítés nélkül változhat.